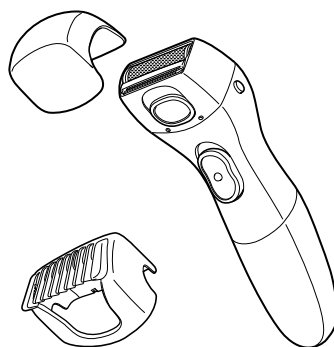
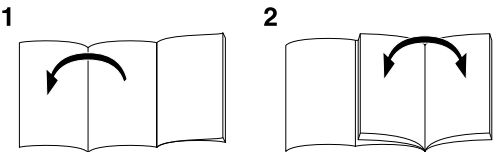


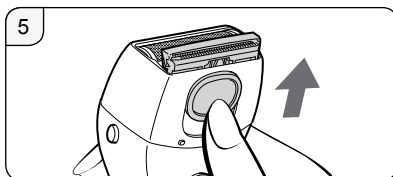
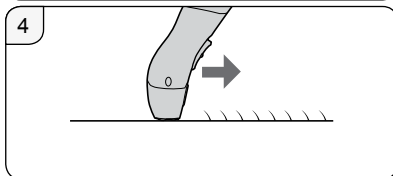
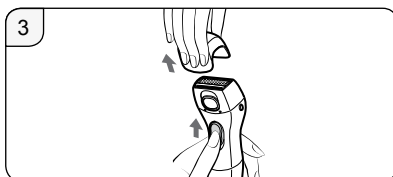
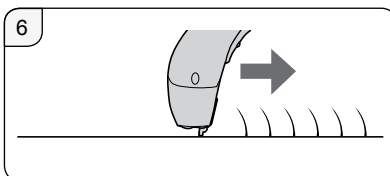
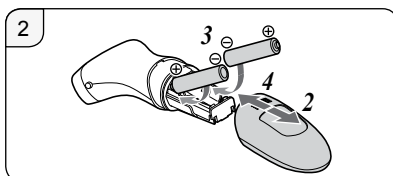
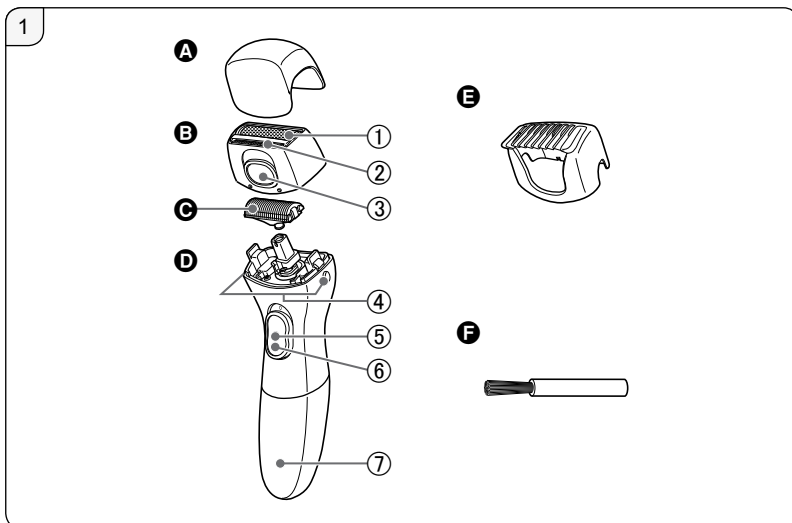
Panasonic

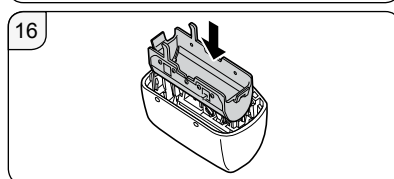
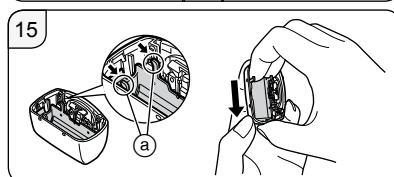
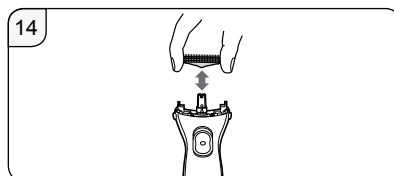
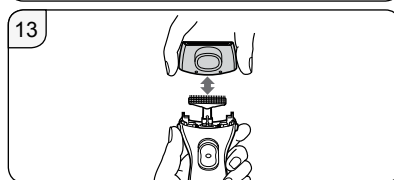
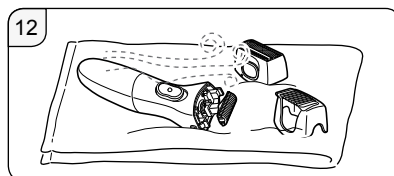
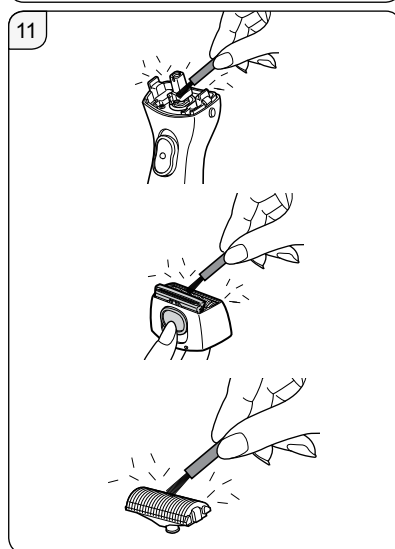
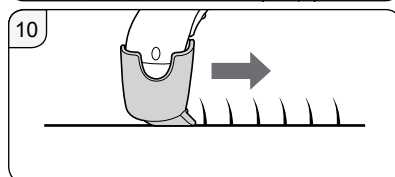
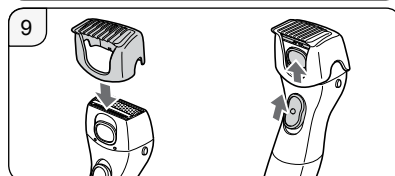
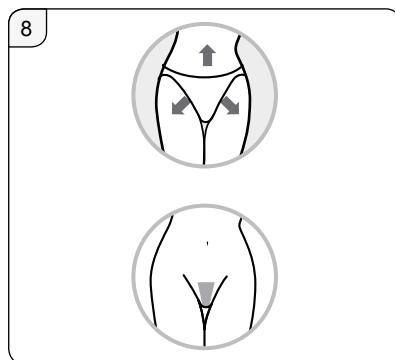
Operating Instructions (Household) Ladies Shaver Model No. ES-WL50



English.....	5	Svenska.....	79
Deutsch	13	Suomi.....	87
Français.....	23	Polski	95
Italiano	31	Česky	103
Nederlands	39	Slovensky.....	111
Español.....	47	Magyar	119
Dansk.....	55	Română	127
Português.....	63	Türkçe.....	135
Norsk	71		







Operating Instructions
(Household) Ladies Shaver
Model No. ES-WL50

Contents

Safety precautions.....	6
Parts identification	8
Installing or replacing the batteries.....	8
How to use	9
Cleaning	10
Replacing the outer foil.....	10
Specifications	11
Troubleshooting	11

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



WARNING

► This product

Do not place within reach of children or infants. Do not let them use it.



- Doing so may cause injury or accidental ingestion of the accessories or removable of small parts.

Immediately stop using if there is an abnormality or malfunction.



- Failure to do so may cause fire or injury.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



CAUTION

► To protect the skin

The following persons should not use this appliance:

- Persons with sensitive or delicate skin, persons with allergies

Do not use in the following body area:



- Face, vulva
- Injuries, rashes, moles, bruises, warts, pimples, etc., and the surrounding areas
- Flaccid skin
- Doing so may cause injury, inflammation of the skin, or bleeding.

Do not apply strong pressure to the skin, move repeatedly over the same area or move back and forth in one area. Also, do not use with a jabbing motion.



- Doing so may cause injury or inflammation of the skin, or increased pain.

Do not forcefully press the outer foil. Also, do not touch the outer foil with fingers or nails when in use.



- Doing so may cause injury to skin or reduce the life of the outer foil.

Do not touch the blade section (metallic section) of the inner blade.



- Doing so may cause injury to your hands.

Before using, check that the outer foil is free from deformities, cracks, and damage.



Use the bikini comb to trim your pubic hair.

- Failure to do so may cause injury to the skin.

Use the appliance only for its intended use.



- Failure to do so may cause injury.

If skin problems appear after use, stop using the appliance and contact a dermatologist.



- Failure to do so may cause symptoms to worsen.

When storing or carrying, always attach the protection cap.



- Failure to do so may cause injury to skin or reduce the life of the outer foil.

► This product

Do not share with your family or others.



- Doing so may cause infection or inflammation.

Do not drop or subject to shock.



- Doing so may cause injury.

Do not modify, disassemble or repair.



- Doing so may cause an accident or injury. Contact an authorized service centre for repair.

► The batteries

Do not throw into fire, short circuit or disassembly.



- Doing so may cause a burn or injury.



CAUTION

Always follow the cautions printed on the batteries. Check the polarity of the batteries (+ and -) and install them correctly.

Do not mix old batteries with new ones, and do not mix batteries of different types. Remove the batteries immediately and dispose of them safely when they are discharged.



Remove the batteries when not using the appliance for an extended period of time. Use the batteries by the recommended use-by date.

- Failure to do so may cause overheating or explosion of the batteries, injury or contamination of surroundings due to leakage.

Parts identification (Fig. 1)

A Protection cap

Always attach the protection cap after use to prevent the outer foil from becoming damaged.

B Outer foil frame

- ① Outer foil
- ② Pop-up trimmer
- ③ Pop-up trimmer switch

C Inner blade

D Main body

- ④ Frame release buttons
- ⑤ Lock button
- ⑥ Power switch [0/1]
- ⑦ Battery cover

E Bikini comb

This comb shortens long pubic hair.

Accessory:

F Cleaning brush

Batteries are not supplied. Please purchase them separately.

Installing or replacing the batteries (Fig. 2)

1 Make sure the power switch is in the "0" position.

2 Pull the battery cover straight to remove it.

3 Check the polarities of the batteries, and install two batteries.

- The batteries may not fit in perfectly. Attaching the battery cover helps the batteries to fit in.

4 Attach the battery cover.

- Press firmly until it clicks.
- If the main body is wet, thoroughly wipe it to prevent water droplets from getting inside.

Notes

- You can use the appliance for approximately 1 month with two Panasonic LR03 (AAA alkaline batteries).

(When used for approx. 5 minutes at one time, once every 3 days, in a room temperature of 20 °C)

- Use only LR03 (AAA alkaline battery).
(The power or number of uses may vary if other batteries are used.)
- Do not use rechargeable batteries.

How to use

While using this appliance for the first time, apply the shaver lightly against the skin and try to shave small areas.

Wet shaving (with using foam)

Lathering up the skin well before shaving will let the appliance glide smoothly.

- Do not use any body soaps which contain salts or scrubbing agents, or which have a rough texture. Also do not use shaving cream, milky lotions, or the like. Doing so may clog the blade or cause a malfunction.

Dry shaving

The appliance will not glide smoothly and may leave the unshaved hairs when your skin is wet. Make sure your skin is completely dry and clean before use.

- Do not use any lotions, milky lotions, powders, antiperspirants, or the like.
- Using deodorants may cause the blade to rust, so please clean it with water after each use.

How to use (Fig. 3)

- 1 Remove the protection cap.**
- 2 Check that the outer foil is free from deformities, cracks, and damage.**
 - Failure to do so may cause skin injury.
- 3 Slide the power switch whilst pressing the lock button.**
 - The power switch can not be slid without pressing the lock button.

Tips for moving the shaver (Fig. 4)

- Make the entire outer foil contact with the skin.
- Move the appliance slowly against the flow of hair.

<For long hairs/flat hairs>

Use the pop-up trimmer to shorten them before shaving.

1. Slide up the pop-up trimmer switch. (Fig. 5)
2. Apply the appliance lightly to the skin and move it. (Fig. 6)

Underarms

Raise up your arm as skin stretches. Move the appliance from either directions to the other with changing your grip on the main body (Fig. 7)

Legs

Upwards from the bottom of the leg (Fig. 7)

Arms

Inwards from the outside of the arm (Fig. 7)

Bikini area (bikini line)

Make sure the line which you would like to shave, and then trim excessive hair with the pop-up trimmer. (Fig. 8)

Bikini area (pubic hair)

Trim your pubic hair with the bikini comb. (Fig. 8)

- Always use the bikini comb.
- Dry shave only.
- Stroke the hair against the flow before shaving to make the flat hairs to stand.

Using the bikini comb

1. Attach the bikini comb. (Fig. 9)
2. Slide up the pop-up trimmer switch, and turn the power switch on. (Fig. 9)
3. Make the comb tightly contact with the skin, and move the appliance slowly. (Fig. 10)

- While using this appliance for the first time, apply the shaver lightly against the skin and try to shave small areas.
- Be careful to shave areas which are difficult to see. Otherwise it may cause injury to your skin.

After use

Store the appliance away from sinks, bathrooms or other high-humidity areas where it could be exposed to water and moisture after use.

Leaving the appliance in a bathroom or similar areas may cause condensation or rust in the main body, which may cause a malfunction.

Cleaning

- Make sure the power switch is in the "0" position.

Dry cleaning

1. Remove the outer foil frame and the inner blade. (Fig. 13, 14)
 2. Clean with the attached brush. (Fig. 11)
- Raise the pop-up trimmer to clean hair dust inside the pop-up trimmer.

Wet cleaning

1. Remove the outer foil frame.
2. Rinse with cold or warm water.

3. Wipe with a dry cloth, and dry completely in a well-ventilated area. (Fig. 12)

- Use a dry cloth to wipe away any substances on the blade.
- Remove the outer foil frame to dry it quicker. (Fig. 12)
- Do not wipe the main body with alcohol, nail polish remover, or the like. Doing so may result in malfunction, breakage of parts, discoloration, or the like.

Removing and attaching the outer foil frame (Fig. 13)

- Remove the outer foil frame by pushing the frame release buttons on both sides.
- Attach the outer foil frame evenly until it clicks.

Removing and attaching the inner blade (Fig. 14)

- Remove the inner blade by holding the both ends and pulling straight away from the main body.
- Insert the inner blade by holding the both ends and pressing downward.

Replacing the outer foil

- Remove the outer foil only when replacing it.
 - Make sure the power switch is in the "0" position.
1. Pull the outer foil forward by holding the two hooks (ⓐ) inside the outer foil. (Fig. 15)
 2. Hold the two hooks and insert the outer foil into the outer foil frame until it clicks. (Fig. 16)

Specifications

Power supply	Dry-cell battery
Battery type	Two LR03 (AAA alkaline batteries) •sold separately
Airborne Acoustical Noise	72 (dB (A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

Troubleshooting

Problem	Action
The appliance is not cutting as well as before.	Replace the blade. Guidelines for replacement: Outer foil:
	▶ Approximately 1 year
	Inner blade: Approximately 2 years
	▶ Replace with new batteries.
The appliance is not working.	▶ Clean the hair dust.
	▶ Make sure the batteries are installed correctly.
	▶ Replace with new batteries.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the appliance or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local authority. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Panasonic

Bedienungsanleitung
(Haushalts-) Ladies Shaver
Modell Nr. ES-WL50

Deutsch

Inhalt

Sicherheitsmaßnahmen	14
Bezeichnung der Bauteile.....	17
Einsetzen oder Entfernen der Batterien	17
Verwendung des Geräts.....	18
Reinigung	19
Austausch der Scherfolie	20
Technische Daten	20
Fehlersuche	21

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produkts entschieden haben.

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

Sicherheitsmaßnahmen

Um das Risiko von Verletzungen, Tod, elektrischem Schlag, Brand und Sachschäden zu reduzieren, beachten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen.

Erklärung der Symbole

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Größe der Gefahr, Verletzung und Schäden am Eigentum zu beschreiben, die verursacht werden, wenn die Beschreibung nicht beachtet wird und ein unsachgemäßer Gebrauch erfolgt.

WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.

VORSICHT

Bezeichnet eine Gefahr, die zu kleineren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Art der Anleitungen, die beachtet werden müssen, zu klassifizieren und zu beschreiben.



Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen speziellen Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der nicht ausgeführt werden darf.



Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen bestimmten Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der befolgt werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.



WARNUNG

► Dieses Produkt

Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern aufbewahren. Sie dürfen das Gerät nicht benutzen.



- Andernfalls kann es zu Verletzungen oder einem versehentlichen Verschlucken von Zubehörteilen oder kleinen Teilen kommen.

Stoppen Sie sofort den Gebrauch, wenn sich das Gerät ungewöhnlich verhält oder eine Fehlfunktion auftritt.



- Andernfalls kann es zu einem Brand oder zu Verletzungen kommen.

WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen.

 Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Andernfalls kann es zu Unfällen oder zu Verletzungen kommen.

VORSICHT

► Schützen der Haut

Folgende Personen sollten dieses Gerät nicht benutzen:

- Personen mit sensibler oder empfindlicher Haut,
- Personen mit Allergien

Nicht in folgenden Körperbereichen verwenden:

-  • Gesicht, Vulva
- Verletzungen, Hautausschlag, Muttermale, Warzen, Pickel, usw., sowie umliegende Bereiche
- Schlappe Haut
- Andernfalls kann es zu Verletzungen, Entzündungen der Haut oder zu Blutungen kommen.

Nicht zuviel Druck auf die Haut ausüben, nicht wiederholt über denselben Bereich reiben, nicht in einem Bereich anhalten.

 **Auch keine Stoßbewegungen ausführen.**

- Dies kann zu Verletzungen, Entzündungen der Haut oder zu starken Schmerzen führen.

Nicht gewaltsam auf die Scherfolie drücken. Die Scherfolie während des Gebrauchs auch nicht mit Fingern oder Nägeln berühren.

 - Andernfalls kann es zu Verletzungen der Haut kommen oder die Lebensdauer der Scherfolie verringern.



VORSICHT

Nicht den Klingenbereich (metallischen Bereich) des Schermessers berühren.



- Andernfalls kann es zu Verletzungen an Ihren Händen kommen.

Bevor Sie das Gerät verwenden, stellen Sie sicher, dass die Scherfolie nicht deformiert ist und keine Risse oder Schäden aufweist.



Verwenden Sie den Kammaufsatz zum Trimmen Ihrer Schamhaare.

- Andernfalls kann es zu Verletzungen der Haut kommen.

Verwenden Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck.



- Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

Wenn Hautprobleme nach dem Gebrauch auftreten, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und suchen Sie einen Hautarzt auf.



- Geschieht das nicht, kann es sein, dass sich die Symptome verschlimmern.

Setzen Sie bei der Lagerung oder beim Transport stets die Schutzkappe auf.



- Andernfalls kann es zu Verletzungen der Haut kommen oder die Lebensdauer der Scherfolie verringern.

► Dieses Produkt

Nicht mit Angehörigen oder anderen Personen



gemeinsam benutzen.

- Nichtbeachtung kann zu Infektionen oder Entzündungen führen.

Gerät und Adapter nicht fallen lassen und keinen Stößen aussetzen.



- Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

Nicht verändern, zerlegen oder reparieren.



- Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen. Kontaktieren Sie ein autorisiertes Kundenzentrum zur Reparatur.

► Batterien

Nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder zerlegen.



- Andernfalls kann es zu Verbrennung oder Verletzungen kommen.



VORSICHT

Beachten Sie stets die auf den Batterien aufgedruckten Vorsichtsmaßnahmen.

Überprüfen Sie die Polarität der Batterien (+ und -) und legen Sie sie richtig ein.

Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien sowie keine Batterien unterschiedlicher Typen gemeinsam.

Entfernen Sie die Batterien sofort und entsorgen Sie sie auf sichere Weise, wenn sie verbraucht sind.

Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden.

Verwenden Sie die Batterien nur so lange, wie es empfohlen wird.

- Wird dies nicht befolgt, kann es durch Überhitzung, Explosion oder ein Leck der Batterien zu Verletzungen oder Kontamination der Umgebung kommen.

Bezeichnung der Bauteile (Abb. 1)

A Schutzkappe

Setzen Sie die Schutzkappe nach jeder Verwendung auf, um die Scherfolie vor Beschädigung zu schützen.

B Rahmen der Scherfolie

- ① Scherfolie
- ② Ausklappbarer Langhaarschneider
- ③ Schalter zum Ausklappen des Langhaarschneiders

C Schermesser

D Hauptgerät

- ④ Aufsatz-Freigabeknöpfe
- ⑤ Verriegelungsknopf
- ⑥ Ein-/Aus-Schalter [0/1]
- ⑦ Batteriefachabdeckung

E Kammaufsatz

Mit diesem Kamm können Schamhaare gekürzt werden.

Zubehör:

F Reinigungsbürste

Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Sie müssen diese gesondert erwerben.

Einsetzen oder Entfernen der Batterien (Abb. 2)

- 1 Achten Sie darauf, dass sich der Ein-/Aus-Schalter auf der Position "0" befindet.
- 2 Ziehen Sie geradlinig an der Batteriefachabdeckung, um sie zu entfernen.
- 3 Überprüfen Sie die Polarität der Batterien und setzen Sie zwei Batterien ein.

- Die Batterien passen eventuell nicht perfekt hinein. Durch Anbringen der Batteriefachabdeckung können Sie sie leichter einsetzen.

4 Anbringen der Batteriefachabdeckung.

- Drücken Sie sie fest an, bis ein Klicken zu hören ist.
- Wenn das Gerät nass ist, wischen Sie es sorgfältig ab, um zu verhindern, dass Wassertropfen in das Geräteinnere gelangen.

Hinweise

- Sie können das Gerät etwa 1 Monat lang mit zwei LR03 (AAA alkalische Batterien) von Panasonic verwenden.
(Wenn Sie es alle 3 Tage für jeweils etwa 5 Minuten bei einer Zimmertemperatur von 20° C verwenden)
- Verwenden Sie nur Batterien des Typs LR03 (AAA alkalische Batterien).
(Die Leistung und Nutzungsdauer kann variieren, wenn andere Batterien verwendet werden.)
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

Verwendung des Geräts

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, halten Sie den Rasierer vorsichtig an die Haut und versuchen Sie kleinere Bereiche zu rasieren.

Nassrasur (mit Rasierschaum)

Tragen Sie vor der Rasur genug Schaum auf die Haut auf, damit das Gerät sanft darauf gleiten kann.

- Verwenden Sie keine Seifen, die Salze oder Scheuermittel enthalten oder eine grobe Struktur aufweisen. Verwenden Sie auch keine Rasiercreme, Reinigungsmilch oder ähnliches. Dadurch kann die Klinge blockiert und eine Fehlfunktion ausgelöst werden.

Trocken-Rasur

Da das Gerät auf feuchter Haut nicht gleichmäßig gleiten kann, werden eventuell nicht alle Haare abrasiert.

Achten Sie daher vor der Verwendung darauf, dass Ihre Haut vollkommen trocken und sauber ist.

- Verwenden Sie keine Lotionen, Reinigungsmilch, Puder, Deos oder ähnliches.
- Bei Verwendung von Deodorants kann die Klinge rosten; daher nach jeder Verwendung mit Wasser reinigen.

Verwendungsweise (Abb. 3)

- 1 Entfernen Sie die Schutzkappe.**
- 2 Überprüfen Sie, ob die Scherfolie nicht deformiert ist und keine Risse oder Schäden aufweist.**
 - Geschieht das nicht, kann es zu Hautverletzungen kommen.
- 3 Verschieben Sie den Ein-/Aus-Schalter, während Sie den Verriegelungsknopf drücken.**
 - Der Ein-/Aus-Schalter lässt sich nicht verschieben, ohne den Verriegelungsknopf zu drücken.

Tipps für die Bewegung des Rasierers (Abb. 4)

- Bringen Sie die gesamte Scherfolie in Kontakt mit der Haut.
- Bewegen Sie Gerät langsam gegen den Haarwuchs.

<Für lange/kurze Haare>

Kürzen Sie die Haare vor der Rasur mit dem ausklappbaren Langhaarschneider.

1. Schieben Sie den Schalter zum Ausklappen des Langhaarschneiders nach oben. (Abb. 5)
2. Halten Sie das Gerät vorsichtig an die Haut und bewegen Sie es. (Abb. 6)

Achseln

Heben Sie Ihren Arm, damit sich die Haut spannt. Bewegen Sie das Gerät von beiden Richtungen in die jeweils andere (Abb. 7)

Beine

Entlang der Beine von unten nach oben (Abb. 7)

Arme

Am Arm von der Außenseite nach innen (Abb. 7)

Bikinibereich (Bikinizone)

Legen Sie den zu rasierenden Bereich fest und schneiden Sie das überschüssige Haar mit dem ausklappbaren Langhaarschneider ab. (Abb. 8)

(Schamhaare)

Trimmen Sie Ihr Schamhaar mit dem Kammaufsatz. (Abb. 8)

- Verwenden Sie dafür nur den Kammaufsatz.
- Rasieren Sie nur trocken.
- Streichen Sie das Haar vor der Rasur gegen den Wuchs, damit sich die kurzen Haare aufrichten.

Verwendung des Kammaufsatzes

1. Bringen Sie den Kammaufsatz an. (Abb. 9)
2. Schieben Sie den Schalter zum Ausklappen des Langhaarschneiders nach oben und schalten Sie das Gerät ein. (Abb. 9)
3. Stellen Sie sicher, dass der Kamm einen engen Hautkontakt hat und bewegen Sie das Gerät langsam. (Abb. 10)

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, halten Sie den Rasierer vorsichtig an die Haut und versuchen Sie kleinere Bereiche zu rasieren.
- Gehen Sie sorgsam vor, wenn Sie Bereiche rasieren, die nicht gut sichtbar sind. Andernfalls können Sie Ihre Haut verletzen.

Nach der Verwendung

Nach dem Gebrauch sollten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Waschbecken, im Badezimmer oder an anderen feuchten Orten aufbewahren, wo es Wasser und Nässe ausgesetzt sein könnte. Wenn Sie das Gerät im Badezimmer oder an ähnlichen Orten lagern, kann es zu Kondenswasserbildung und Rost auf dem Haartrimmer kommen und Fehlfunktionen verursachen.

Reinigung

- Achten Sie darauf, dass sich der Ein-/Aus-Schalter auf der Position "0" befindet.

Trockenreinigung

1. Entfernen Sie den Rahmen der Scherfolie und das Schermesser. (Abb. 13, 14)
2. Reinigen Sie die Teile mit der beigefügten Bürste. (Abb. 11)
- Schieben Sie den ausklappbaren Langhaarschneider nach oben und entfernen Sie den Haarstaub innerhalb des Langhaarschneiders.

Nassreinigung

1. Entfernen Sie den Rahmen der Scherfolie.
2. Spülen Sie es mit kaltem oder warmem Wasser ab.
3. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab und lassen Sie es an einem gut belüfteten Ort vollständig trocknen. (Abb. 12)

- Wischen Sie eventuelle Ablagerungen auf der Klinge mit einem trockenen Tuch ab.
- Entfernen Sie den Rahmen der Scherfolie, um die Teile schneller trocknen zu lassen. (Abb. 12)
- Wischen Sie den Haartrimmer nicht mit Alkohol, Nagellackentfernern oder ähnlichen Mitteln ab. Ansonsten kann es zu Fehlfunktionen, zerbrochenen Teilen, Verfärbungen und ähnlichem kommen.

Entfernen und Anbringen des Rahmens der Scherfolie (Abb. 13)

- Entfernen Sie den Rahmen der Scherfolie, indem Sie die Aufsatz-Freigabeknöpfe auf beiden Seiten drücken.
- Bringen Sie den Rahmen der Scherfolie gleichmäßig an, bis ein Klicken zu hören ist.

Entfernen und Anbringen des Schermessers (Abb. 14)

- Entfernen Sie das Schermesser, indem Sie es an beiden Enden festhalten und gerade vom Haartrimmer abziehen.
- Setzen Sie das Schermesser ein, indem Sie es an beiden Enden festhalten und nach unten drücken.

Austausch der Scherfolie

- Entfernen Sie die Scherfolie nur, wenn Sie sie austauschen.
 - Achten Sie darauf, dass sich der Ein-/Aus-Schalter auf der Position "0" befindet.
1. Drücken Sie die Scherfolie nach vorne, indem Sie beide Haken (@) innerhalb der Scherfolie festhalten. (Abb. 15)
 2. Halten Sie die beiden Haken fest und setzen Sie die Scherfolie in den Rahmen ein, bis ein Klicken zu hören ist. (Abb. 16)

Technische Daten

Stromversorgung	Trockenbatterie
Batterietyp	Zwei LR03 (AAA alkalische Batterien) • wird separat verkauft
Durch Luft übertragener akustischer Schall	72 (dB (A) bei 1 pW)

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Fehlersuche

Problem	Lösung
Das Gerät schneidet das Haar nicht mehr so gut wie vorher.	- Ersetzen Sie die Klinge. - Richtlinien für den Austausch: - Scherfolie: Etwa 1 Jahr - Schermesser: Etwa 2 Jahre - Setzen Sie neue Batterien ein.
Das Gerät funktioniert nicht mehr.	- Entfernen Sie den Haarstaub. - Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind. - Setzen Sie neue Batterien ein.

Wenn die Probleme immer noch nicht gelöst werden können, wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben, oder an einen Kundendienst, der von Panasonic zur Reparatur autorisiert wurde.

Entsorgung von Altgeräten

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Deutsch

Panasonic

Mode d'emploi
Rasoir féminin (domestique)
Modèle No ES-WL50

Français

Table des matières

Consignes de sécurité	24
Identification des pièces.....	26
Installation ou remplacement des piles	26
Utilisation	27
Nettoyage	29
Remplacement de la grille extérieure	29
Spécifications	29
Dépannage	30

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque de blessure, de choc électrique, d'incendie ou de dégâts à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.

AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

ATTENTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.

 Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.

 Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.

AVERTISSEMENT

► Ce produit

Ne pas mettre dans un endroit à portée des enfants. Ne pas les laisser l'utiliser.



- Cela risquerait de provoquer des blessures ou l'ingestion accidentelle d'accessoires ou de petites pièces amovibles.

Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.



- Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou des blessures.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant



l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Ne pas en tenir compte peut provoquer un accident ou des blessures.



ATTENTION

► Pour protéger la peau

Les personnes suivantes ne doivent pas utiliser cet appareil :

- Personnes à la peau sensible ou délicate, ou ayant des allergies cutanées.

Ne pas utiliser dans les zones du corps suivantes :

- Visage, parties génitales
- Blessures, éruptions cutanées, grains de beauté, ecchymoses, verrues, boutons, etc. et les zones environnantes
- Peau flasque
- Ceci pourrait causer des blessures, une inflammation de la peau ou des saignements.

Ne pas exercer une pression trop forte sur l'épilateur, ne pas le passer plusieurs fois sur les mêmes zones.

- Ceci pourrait causer des blessures, une inflammation de la peau ou une augmentation de la douleur.

Ne pas exercer une forte pression sur la grille extérieure. De plus, ne touchez pas la grille extérieure avec les doigts ou les ongles lorsque vous l'utilisez.

- Vous risqueriez de blesser la peau ou de réduire la durée de vie de la grille extérieure.

Ne touchez pas la section métallique de la lame intérieure.

- Ceci pourrait provoquer des blessures à vos mains.

Avant l'utilisation, vérifiez que la grille extérieure est exempte de déformations, de fissures et de dommages.

Utilisez le peigne pour bikini pour couper vos poils pubiens.

- Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures à la peau.

N'utilisez cet appareil que pour son usage prévu.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures.

Si des problèmes de peau apparaissent après utilisation, cessez d'utiliser l'appareil et contactez un dermatologue.

- Si vous ne le faites pas, les symptômes risquent de s'aggraver.

Lors du stockage ou du transport, fixez toujours le capuchon de protection.

Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures à la peau ou réduire la durée de vie de la grille extérieure.

► Ce produit

Ne le partagez pas avec votre famille ou d'autres personnes.

Cela pourrait causer une infection ou une inflammation.

Ne pas laisser tomber et ne pas exposer à des chocs.

Ceci pourrait provoquer des blessures.



ATTENTION

Ne pas modifier, démonter ou réparer l'appareil.



- Ceci pourrait entraîner un accident ou des blessures.
Contacter un centre de service agréé pour les réparations.

► Les piles

Ne pas les jeter au feu, les court-circuiter ou les démonter.



- Ceci pourrait entraîner des brûlures ou des blessures.

Respectez toujours les mises en garde imprimées sur les piles.

Vérifiez la polarité des piles (+ et -) et installez-les correctement.

Ne mélangez pas d'anciennes piles avec des piles neuves et ne mélangez pas des piles de types différents.

Retirez immédiatement les piles et jetez-les en toute sécurité lorsqu'elles sont déchargées.



Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

Utilisez les piles avant la date de péremption recommandée.

- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une surchauffe ou une explosion des piles, des blessures ou une contamination de l'environnement en raison d'une fuite.

Identification des pièces (Fig. 1)

A Capuchon de protection

Fixez toujours le capuchon de protection après utilisation pour éviter d'endommager la grille extérieure.

B Embout de la grille extérieure

- ① Grille extérieure
- ② Tondeuse de précision
- ③ Levier de la tondeuse de précision

C lame intérieure

D Corps principal

- ④ Boutons de libération de l'embout
- ⑤ Bouton de verrouillage
- ⑥ Commutateur d'alimentation [0/1]
- ⑦ Cache batterie

E Peigne pour le maillot

Ce peigne raccourcit les poils pubiens longs.

Accessoires :

F Brosse de nettoyage

Les piles ne sont pas incluses.
Veuillez les acheter séparément.

Installation ou remplacement des piles (Fig. 2)

- 1 Assurez-vous que le bouton d'alimentation est en position "0".**
- 2 Tirez pour enlever le cache batterie.**
- 3 Installez les deux piles en respectant la polarité.**
 - Il est possible que les piles ne s'insèrent pas correctement. La fixation du cache batterie aide les piles à s'insérer.
- 4 Fixez le cache batterie.**

- Appuyez fermement jusqu'à ce qu'il y ait un clic.
- Si le corps principal est mouillé, essuyez-le soigneusement pour empêcher les gouttelettes d'eau de pénétrer à l'intérieur.

Remarques

- Vous pouvez utiliser l'appareil pendant environ 1 mois avec deux piles Panasonic LR03 (piles alcalines AAA).
(Pour une utilisation de 5 minutes, tous les 3 jours, à une température ambiante de 20°C.)
- (La puissance ou le nombre d'utilisations peut varier si d'autres piles sont utilisées.)
- N'utilisez pas des piles rechargeables.

Utilisation

Lors de la première utilisation de cet appareil, appliquez légèrement le rasoir sur la peau et essayez de raser les petites zones.

Rasage à l'eau (avec ou sans gel douche)

L'application de gel douche avant le rasage permettra à l'épilateur de glisser en douceur.

- N'utilisez pas de produits de gommage, contenant du sel ou ayant une texture rugueuse.
 - N'utilisez pas non plus de crème à raser, lotion crémeuse ou d'autres produits similaires.
- Vous risqueriez d'obstruer la lame ou de provoquer un dysfonctionnement.

Rasage à sec

L'appareil ne glisse pas en douceur et peut laisser les poils non rasés lorsque votre peau est mouillée. Assurez-vous que votre peau est complètement sèche et propre avant de l'utiliser.

- N'utilisez pas de lotion, poudre anti-transpirante ou similaires.
- L'utilisation de déodorants peut faire rouiller la lame, préférez un nettoyage à l'eau après chaque utilisation.

Utilisation (Fig. 3)

- 1 Retirez le capuchon de protection.**
- 2 Vérifiez que la grille extérieure est exempte de déformations, de fissures et de dommages.**
 - Le non-respect de cette consigne pourrait causer des blessures à la peau.
- 3 Faites glisser le bouton d'alimentation tout en appuyant sur le bouton de verrouillage.**
 - Le bouton d'alimentation ne peut pas être déplacé si vous n'appuyez pas sur le bouton de verrouillage.

Conseils pour déplacer le rasoir (Fig. 4)

- Toute la grille extérieure doit être en contact avec la peau.
- Déplacez lentement l'appareil dans le sens contraire du poil.

<Pour les poils longs/poils courts>

Utilisez la tondeuse de précision pour les raccourcir avant le rasage.

1. Faites glisser le bouton de la tondeuse de précision vers le haut. (Fig. 5)
2. Appliquez légèrement l'appareil sur la peau et déplacez-le. (Fig. 6)

Aisselles

Levez le bras pour tendre la peau. Déplacez l'appareil d'une direction à l'autre en changeant votre prise sur le corps principal (Fig. 7)

Jambes

Utilisation vers le haut en partant du bas de la jambe (Fig. 7)

Bras

De l'extérieur du bras vers l'intérieur (Fig. 7)

Ligne du bikini

Choisissez la ligne que vous voulez raser, puis coupez les poils excessifs avec la tondeuse de précision. (Fig. 8)

Rasage des poils pubiens

Tondez vos poils pubiens avec le peigne pour bikini. (Fig. 8)

- Toujours utiliser le peigne pour bikini.
- Rasage à sec uniquement.
- Frotter les poils dans leur sens contraire avant le rasage afin de redresser les poils aplatis.

Utilisation du peigne pour le maillot

1. Fixez le peigne pour bikini. (Fig. 9)
2. Faites glisser le bouton de la tondeuse de précision vers le haut et mettez le bouton d'alimentation sous tension. (Fig. 9)
3. Maintenez le peigne en contact direct avec la peau et déplacez lentement l'appareil. (Fig. 10)

- Lors de la première utilisation de cet appareil, appliquez légèrement le rasoir sur la peau et essayez de raser de petites zones.
- Faites attention à ne pas vous blesser en rasant des zones difficiles d'accès.

Après utilisation

Rangez l'appareil en dehors, des salles de bains ou autres endroits très humides où il pourrait être exposé à l'eau et à l'humidité après utilisation.

Laisser l'appareil dans une salle de bain ou un endroit similaire peut provoquer de la condensation ou de la rouille dans le corps principal, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement.

Nettoyage

- Assurez-vous que le bouton d'alimentation est en position "0".

Nettoyage à sec

- Retirez l'embout de la grille extérieure et la lame intérieure. (Fig. 13, 14)
- Nettoyez à l'aide de la brosse de nettoyage. (Fig. 11)
- Soulevez la tondeuse de précision pour retirer les poils à l'intérieur de celle-ci.

Nettoyage à l'eau

- Retirez l'embout de la grille extérieure.
- Rincez à l'eau froide ou tiède.
- Nettoyez avec un chiffon sec et séchez complètement dans un endroit bien aéré. (Fig. 12)

- Utilisez un chiffon sec pour essuyer toute substance sur la lame.
- Retirez l'embout de la grille extérieure pour le faire sécher plus rapidement. (Fig. 12)
- Ne nettoyez pas le corps principal avec de l'alcool, du dissolvant pour vernis à ongles ou autre produit similaire. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement, un bris de pièces, une décoloration, etc.

Démontage et fixation de l'embout de la grille extérieure (Fig. 13)

- Retirez l'embout de la grille extérieure en appuyant sur les boutons de déverrouillage de l'embout sur les deux côtés.
- Fixez l'embout du cadre extérieur jusqu'à ce qu'il se clipse.

Démontage et fixation de la lame intérieure (Fig. 14)

- Retirez la lame intérieure en tenant les deux extrémités et en tirant directement sur le corps principal.
- Insérez la lame intérieure en tenant les deux extrémités et en l'enfonçant sur l'appareil.

Remplacement de la grille extérieure

- N'enlevez la grille extérieure que lors de son remplacement.
- Assurez-vous que le bouton est en position "0".
 - Tirez la grille extérieure vers l'avant en maintenant les deux crochets (Ⓜ) à l'intérieur de la grille extérieure. (Fig. 15)
 - Tenez les deux crochets et insérez la grille extérieure dans l'embout de la grille extérieure jusqu'à ce qu'elle se clipse. (Fig. 16)

Spécifications

Alimentation électrique	Pile
Type de pile	Deux piles LR03 (piles alcalines AAA) • vendues séparément
Niveau sonore	72 (dB (A) re 1 pW)

Ce produit est destiné uniquement à un usage domestique.

Dépannage

Problème	Action
L'appareil n'épile plus aussi bien qu'avant.	Remplacez la lame. Indication de remplacement : Grille ► extérieure : Environ 1 an Lame intérieure : Environ 2 ans ► Remplacez les piles. ► Nettoyez les dépôts de poils.
L'appareil ne fonctionne pas.	Assurez-vous que les piles sont correctement installées. ► Remplacez les piles.

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service agréé par Panasonic pour la réparation.

L'élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Panasonic

Istruzioni d'uso
Rasoio donna (Domestico)
N° modello ES-WL50

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	32
Identificazione dei componenti.....	34
Installare o sostituire le batterie	34
Uso.....	35
Pulizia	36
Sostituire la lamina esterna.....	37
Specifiche tecniche	37
Risoluzione dei problemi	37

italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare quest'unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

Precauzioni di sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni, decesso, scosse elettriche, incendi e danni a oggetti, osservare sempre le precauzioni di sicurezza seguenti.

Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il livello di rischio, di lesioni e di danni a oggetti causati in caso di mancato rispetto delle indicazioni e di uso improprio.

AVVERTENZA

Denota un rischio potenziale che potrebbe portare a gravi lesioni o al decesso.

ATTENZIONE

Denota un rischio che potrebbe portare a piccole lesioni o a danni ad oggetti.

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.

 Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti circa le modalità d'uso del prodotto da non seguire.

 Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti circa le modalità d'uso del prodotto che devono essere seguite per consentire il funzionamento sicuro dell'unità.

AVVERTENZA

► Questo prodotto

Non conservare alla portata dei bambini o neonati. Non lasciarglielo usare.



- Farlo potrebbe provocare lesioni o un'ingestione accidentale degli accessori o di piccole parti removibili.

Interrompere immediatamente l'utilizzo in presenza di anomalia o malfunzionamento.



- Farlo potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Senza supervisione, i bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del dispositivo.



- Farlo potrebbe causare un incidente o lesioni.

ATTENZIONE

► Per proteggere la pelle

Le seguenti persone non devono usare quest'apparecchio:

- Persone con pelle delicata o sensibile, persone con allergie

Non usare nelle seguenti zone del corpo:

-  • Viso, vulva
- Lesioni, sfoghi, nei, escoriazioni, verruche, brufoli, ecc. e le zone circostanti
- Pelle flaccida
- Farlo potrebbe provocare lesioni, infiammazione della pelle o sanguinamenti.

Non applicare una forte pressione sulla pelle, muoverlo ripetutamente sulla stessa zona o muoverlo avanti e indietro in una zona. Inoltre, non usarlo con un movimento rapido.

-  - Farlo potrebbe provocare lesioni, infiammazione della pelle o sanguinamenti o un dolore acuto.

Non premere con forza la lamina esterna. Inoltre, non toccare la lamina esterna con le dita o le unghie quando è in uso.

-  - Farlo potrebbe provocare lesioni della pelle o ridurre la durata della lamina esterna.

Non toccare la sezione della lama (sezione metallica) della lama interna.

-  - Farlo potrebbe causare lesioni alle mani.

Prima dell'uso, controllare che la lamina esterna sia esente da deformità, rotture e danni.

-  **Usare il pettine bikini per tagliare i peli pubici.**

- Non farlo potrebbe danneggiare la tua pelle.

Usa l'apparecchio solo per l'uso previsto.

-  - Non farlo potrebbe causare lesioni.

Se compaiono problemi alla pelle dopo l'uso, smettere di usare l'apparecchio e contattare un dermatologo.

- Non farlo potrebbe causare il peggioramento dei sintomi.

Quando si conserva o si trasporta, usare sempre il cappuccio di protezione.

-  - Non farlo potrebbe provocare lesioni della pelle o ridurre la durata della lamina esterna.

► Questo prodotto

Non è da condividere con la tua famiglia o gli altri.

-  - Farlo potrebbe causare un'infezione o un'infiammazione.

Non farlo cadere né sottoporlo a urti.

-  - Farlo potrebbe provocare lesioni.

Non modificarlo, smontarlo o ripararlo.

-  - Farlo potrebbe causare incidenti o lesioni. Contattare un centro di manutenzione autorizzato per la riparazione.



ATTENZIONE

► Le batterie

Non gettarle nel fuoco, mandarle in corto circuito o smontarle.

- Farlo potrebbe causare ustioni o lesioni.

Seguire sempre le precauzioni stampante sulle batterie.

Verificare la polarità delle batterie alcaline (+ e -) e installarle correttamente.

Non mescolare batterie vecchie e nuove e di diverso tipo.

Rimuovere le batterie immediatamente e smaltirle quando sono scariche.

! **Rimuovere le batterie quando non si usa l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.**

Usare le batterie durante il periodo di garanzia.

- Non farlo potrebbe causare lesioni o contaminazione circostante dovute alla generazione di calore o alla perdita delle batterie.

Identificazione dei componenti (Fig. 1)

A Cappuccio protettivo

Attaccare sempre il cappuccio protettivo dopo l'uso per prevenire il danneggiamento della lamina esterna.

B Struttura lamina esterna

- ① Lamina esterna
- ② Espulsione del trimmer
- ③ Levetta di espulsione del trimmer

C Lama interna

D Corpo principale

- ④ Tasti di rilascio struttura
- ⑤ Pulsante di blocco
- ⑥ Interruttore d'accensione [0/1]
- ⑦ Coperchio della batteria

E Pettine bikini

Questo pettine accorcia i peli pubici lunghi.

Accessorio:

F Spazzola per la pulizia

Le batterie non sono fornite.
Acquistarle separatamente.

Installare o sostituire le batterie (Fig. 2)

- 1 Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "0".**
- 2 Tirare il coperchio della batteria per rimuoverla.**
- 3 Verificare la polarità delle batterie e installarle correttamente.**

• Le batterie potrebbero non starci perfettamente. Chiudere con il coperchio della batteria aiuta a infilarle.

- 4 Inserire il coperchio della batteria.**

• Premere con decisione fino a che senti un clic.
• Se il corpo principale è bagnato, asciugarlo accuratamente per prevenire che gocce d'acqua entrino dentro.

Note

- Puoi usare l'apparecchio per circa 1 mese con due Panasonic LR03 (batterie alcaline AAA).
(Quando si usa per circa 5 minuti alla volta, una volta ogni 3 giorni, a una temperatura ambiente di 20 °C)
- Usare solo LR03 (batterie alcaline AAA).
(La potenza o il numero di utilizzi può variare se sono usate le altre batterie.)
- Non usare batterie ricaricabili.

Uso

Quando si usa l'apparecchio per la prima volta, applicare il rasoio leggermente sulla pelle e provare a rasare una piccola zona.

Rasatura umida (con l'uso di schiuma)

Insaponare bene la pelle prima di rasare farà scorrere più morbidamente l'apparecchio.

- Non usare alcun sapone per il corpo che contenga sali o agenti sfreganti o che hanno una consistenza dura. Non usare nemmeno la crema da barba, lozioni al latte o simili.
Farlo potrebbe ostruire la lama o causare un malfunzionamento.

Rasatura a secco

L'apparecchio non scorrerà morbidamente e potrebbe lasciare dei peli non rasati quando la pelle è bagnata. Assicurarsi che la pelle sia completamente asciutta e pulita prima dell'uso.

- Non usare alcuna lozione, latte detergente, talchi, antitranspiranti o simili.

- L'uso dei deodoranti potrebbe creare ruggine sulla lama quindi pulirla dopo ogni utilizzo.

Uso (Fig. 3)

1 Rimuovere il cappuccio di protezione.

2 Controllare che la lamina esterna sia esente da deformità, rotture e danni.

- Non farlo potrebbe causare lesioni alla pelle.

3 Accendere l'interruttore durante la pressione del pulsante di blocco.

- L'interruttore non può essere acceso senza la pressione del pulsante di blocco.

Consigli per spostare il rasoio (Fig. 4)

- Assicurarsi che la lamina esterna intera entri a contatto con la pelle.
- Spostare l'apparecchio lentamente contro il flusso di peli.

<Per peli lunghi/peli lisci>

Usare il regolatore a scatto per accorciarli prima di rasarli.

1. Scorrere verso l'alto l'interruttore del regolatore a scatto. (Fig. 5)
2. Applicare l'apparecchio leggermente alla pelle e muoverlo. (Fig. 6)

Ascelle

Alzare le braccia per distendere la pelle. Spostare l'apparecchio da una direzione all'altra con la modifica della presa sul corpo principale (Fig. 7)

Gambe

Dal basso verso l'alto della gamba (Fig. 7)

Braccia

Dall'interno all'esterno del braccio (Fig. 7)

Zona bikini (linea bikini)

Assicurarsi della linea che intendi radere e poi accorcia i peli in eccesso con il regolatore a scatto. (Fig. 8)

Zona bikini (peli pubici)

Accorciare i peli pubici con il pettine bikini. (Fig. 8)

- Usare sempre il pettine bikini.
- Solo rasatura a secco.
- Sollevare i peli appiattiti prima di rasare in contropelo.

Usare il pettine bikini

1. Attaccare il pettine bikini. (Fig. 9)
2. Far scorrere verso l'alto l'interruttore del regolatore a scatto e accenderlo. (Fig. 9)
3. Far entrare a stretto contatto il pettine alla pelle e muovere l'apparecchio lentamente. (Fig. 10)

- Quando si usa l'apparecchio per la prima volta, applicare il rasoio leggermente sulla pelle e provare a rasare una piccola zona.
- Attenzione alle zone da rasare che sono difficili da vedere. In caso contrario, questo potrebbe causare lesioni alla pelle.

Dopo l'uso

Conservare l'apparecchio lontano da lavandini, bagni o altre zone ad alta umidità dove potrebbe essere esposto ad acqua e umidità dopo l'uso.

Lasciare l'apparecchio in un bagno o zone simili potrebbe causare condensa o ruggine nel corpo principale, il che potrebbe causare malfunzionamento.

Pulizia

- Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "0".

Pulizia a secco

1. Rimuovere la struttura della lamina esterna e la lama interna. (Fig. 13, 14)
 2. Pulire con la spazzola attaccata. (Fig. 11)
- Alzare il regolatore a scatto per pulire la polvere dei capelli all'interno del regolatore a scatto.

Pulizia da bagnato

1. Rimuovere la struttura della lamina esterna.
2. Sciacquare con acqua calda o fredda.
3. Asciugare con un panno asciutto e asciugare completamente in una zona ben ventilata. (Fig. 12)

- Usare un panno asciutto per lavare via qualsiasi sostanza dalla lama.
- Rimuovere la struttura della lamina esterna. (Fig. 12)
- Non asciugare il corpo principale con alcool, acetone o simili. Farlo potrebbe portare un malfunzionamento, una rottura o una decolorazione delle parti o simili.

Rimuovere e attaccare la struttura della lamina esterna (Fig. 13)

- Rimuovere la struttura della lamina esterna premendo i pulsanti di rilascio della struttura della lamina esterna su entrambi i lati.
- Attaccare la struttura della lamina esterna omogeneamente fino a che non clicca.

Rimuovere e attaccare la lama interna (Fig. 14)

- Rimuovere la lama interna tenendola per entrambe le estremità e tirando via direttamente dal corpo principale.
- Inserire la lama interna tenendo entrambe le estremità e premendo verso il basso.

Sostituire la lamina esterna

- Rimuovere la lamina esterna solo quando la si sostituisce.
 - Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "0".
1. Estrarre la lamina esterna tenendo i due ganci (ⓐ) all'interno della lamina esterna. (Fig. 15)
 2. Tenere i due ganci e inserire la lamina esterna nella rispettiva struttura fino a sentire un clic. (Fig. 16)

Specifiche tecniche

Alimentazione	Batteria a secco
Tipo di batteria	Usare due LR03 (batterie alcaline AAA) • vendite separatamente
Rumore acustico via aria	72 (dB (A) re 1 pW)

Questo prodotto è inteso esclusivamente per uso domestico.

Risoluzione dei problemi

Problema	Azione
L'apparecchio non taglia bene come prima.	► Sostituire la lama. Linee guida per la sostituzione: Lamina esterna: Circa 1 anno Lama interna: Circa 2 anni ► Sostituire con nuove batterie. ► Pulire la polvere dei capelli.
L'apparecchio non funziona.	► Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente. ► Sostituire con nuove batterie.

italiano

Se non è possibile risolvere i problemi precedenti tramite le azioni indicate, contattare il negozio in cui si è acquistata l'apparecchio o un centro di servizi autorizzato da Panasonic per la riparazione.

italiano

Smaltimento di vecchie apparecchiature

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali

accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Panasonic

Gebruiksaanwijzing
(Huishoudelijk) Dames Scheerapparaat
Model Nr. ES-WL50

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	40
Identificatie van de onderdelen.....	42
De batterijen plaatsen of vervangen.....	42
Hoe te gebruiken	43
Schoonmaak	44
De buitenfolie vervangen.....	45
Specificaties.....	45
Problemen oplossen	45

Nederlands

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.
Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

Veiligheidsmaatregelen

Hanteer altijd de volgende veiligheidsmaatregelen om het risico op letsel, dood, elektrische schokken, brand en beschadiging aan eigendommen te voorkomen.

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt voor het beschrijven en classificeren van het niveau van gevaar, letsel en schade aan eigendommen wat kan ontstaan wanneer deze maatregelen niet worden nageleefd en het apparaat verkeerd wordt gebruikt.

WAARSCHUWING

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.

OPGELET

Duidt op een gevaar dat kan leiden tot schade aan personen of eigendommen.

De volgende symbolen zijn gebruikt om de types instructies die dienen worden nageleefd te classificeren en te beschrijven.

 Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een specifieke bedieningsprocedure die niet mag worden uitgevoerd.

 Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die moet worden uitgevoerd om het apparaat in alle veiligheid te gebruiken.

WAARSCHUWING

► Dit product

Plaats het product niet binnen het bereik van kinderen of baby's. Laat hen het product niet gebruiken.

 - Als u dit wel doet, kan dit leiden tot letsel of onbedoelde inname van de accessoires of tot het verwijderen van kleine onderdelen.

Stop onmiddellijk bij een afwijking of storing.

 - Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand of schade.

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit, of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als ze aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

- Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand of schade.



OPGELET

► Bescherming van het huid

De volgende personen mogen dit apparaat niet gebruiken:

- Personen met een gevoelige of gevoelige huid, personen met allergieën

Niet gebruiken in het volgende gebied van het lichaam:



- Gezicht, vulva
- Verwondingen, huiduitslag, moedervlekken, kneuzingen, wratten, puistjes, enz. En de omliggende gebieden
- Slappe huid
- Als u dit wel doet, kan dit leiden tot letsel, ontsteking van de huid of bloeding.

Oefen geen sterke druk uit op de huid, beweeg herhaaldelijk over hetzelfde gebied of beweeg in een gebied heen en weer.



Gebruik ook niet met een priemende beweging.

- Als u dit wel doet, kan dit leiden tot letsel of ontsteking van de huid of verhoogde pijn.

Forceer de buitenfolie niet met kracht. Raak de buitenste folie ook niet aan met vingers of spijkers wanneer u deze gebruikt.



- Als u dit niet doet, kan dit de huid beschadigen of de levensduur van de buitenfolie verkorten.

Raak het bladgedeelte (metalen deel) van het binnenste blad niet aan.



- Dit kan leiden tot letsel aan de handen.

Controleer of de buitenfolie vrij is van vervormingen, scheuren en schade.



Gebruik de bikinikam om je schaamhaar bij te knippen.

- Indien u dit niet doet, kan dit huidletsel veroorzaken.

Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik.



- Indien u dit niet doet, kan dit huidletsel veroorzaken.

Als na gebruik huidproblemen optreden, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met een dermatoloog.



- Indien u dit niet doet, kan dit huidletsel veroorzaken.

Draag altijd de beschermkap wanneer u deze opslaat of draagt.



- Als u dit niet doet, kan dit de huid beschadigen of de levensduur van de buitenfolie verkorten.

► Dit product

Niet delen met uw familie of anderen.



- Dit kan een infectie of ontsteking veroorzaken.

Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan schokken.



- Dit kan letsel veroorzaken.

Niet wijzigen of repareren.



- Als u dit doet, kan dit een ongeval of een jury betreffen. Neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum voor reparatie.



OPGELET

► De batterijen

- Gooi niet in vuur, kortsluiting of demontage.**
 - Dit kan elektrische schokken of letsel veroorzaken.

Volg altijd de waarschuwingen op de batterijen.

Controleer de polariteit van de batterijen (+ en -) en installeer deze batterijen. Meng oude batterijen niet met nieuwe, en meng geen batterijen van verschillende typen.



Verwijder de batterijen onmiddellijk en gooi ze veilig weg als ze leeg zijn. Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Gebruik de batterijen op de aanbevolen houdbaarheidsdatum.

- Als u dit niet doet, kan dit leiden tot oververhitting of explosie van de batterijen, letsel of contaminatie van de omgeving als gevolg van lekkage.

Identificatie van de onderdelen (Afb. 1)

Ⓐ Beschermkap

Bevestig de beschermkap na gebruik altijd om te voorkomen dat de buitenfolie beschadigd raakt.

Ⓑ Buitenste folieframe

- ① Buitenste folie
- ② Pop-up trimmer
- ③ Pop-up trimmer schakelaar

Ⓒ Binnenste mes

Ⓓ Hoofdbehuizing

- ④ Ontgrendelknop van opzetstuk
- ⑤ Vergrendelknop
- ⑥ Stroomschakelaar [0/1]
- ⑦ Batterijdeksel

Ⓔ Bikinikam

Deze kam verkort lang schaamhaar.

Accessoire:

Ⓕ Reinigingsborstel

Batterijen worden niet meegeleverd. Koop ze alstublieft afzonderlijk.

De batterijen plaatsen of vervangen (Afb. 2)

- 1 Zorg ervoor dat de aan / uit-schakelaar in de "0"-stand staat.**
- 2 Trek het batterijklepje recht om het te verwijderen.**
- 3 Controleer de polariteit van de batterijen en installeer twee batterijen.**
 - De batterijen passen misschien niet perfect. Door het batterijklepje te bevestigen, kunnen de batterijen erin passen.
- 4 Bevestig het batterijklepje.**
 - Druk stevig tot het klikt.
 - Als het hoofdgedeelte nat is, moet u het grondig afvegen om te voorkomen dat er waterdruppels binnenkomen.

Opmerkingen

- U kunt het apparaat ongeveer 1 maand gebruiken met twee Panasonic LR03 (AAA-alkalinebatterijen).
(Bij gebruik gedurende ongeveer 5 minuten in één keer, eenmaal per 3 dagen, bij een kamertemperatuur van 20 ° C)
- Gebruik alleen LR03 (AAA-alkalinebatterijen).
(Het aantal of gebruik kan variëren als andere batterijen worden gebruikt.)
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.

Hoe te gebruiken

Terwijl u dit apparaat voor de eerste keer gebruikt, brengt u het scheerapparaat lichtjes aan op de huid en probeert u kleine delen te scheren.

Nat scheren (met gebruik van schuim)

Als u de huid goed schuimt voordat u gaat scheren, laat u het apparaat soepel glijden.

- Gebruik geen lichaamszepen die zouten of wasmiddelen bevatten of die een ruwe textuur hebben. Gebruik ook geen scheerschuim, melkachtige lotions en dergelijke. Als u dit wel doet, kan het mes verstopt raken of een storing veroorzaken.

Droog scheren

Het apparaat zal niet soepel glijden en kan ongeschoren haren achter laten als uw huid nat is. Zorg ervoor dat je huid volledig droog en schoon is voor gebruik.

- Gebruik geen lotions, melkachtige lotions, poeders, anti-transpiranten en dergelijke.
- Het gebruik van deodoranten kan het blad doen roesten, dus maak het na elk gebruik schoon met water.

Hoe te gebruiken (Afb. 3)

1 Verwijder de beschermkap.

2 Controleer of de buitenfolie vrij is van vervormingen, scheuren en schade.

- Indien u dit niet doet, kan dit huidletsel veroorzaken.

3 Schuif de aan / uit-schakelaar terwijl u op de vergrendelknop drukt.

- De aan / uit-schakelaar kan niet worden verschoven zonder op de vergrendelknop te drukken.

Tips om het scheerapparaat te verplaatsen (Afb. 4)

- Maak de gehele buitenste folie contact met de huid.
- Beweeg het apparaat langzaam tegen de haarstroom in.

<Voor lange haren / platliggende haren>

Gebruik de pop-up-trimmer om ze in te korten voordat u gaat scheren.

1. Schuif de pop-up trimmerschakelaar omhoog.
(Afb. 5)
2. Breng het apparaat licht op de huid aan en verplaats het. (Afb. 6)

Oksels

Steek uw arm op terwijl de huid zich uitstrekt. Verplaats het apparaat van de ene naar de andere kant door uw greep op het hoofdgedeelte te veranderen (Afb. 7)

Benen

Omhoog vanaf de onderkant van het been (Afb. 7)

Armen

Binnenwaarts vanaf de buitenkant van de arm (Afb. 7)

Bikinigebied (bikinilijn)

Bepaal de lijn die u wilt scheren en trim overmatig haar met de pop-up trimmer. (Afb. 8)

Bikinigebied (schaamhaar)

Trim je schaamhaar met de bikinikam. (Afb. 8)

- Gebruik altijd de bikinikam.
- Alleen droog scheren.
- Strijk het haar tegen de haargroei in voordat je gaat scheren om de platliggende haren te laten staan.

De bikinikam gebruiken

1. De bikinikam aanbrengen. (Afb. 9)
2. Schuif de pop-up trimmerschakelaar omhoog en schakel de stroomschakelaar in. (Afb. 9)
3. Zorg dat de kam goed contact maakt met de huid en beweeg het apparaat langzaam. (Afb. 10)

- Terwijl u dit apparaat voor de eerste keer gebruikt, brengt u het scheerapparaat lichtjes aan op de huid en probeert u kleine delen te scheren.
- Wees voorzichtig om gebieden te scheren die moeilijk te zien zijn. Anders kan het uw huid beschadigen.

Na gebruik

Bewaar het apparaat uit de buurt van gootstenen, badkamers of andere ruimtes met een hoge vochtigheidsgraad waar het na gebruik kan worden blootgesteld aan water en vocht.

Het verlaten van het apparaat in een badkamer of soortgelijke ruimtes kan condensatie of roest in het hoofdgedeelte veroorzaken, wat een storing kan veroorzaken.

Schoonmaak

- Zorg ervoor dat de aan / uit-schakelaar in de "0" -stand staat.

Stomerij

1. Verwijder het buitenste folieframe en het binnenste mes. (Afb. 13, 14)
2. Maak schoon met de bijgevoegde borstel. (Afb. 11)
- Breng de pop-up trimmer omhoog om het haarstof in de pop-up trimmer te reinigen.

Natte reiniging

1. Verwijder het buitenste folieframe.
2. Afspoelen met koud of warm water.
3. Veeg af met een droge doek en droog volledig af in een goed geventileerde ruimte. (Afb. 12)

- Gebruik een droge doek om alle stoffen op het blad weg te vegen.
- Verwijder het buitenste folieframe om het sneller te drogen. (Afb. 12)
- Veeg het hoofdgedeelte niet schoon met alcohol, nagellakremover en dergelijke. Dit kan resulteren in storingen, breuk van onderdelen, verkleuring en dergelijke.

Het verwijderen en aanbrengen buitenste folieframe (Afb. 13)

- Verwijder het buitenste folieframe door aan beide zijden op de ontgrendelingsknoppen van het frame te drukken.
- Bevestig het buitenste folieframe gelijkmatig totdat het klikt.

Het binnenste mes verwijderen en bevestigen (Afb. 14)

- Verwijder het binnenste mes door de beide uiteinden vast te houden en recht uit de hoofdbehuizing te trekken.
- Plaats het binnenste mes door de beide uiteinden vast te houden en naar beneden te duwen.

De buitenfolie vervangen

- Verwijder de buitenfolie alleen bij het vervangen ervan.
 - Zorg ervoor dat de aan / uit-schakelaar in de "0" -stand staat.
1. Trek de buitenfolie naar voren door de twee haken (@) in de buitenfolie te houden. (Afb. 15)
 2. Houd de twee haken vast en steek de buitenste folie in het buitenste folieframe totdat deze vastklikt. (Afb. 16)

Specificaties

Stroomvoorziening	Droogcelbatterij
Baterij type	Twee LR03 (AAA-alkalinebatterijen) • apart verkocht
Geluidsemissie via de lucht	72 (dB (A) re 1 pW)

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

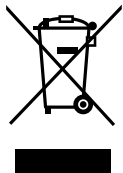
Problemen oplossen

Probleem	Actie
Het apparaat is niet zo goed als voorheen.	Vervang het mes. Richtlijnen voor vervanging: Buitenste folie: ► Ongeveer 1 jaar Binnenring: Ongeveer 2 jaar Vervang door ► nieuwe batterijen. ► Reinig het haarstof.
Het apparaat werkt niet.	Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geïnstalleerd. Vervang door ► nieuwe batterijen.

Als de problemen nog steeds niet zijn opgelost, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of met een door Panasonic erkend service center voor reparatie.

Het ontdoen van oude apparatuur

Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen



Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval. Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving. Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu. Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente. Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Nederlands

Panasonic

Instrucciones de funcionamiento

(Doméstica) Afeitadora femenina

Modelo n.º ES-WL50

Contenido

Precauciones de seguridad	48
Identificación de las partes	50
Instalación o reemplazo de pilas	50
Modo de uso	51
Limpieza	53
Sustituir la lámina externa.....	53
Características.....	53
Solución de Problemas.....	54

Español

Gracias por comprar este producto de Panasonic.

Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, fallecimiento, descargas eléctricas, incendios y daños a la propiedad, cumpla siempre con las precauciones de seguridad que figuran a continuación.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos son utilizados para clasificar y describir el nivel de peligro, lesiones y daños a la propiedad causados cuando no se observan las indicaciones y cuando se realiza un uso indebido.

ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte.

PRECAUCIÓN

Denota un peligro que podría resultar en una lesión leve o daños a la propiedad.

Los siguientes símbolos son utilizados para clasificar y describir el tipo de instrucciones que hay que seguir.



Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que no debe realizarse.



Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que debe seguirse para hacer funcionar la unidad de forma segura.



ADVERTENCIA

► Este producto

No lo coloque al alcance de los niños. No deje que lo usen.



- De lo contrario, podría provocar lesiones o la ingesta accidental de los accesorios o las piezas pequeñas extraíbles.

Suspenda inmediatamente el uso si hay alguna anomalía o un funcionamiento incorrecto.



- De lo contrario, podría provocar fuego o daños.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y adultos con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si cuentan con supervisión o se les ha instruido en el uso seguro del aparato y si comprenden los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben dejarse en manos de niños sin supervisión.



- De lo contrario, podría provocar un accidente o lesiones.

PRECAUCIÓN

► Para proteger la piel

Las siguientes personas no deberían usar este aparato:

- Las personas con piel delicada o sensible, personas con alergias

No lo utilice en las siguientes áreas corporales:

-  • Cara, vulva
-  • Lesiones, erupciones, lunares, moratones, verrugas, granos, etc., y las áreas de alrededor
- Piel flácida
- Hacerlo podría provocar lesiones, inflamación de la piel o sangrado.

No realizar una presión fuerte en la piel, tampoco se debe moverlo repetidamente encima de la misma área o moverlo a hacia atrás y hacia adelante en un área. Tampoco lo utilice con movimientos punzantes.

- Hacerlo podría provocar lesiones, inflamación de la piel o aumento del dolor.

No presione con fuerza la lámina externa. Tampoco toque la lámina externa con los dedos o uñas cuando la use.

-  - Hacerlo podría provocar lesiones en la piel o reducir la vida útil de la lámina externa.

No toque la sección de las cuchillas (la sección metálica) de la hoja interna.

-  - Hacerlo podría provocar lesiones en sus manos.

Antes de utilizarla, compruebe que la lámina externa no tiene ninguna deformidad, grieta y que no está dañada.

-  **Utilice el peine del biquini para recortar su vello púbico.**

- De lo contrario, podría provocar lesiones en su piel.

-  **Utilice el aparato solamente para su uso previsto.**

- De lo contrario, podría provocar lesiones.

-  **Si aparece un problema cutáneo después de su uso, deje de usar el aparato y póngase en contacto con un dermatólogo.**

- De lo contrario, podría empeorar los síntomas.

Cuando lo guarde o lo transporte, coloque siempre la tapa de protección.

-  - De lo contrario, podría provocar lesiones en la piel o reducir la vida útil de la lámina externa.

► Este producto

No lo comparta con familiares u otras personas.

-  - Hacerlo, podría provocar una infección o una inflamación.

No permita que el aparato sufra caídas o descargas.

-  - De lo contrario, podría provocar lesiones.

No lo modifique, desmonte ni lo repare.

-  - De lo contrario, podría provocar un accidente o lesiones. Póngase en contacto con un centro de servicios autorizado para su reparación.



PRECAUCIÓN

► Las pilas

No las arroje al fuego, no las cortacircuite y no las desmonte.



- De lo contrario, podría provocar quemaduras o lesiones.

Siga siempre las precauciones impresas en las pilas. Compruebe la polaridad de las pilas (+ y -) e instálelas correctamente.

No mezcle pilas viejas con las nuevos, y no mezcle pilas de diferentes tipos.

Quite las pilas inmediatamente y elimínelas de manera segura cuando estén descargadas.

Quite las pilas cuando no utilice el aparato durante un periodo de tiempo prolongado.

Utilice las baterías según la fecha de uso recomendada.

- De lo contrario, podría provocar una explosión o sobrecalentamiento de las pilas, lesión o contaminación del entorno debido a las fugas.

Identificación de las partes (Fig. 1)

A Tapa protectora

Coloque siempre la tapa protectora después de usarla para prevenir que la lámina externa se dañe.

B Estructura de la lámina externa

- ① Lámina externa
- ② Recortavello emergente
- ③ Interruptor del recortavello emergente

C Hoja interna

D Cuerpo principal

- ④ Botones de liberación de la estructura
- ⑤ Botón de bloqueo
- ⑥ Interruptor de encendido [0/1]
- ⑦ Tapa de la pila

E Peine para el bikini

Este peine reduce la longitud del vello púbico largo.

Accesorios:

F Cepillo de limpieza

No se proporcionan las pilas.
Cómpralas por separado.

Instalación o reemplazo de pilas (Fig. 2)

- 1 Asegúrese de que el interruptor de alimentación está en la posición "0".**
- 2 Tire de la tapa de la pila recta para quitarla.**
- 3 Compruebe la polaridad de las pilas e instálelas correctamente.**
 - Puede que las pilas no encajen a la perfección. Colocar la tapa de las pilas ayuda a que las pilas encajen.
- 4 Coloque la tapa de las pilas.**
 - Presione firmemente hasta que haga clic.
 - Si el cuerpo principal está mojado, límpielo en profundidad para prevenir que penetren gotitas de agua.

Notas

- Puede utilizar el aparato durante 1 mes aproximadamente con dos Panasonic LR03 (pilas alcalinas AAA).
(Cuando se usa durante 5 minutos aproximadamente cada vez, una vez cada 3 días a temperatura ambiente de 20 °C)
- Usar solamente LR03 (pilas alcalinas AAA).
(La potencia o número de usos puede variar si se utilizan otras pilas.)
- No utilice pilas recargables.

Modo de uso

Al usar este aparato por primera vez, aplicar la afeitadora ligeramente contra la piel e intentar afeitar pequeñas áreas.

Afeitado en mojado (con uso de espuma)

Aplicar bien la espuma en la piel antes del afeitado permitirá que el aparato se deslice suavemente.

- No utilice ningún jabón corporal que contenga sal o productos de limpieza especiales, o que tenga una textura rugosa. Tampoco utilice cremas de afeitado, lociones corporales o productos parecidos. Hacerlo podría obstruir la hoja o provocar un mal funcionamiento.

Afeitado en seco

Puede que el aparato no se deslice suavemente y puede dejar vello sin afeitar cuando lo utilice con la piel mojado. Asegúrese de que su piel está completamente seca y limpia antes de usarlo.

- No utilice ninguna loción, leche corporal, polvo, antiprespirantes o productos parecidos.
- Utilizar desodorantes puede provocar que la hoja se oxide, así que no se olvide de lavarla con agua después de cada uso.

Modo de uso (Fig. 3)

- 1 Retire la tapa de protección.**
- 2 Compruebe que la lámina externa no tiene ninguna deformidad, grieta ni esté dañada.**
 - De lo contrario, podría provocar lesiones cutáneas.

3 Deslice el interruptor de alimentación mientras presiona el botón de bloqueo.

- No se puede deslizar el interruptor de alimentación sin pulsar el botón de bloqueo.

Consejos para mover la afeitadora (Fig. 4)

- Asegúrese de que toda la lámina externa está en contacto con la piel.
- Mueva el aparato lentamente contra la dirección del vello.

<Para vello largo/vello plano>
Utilice la recortadora emergente para recortarlos antes de afeitarlos.

1. Deslice el interruptor de la recortadora emergente. (Fig. 5)
2. Coloque el aparato ligeramente encima de la piel y muévelo. (Fig. 6)

Debajo de los brazos

Levante su brazo mientras su piel se estira. Mueva el aparato desde cualquier dirección a la otra mientras cambia su agarre en el cuerpo principal (Fig. 7)

Piernas

Hacia arriba desde la parte inferior de la pierna (Fig. 7)

Brazos

Hacia dentro desde la parte posterior del brazo (Fig. 7)

bikini

Verifique la línea que le gustaría afeitar y luego recorte el exceso de vello con la recortadora emergente. (Fig. 8)

púbico

Recorte su vello púbico con el peine del bikini. (Fig. 8)

- Utilice siempre el peine del bikini.
- Afeitado en seco solamente.
- Cepille el vello en la dirección contraria antes de afeitarlo para asegurarse que el vello plano sobresale.

Uso del peine de bikini

1. Coloque el peine del bikini. (Fig. 9)
2. Deslice el interruptor de la recortadora emergente y encienda el interruptor de alimentación. (Fig. 9)
3. Asegúrese de que el peine está en contacto con la piel y mueva el aparato despacio. (Fig. 10)

- Al usar este aparato por primera vez, aplicar la afeitadora ligeramente contra la piel e intentar afeitar pequeñas áreas.
- Tenga cuidado al afeitar áreas que son difíciles de ver. De lo contrario podría provocar lesiones a su piel.

Después de utilizarla

Guarde el aparato lejos de los lavabos, baños u otras áreas que sean muy húmedas donde podría estar expuesto a agua y humedad después de utilizarlo.

Dejar el aparato en el baño, o en una zona parecida, podría provocar condensación u oxidación en el cuerpo principal que podría provocar un mal funcionamiento.

Limpieza

- Asegúrese de que el interruptor de alimentación está en la posición "0".

Limpieza en seco

1. Quite la estructura de la lámina externa y de la hoja interna. (Fig. 13,14)
 2. Limpiar con el peine adjunto. (Fig. 11)
- Levantar la recortadora emergente para limpiar el polvo de cabello dentro de la recortadora emergente.

Limpieza en mojado

1. Quite la estructura de la lámina externa.
 2. Enjuáguelo con agua caliente o fría.
 3. Utilice un paño seco para limpiar y séquelo por completo en una área bien ventilada. (Fig. 12)
- Utilice un paño seco para limpiar cualquier sustancia de la hoja.
 - Quite la estructura de la lámina externa para secarlo más rápidamente. (Fig. 12)
 - No limpie el cuerpo principal con alcohol, quitaesmaltes o productos parecidos. Hacerlo podría provocar un fallo de funcionamiento, que las piezas se rompan, decoloraciones, o cosas parecidas.

Quitar y colocar la estructura de la lámina externa (Fig. 13)

- Quitar la estructura de la lámina externa al pulsar los botones de liberación de la estructura en ambos lados.

- Colocar la estructura de la lámina externa hasta que haga clic.

Quitar y colocar la hoja interior (Fig. 14)

- Quitar la hoja interior sujetándola por ambos extremos y tirar de ella directamente desde el cabezal de afeitado.
- Introducir la hoja interior sujetándola por ambos extremos y presionar hacia abajo.

Sustituir la lámina externa

- Quitar la lámina externa solamente al cambiarla.
 - Asegúrese de que el interruptor de alimentación está en la posición "0".
1. Tirar de la lámina externa hacia delante sujetando los dos ganchos (®) dentro de la lámina externa. (Fig. 15)
 2. Sujetar los dos ganchos e introducir la lámina externa en la estructura de la lámina externa hasta que haga clic. (Fig. 16)

Características

Fuente de alimentación	Pilas secas
Tipo de pila	Dos LR03 (pilas alcalinas AAA) • se venden por separado
Ruido acústico aerotransportado	72 dB (A) re 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

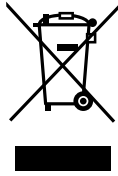
Solución de Problemas

Problema	Acción
El aparato no corta tan bien como antes.	Sustituir la cuchilla. Instrucciones para sustituirla: Lámina externa:
	▶ Aproximadamente 1 año Hoja interna: Aproximadamente 2 años
	▶ Sustitución con pilas nuevas.
	▶ Limpiar el polvo de vello.
El aparato no funciona.	Asegúrese de que las pilas están colocadas correctamente.
	▶ Sustitución con pilas nuevas.

Si el problema todavía no se ha solucionado, póngase en contacto con la tienda donde compró el aparato o con un centro de servicio autorizado por Panasonic para su reparación.

Español

Eliminación de aparatos viejos Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos. Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente. Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Panasonic

Brugsanvisning
(Husholdning) Lady shaver
Modelnummer ES-WL50

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger	56
Identifikation af dele	58
Montering eller udskiftning af batterierne	58
Anvendelse	59
Rengøring	60
Udskift af det ydre folie	61
Specifikationer	61
Fejlfinding	61

Dansk

Tak fordi du valgte dette Panasonic-produkt.
**Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne
brugsanvisning på et sikkert sted.**

Sikkerhedsforanstaltninger

For at minimere risikoen for at skader, tab af liv, elektrisk stød, brand og skader på ejendom, skal du altid følge disse sikkerhedsforanstaltninger.

Symbolforklaring

De følgende symboler bruges til at klassificere og beskrive graden af fare, skader og skader på ejendom, som følge af at vejledning ikke følges og dermed ikke benyttes korrekt.

ADVARSEL

Betegner en potentiel fare, som kan føre til skader eller død.

FORSIGTIG

Betegner en fare, som kan føre til skader eller skader på ejendom.

De følgende symboler bruges til at klassificere og beskrive typen af instruktioner, der skal bemærkes.

 Dette symbol bruges til at underrette brugere om en specifik handling, der skal foretages.

 Dette symbol bruges til at underrette brugere om en specifik handling, der skal følges for at apparatet kan fungere korrekt.

Dansk

ADVARSEL

► Dette produkt

Må ikke placeres inden for rækkevidden af børn eller spædbørn. Lad dem ikke bruge det.



- Gør du det, kan du forårsage skader eller utilsigtet indtagelse af tilbehøret eller fjernelse af små dele.

Stop straks med brugen, hvis der opstår en uregelmæssighed eller fejl.



- Gør du ikke dette, kan det føre til brand eller skader.

Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsat fysisk-, sensoriske- eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet instrueret i vejledningen, der vedrører brugen af apparatet, på en sikker måde samt forstår farerne, der er involveret. Børn må ikke læge med dette apparat. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.



- Gør du ikke dette, kan du det føre til ulykker eller skader.



FORSIGTIG

► For at beskytte huden

De følgende personer bør ikke bruge apparatet:

- Personer med sensitiv eller sart hud, personer med allergi

Brug ikke på følgende steder på kroppen:

- Ansigt, vulva
- Skader, udslet, skønhedspletter, blå mærker, vorter, bumser, etc., og de omkringliggende områder
- Slap hud
- Gør du dette, kan det forårsage skader, betændelse i huden eller blødninger.

Læg ikke kræfter i, men flyt gentagne gange rundt over det samme område eller flyt frem og tilbage på ét område. Brug heller ikke stødende bevægelser.

- Gør du dette, kan det forårsage skader, betændelse i huden eller øgede smerter.

Tryk ikke kraftigt på den ydre folie. Rør heller ikke ved den ydre folie med fingre eller negle, når du bruger den.

- Gør du dette, kan det forårsage skader på huden eller nedsætte den ydre folies livstid.

Rør ikke ved bladdelen (metalliske del) på det indre blad.

- Gør du dette, kan det forårsage skader på dine hænder.

Før brug skal du tjekke, at den ydre folie er fri for misdannelse, revner og skader.



Brug bikini-kammen til at trimme dine pubeshår.

- Gør du ikke dette, kan det forårsage skader på huden.

Brug kun apparatet til den tilsigtede anvendelse.



- Gør du ikke dette, kan det forårsage skader.

Hvis der opstår hudproblemer efter brug, skal du stoppe med at bruge apparatet og kontakte en dermatolog.



- Gør du ikke dette, kan dine symptomer forværres.

Ved opbevaring eller flytning skal du altid have fastgjort beskyttelseshætten.



- Gør du ikke dette, kan det forårsage skader på huden eller nedsætte den ydre folies livstid.

► Dette produkt

Må ikke deles med din familie eller andre.



- Gør du dette, kan det forårsage infektioner eller betændelse.

Må ikke tabes eller udsættes for stød.



- Gør du dette, kan det forårsage skader.

Må ikke ændres, adskilles eller repareres.



- Gør du dette, kan det forårsage skader eller ulykker. Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.



FORSIGTIG

► Batterierne

- Må ikke kastes ind i ild, kortsluttes eller adskilles.**
 - Gør du dette, kan det forårsage brand eller skader.



Følg altid vejledningerne, der er vist på batterierne. Kontroller polariteten af batterierne (+ og -) og isæt dem korrekt.

Bland ikke gamle batterier med nye, og blandt ikke batterier af forskelligt mærke.

Fjern batterierne straks og bortskaf dem på sikker vis, når de er afladet.



Fjern batterierne når du ikke bruger apparatet i en længere periode af gangen. Brug kun batterierne til den anbefalede anvendelsesdato.

- Gør du ikke dette, kan det forårsage overophedning eller eksplosion fra batterierne, lave skader eller forgiftede omgivelserne, grundet lækage.

Identifikation af dele (Figur 1)

A Beskyttelseshætte

Monter altid beskyttelseshætten efter brug for at forhindre at den ydre folie bliver beskadiget.

B Ydre folieramme

- ① Ydre folie
- ② Pop-up-trimmer
- ③ Pop-up-trimmer kontakt

C Indre blad

D Hoveddel

- ④ Rammefrigørelsesknapper
- ⑤ Låseknop
- ⑥ Tænd-knap [0/1]
- ⑦ Batteridæksel

E Bikini-kam

Denne kam trimmer de lange pubeshår.

Tilbehør:

F Rengøringsbørste

Batterierne medfølger ikke. Køb dem venligst separat.

Montering eller udskiftning af batterierne (Figur 2)

- 1 Sørg for, at tænd/sluk-knappen er i "0"-position.**
- 2 Træk i batteridækslet for at fjerne det.**
- 3 Kontroller batteriernes poler og monter to batterier deri.**
 - Batterierne passer muligvis ikke perfekt i. Montering af batteridækslet hjælper batterierne med at passe i.
- 4 Montér batteridækslet.**
 - Pres ned indtil det siger en klik-lyd.
 - Hvis hoveddelen er våd, skal du tørre den grundigt af for at forhindre vanddråber i at trænge ind.

Bemærkninger

- Du kan bruge apparatet i cirka 1 måned med to Panasonic LR03 (AAA alkaline-batterier). (Når benyttes i 5 minutter af gangen, en gang hver 3. dag, i et rum med temperatur på 20 °C)
- Brug kun LR03 (AAA alkaline-batterier). (Strømmen eller antallet af gange brugt kan variere, hvis andre typer batterier bruges.)
- Brug ikke genopladelige batterier.

Anvendelse

Ved benyttelse af dette apparat for første gang, skal du påføre shaveren let på huden og forsøge at barbere små områder.

Våd barbering (med brug af skum)

Ved at indsæbe huden grundigt før barbering, vil gøre det gøre, at barberingen glider mere glat.

- Brug ikke andre hudsæber, som indeholder salte eller andre skrubbemidler, eller har en hård konsistens. Brug heller ikke barberskum, mælkeagtige lotioner eller lignende.

Gør du dette, kan det sløve bladet eller forårsage fejl.

Tør barbering

Hvis huden er tør vil dette apparat ikke kunne glide let og kan efterlade ubarberet hår. Sørg for, at din hud er helt tør og ren før brug.

- Brug ikke nogen former for lotion, mælkeagtig lotion, pudder, antiperspirant eller lignende.
- Brug af deodoranter kan gøre at bladet rustner. SÅ rengør det venligst med vand efter hver brug.

Anvendelse(Figur 3)

- 1 Fjern beskyttelseshætten.**
- 2 Kontroller at den ydre folie er fri for misdannelser, revner eller skader.**
 - Gør du ikke dette, kan det forårsage hudskader.
- 3 Skub til tænd/sluk-knappen mens du presser ned på låseknappen.**
 - Tænd/sluk-knappen kan ikke skubbes uden at presse ned på låseknappen.

Tip til at flytte barbermaskinen (Figur 4)

- Lad hende den ydre folie komme i kontakt med huden.
- Flyt apparatet langsomt rundt, mod hårets retning.

<Til lange hår/flade hår>

Brug pop-up-trimmeren til at trimme dem før barbering.

1. Skub pop-up-trimmeren op. (Figur 5)
2. Påfør apparatet let på huden og flyt det rundt. (Figur 6)

Underarmene

Løft dine arme, da hud strækker sig ud. Før apparatet fra hver sin retning til den anden, mens du justerer dit greb på hoveddelen (Figur 7)

Ben

Opad fra anklen (Figur 7)

Arme

Indad fra armens yderside (Figur 7)

Bikiniområdet (bikinilinje)

Vælg den linje, som du gerne vil barbere, og trim derefter overflødigt hår af med pop-up-trimmeren. (Figur 8)

Bikiniområde (pubeshår)

Trim dine pubeshår med bikini-kammen. (Figur 8)

- Brug altid bikini-kammen.
- Kun tør barbering.
- Stryk håret mod retningen før du barberer, for at få flade hår til at rejse sig.

Brug af bikini-kammen

1. Montér bikini-kammen. (Figur 9)
2. Skub pop-up-trimmerens knap op og tænd for maskinen. (Figur 9)
3. Lad kammen komme i tæt kontakt med huden og flyt maskinen langsomt rundt. (Figur 10)

- Ved benyttelse af dette apparat for første gang, skal du påføre shaveren let på huden og forsøge at barbere små områder.
- Vær forsigtig med at barbere områder, som er svære at se. Ellers kan det forårsage skader på din hud.

Efter brug

Opbevar apparatet væk fra vaske, baderum eller andre områder med høj fugtighed, hvor den kan udsættes for vand og fugt efter brug.

Efterlader du apparatet i et baderum eller tilsvarende områder, kan det forårsage kondensvand eller rust på hoveddelen - hvilket kan forårsage skader.

Rengøring

- Sørg for, at tænd/sluk-knappen er sat til "0"-position.

Tør rengøring

1. Fjern den ydre folieramme og inderbladet. (Figur. 13, 14)
 2. Rengør med den vedlagte børste. (Figur 11)
- Løft pop-up-trimmeren for at rengøre hårstøv inde i trimmeren.

Våd rengøring

1. Fjern den ydre folieramme.
2. Rens med kold eller varmt vand.

3. Tør af med en tør klud og tør den i et godt ventileret område.
(Figur 12)

- Brug en tør klud til at tørre væsker væk fra bladet.
- Fjern den ydre folieramme for at tørre hurtigere. (Figur 12)
- Tør ikke hoveddelen af med alkohol, neglefjerner eller lignende.
Gør du dette, kan det forårsage fejl, brud på dele, misfarvning eller lignende.

Fjernelse og montering af den ydre folieramme (Figur 13)

- Fjern den ydre folieramme ved at trykke på rammens frigørelsesknap på begge sider.
- Montér den ydre folieramme helt fast, indtil der lyder et klik.

Fjernelse og montering af det indre blad (Figur 14)

- Fjern det indre blad ved at holde på begge ender og trække lige væk fra hoveddelen.
- Indsæt det indre blad ved at holde på begge ender og presse nedad.

Udskift af det ydre folie

- Fjern det ydre folie, når det skal udskiftes.
 - Sørg for, at tænd/sluk-knappen er sat til "0"-position.
1. Træk det ydre folie fremad ved at holde i de to kroge (Ⓐ) inde i det ydre folie. (Figur 15)
 2. Hold fast i de to kroge og indsæt den ydre folie i den ydre folies ramme, indtil der lyder et klik. (Figur 16)

Specifikationer

Strømforsyning	Tørcellebatteri
Batteritype	To LR03 (AAA alkaline-batterier) • sælges separat
Luftbåren akustisk støj	72 (dB (A) re 1 pW)

Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

Fejlfinding

Problem	Handling
Apparatet skærer ikke så godt som før.	Udskift bladet. Guidelines for udskiftning: Ydre folie: ▶ Cirka 1 år Indre blad: ▶ Cirka 2 år Udskift med nye batterier. Rengør for hårstøv.
Apparatet virker ikke.	Sørg for, at batterier er monteret korrekt. Udskift med nye batterier.

Hvis problemet stadig ikke kan løses, skal du kontakte den forhandler, som du har købt maskinen ved, eller et servicecentret, der er autoriseret af Panasonic.

Indsamling af elektronikskrot

Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning. Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet. Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune. Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Dansk

Panasonic

Instruções de Funcionamento
(Doméstico) Depiladora de Corte eléctrica para
senhoras
Modelo n.º ES-WL50

Índice

Precauções de segurança	64
Identificação das peças	66
Instalar ou substituir as baterias	66
Forma de utilização	67
Limpeza	68
Substituição da folha metálica exterior.....	69
Especificações.....	69
Resolução de problemas	70

Obrigado por adquirir este produto Panasonic.
**Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções até ao fim e
guarde-as para futuras consultas.**

Precauções de segurança

Para reduzir o risco de ferimentos, morte, choque elétrico, incêndio e danos materiais, respeite sempre as precauções de segurança apresentadas em seguida.

Explicação dos símbolos

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever o nível de perigo, ferimentos e danos materiais causados quando as instruções não são respeitadas e o aparelho é utilizado incorretamente.

ADVERTÊNCIA

Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

CUIDADO

Indica um perigo que poderá resultar em ferimentos menores ou danos materiais.

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever tipos de instruções a respeitar.

 Este símbolo alerta os utilizadores para um procedimento de funcionamento específico que não deve ser realizado.

 Este símbolo alerta os utilizadores para um procedimento de funcionamento específico que tem de ser seguido para utilizar o aparelho em segurança.

ADVERTÊNCIA

► Este produto

Não coloque ao alcance de crianças ou bebês. Não permita que o utilizem.

 - Ao fazer tal, poderá causar ferimentos ou a ingestão accidental dos acessórios ou das pequenas peças removíveis.

Pare imediatamente de utilizar o aparelho se ocorrer uma anomalia ou avaria.

 - Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou ferimentos.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização caso tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

 - Se não o fizer, poderá ocorrer um acidente ou ferimentos.



CUIDADO

► Proteção da pele

As pessoas seguintes não deverão utilizar este aparelho:

- Pessoas com pele sensível ou delicada, pessoas com alergias

Não utilize nas seguintes áreas do corpo:

- Cara, vulva
- Ferimentos, erupções, sinais, nódos negros, verrugas, borbulhas, etc., e nas áreas circundantes
- Pele flácida
- Se o fizer poderá causar ferimentos, inflamação da pele ou sangramento.

Não aplique uma pressão forte na pele, não desloque repetidamente sobre a mesma área ou desloque-se para a frente e para trás numa área. Para além disso, não utilize um movimento de espetar.

- Se o fizer poderá causar ferimentos, ou inflamação da pele, ou aumento da dor.

Não pressione forçosamente a folha metálica exterior. Para além disso, não toque na folha metálica exterior com os dedos ou unhas quando da utilização.

- Se o fizer poderá causar ferimentos à pele ou reduzir o tempo de vida útil da folha metálica exterior.



Não toque na secção da lâmina (secção metálica) da lâmina interior.

- Se o fizer poderá causar ferimentos às suas mãos.

Antes de utilizar, certifique-se de que a folha metálica exterior está isenta de deformidades, fissuras e danos.



Utilize o pente acessório para bikini para aparar os seus pelos púbicos.

- Se o fizer poderá causar ferimentos à pele.

Utilize o aparelho apenas para a sua utilização prevista.



- Se o fizer pode causar ferimentos.

Se surgirem problemas de pele após a utilização, interrompa a utilização do aparelho e contacte um dermatologista.



- Se o fizer pode causar agravamento dos sintomas.

Ao armazenar ou transportar, fixe sempre a capa de proteção.



- Se o fizer tal poderá causar ferimentos à pele ou reduzir o tempo de vida útil da folha metálica exterior.

► Este produto

Não partilhe com a sua família ou outros.



- Se o fizer poderá causar infeção ou inflamação.

Não deixe cair nem sujeite o aparelho a choques.



- Se o fizer poderão ocorrer ferimentos.



CUIDADO

Não modifique, desmonte ou repare.



- Se o fizer poderá ocorrer um acidente ou ferimentos.
Contacte um centro de assistência autorizado para reparação.

► As baterias



Não deite para o fogo, faça curto-circuito ou desmonte.
- Se o fizer tal poderá causar queimaduras ou ferimentos.

Siga sempre as advertências impressas nas baterias.

Verifique a polaridade das baterias (+ e -) e instale-as corretamente.

Não misture as baterias antigas com as novas, e não misture baterias de diferentes tipos.

Remova as baterias imediatamente e elimine-as em segurança quando estas estão descarregadas.



Retire as baterias quando não utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado. Utilize as baterias respeitando a validade recomendada das mesmas.

- Se o fizer tal poderá causar sobreaquecimento ou a explosão das baterias, ferimentos ou a contaminação do meio envolvente devido a fugas.

Identificação das peças (Fig. 1)

A Tampa de proteção

Fixe sempre a tampa de proteção após a utilização, de forma a evitar que a folha metálica exterior fique danificada.

B Estrutura da folha metálica exterior

- ① Folha metálica exterior
- ② Aparador rebatível
- ③ Interruptor do aparador rebatível

C Lâmina interior

D Corpo principal

- ④ Botões de libertação da estrutura
- ⑤ Botão de bloqueio
- ⑥ Interruptor de funcionamento [0/1]
- ⑦ Tampa da bateria

E Pente acessório para bikini

Este pente encurtar os pelos públicos compridos.

Acessório:

F Escova de limpeza

As baterias não são fornecidas.
Adquire-as separadamente.

Instalar ou substituir as baterias (Fig. 2)

- 1** Certifique-se de que o interruptor de funcionamento está na posição "0".
- 2** Empurre a tampa da bateria a direito para a remover.
- 3** Verifique a polaridade das baterias e instale duas baterias.

- As baterias poderão encaixar na perfeição. Encaixar a tampa das baterias ajuda a encaixar as baterias.

4 Fixe a tampa da bateria.

- Prima firmemente até esta encaixar.
- Se o corpo principal estiver molhado, limpe-o minuciosamente para impedir que as gotículas de água se introduzam no interior.

Notas

- Pode utilizar o aparelho durante, aproximadamente, 1 mês com duas baterias Panasonic LR03 (baterias alcalinas AAA). (Quando utilizado durante aproximadamente 5 minutos de cada vez, uma vez a cada 3 dias, numa temperatura ambiente de 20 °C)
- Utilize apenas LR03 (baterias alcalinas AAA). (A potência ou o número de utilizações poderá variar, caso sejam utilizadas outras baterias.)
- Não utilize baterias recarregáveis.

Forma de utilização

Ao utilizar este aparelho pela primeira vez, aplique a depiladora ligeiramente contra a pele e tente depilar pequenas áreas.

Depilação por corte a húmido (utilizando espuma)

Coloque a espuma na pele, muito antes de depilar irá permitir ao aparelho deslizar suavemente.

- Não utilize qualquer gel de duche que contenha sais ou agentes para esfregar, ou que possuam uma textura áspera. Para além disso, não utilize espuma de barbear, loções hidratantes ou semelhantes.

Se o fizer poderá obstruir a lâmina ou causar uma avaria.

Depilação a seco

O aparelho não irá deslizar suavemente e poderá deixar os pelos não depilados quando a sua pele está molhada. Certifique-se de que a sua pele está completamente seca e limpa antes de utilizar.

- Não utilize quaisquer loções, loções hidratantes, pós, antitranspirantes ou semelhantes.
- A utilização de desodorizantes poderá causar a oxidação da lâmina, portanto limpe-a com água após cada utilização.

Forma de utilização (Fig. 3)

1 Remova a tampa de proteção.

2 Certifique-se de que a folha metálica exterior está isenta de deformidades, fissuras e danos.

- Se o fizer poderão ocorrer ferimentos na pele.

3 Faça deslizar o interruptor de funcionamento enquanto prime o botão de bloqueio.

- O interruptor de funcionamento não pode ser deslizado sem premir o botão de bloqueio.

Dicas para deslocar a depiladora (Fig. 4)

- Certifique-se de que a folha metálica exterior completa entra em contacto com a pele.
- Desloque o aparelho lentamente contra o sentido do pelo.

<Para pelos compridos/pelos agarrados à pele>

Utilize o aparador rebatível para os encurtar antes de proceder à depilação.

1. Faça deslizar o interruptor do aparador rebatível. (Fig. 5)
2. Aplique o aparelho ligeiramente na pele e desloque-o. (Fig. 6)

Axilas

Suba o seu braço à medida que a pele estica. Desloque o aparelho de qualquer uma das direções para a outra, ao mudar o manuseamento do corpo principal (Fig. 7)

Pernas

Para cima a partir da parte de baixo da perna (Fig. 7)

Braços

Do lado exterior do braço para o interior do mesmo (Fig. 7)

Área do bikini (virilha)

Certifique-se da linha que gostaria de depilar e, em seguida, apare os pelos em excesso com o aparador rebatível. (Fig. 8)

púbicos

Apare os seus pelos púbicos com o pente acessório de bikini. (Fig. 8)

- Utilize sempre o pente para a virilha.
- Apenas depile a seco.

- Depile os pelos no sentido contrário ao do crescimento do pelo para fazer com que os pelos agarrados à pele se ergam.

Utilizar o pente da virilha

1. Utilizar o pente da virilha. (Fig. 9)
2. Faça deslizar o interruptor do aparador rebatível e, em seguida, ligue a alimentação. (Fig. 9)
3. Faça o pente entrar ligeiramente em contacto com a pele e desloque o aparelho lentamente. (Fig. 10)

- Ao utilizar este aparelho pela primeira vez, aplique a depiladora ligeiramente contra a pele e tente depilar pequenas áreas.
- Tenha cuidado para depilar as áreas que são difíceis de ver. Se o fizer tal poderá causar ferimentos à sua pele.

Após a utilização

Armazene o aparelho afastado de lavatórios, casas de banho ou outras áreas de elevada humidade onde possa estar exposto à água e humidade após a utilização. Deixar o aparelho numa casa de banho ou em áreas semelhantes poderá causar condensação ou ferrugem no corpo principal, o que poderá causar uma avaria.

Limpeza

- Certifique-se de que o interruptor de funcionamento está na posição "0".

Limpeza a seco

1. Remova a estrutura da película exterior e a lâmina interior. (Fig. 13, 14)
2. Limpe com a escova fornecida. (Fig. 11)
- Suba o aparador rebatível para limpar o pó do cabelo presente no interior do aparador rebatível.

Limpeza com água

1. Remova a estrutura da película exterior.
2. Enxague com água fria ou tépida.
3. Limpe com um pano seco e seque completamente numa área bem ventilada. (Fig. 12)

- Utilize um pano seco para remover quaisquer substâncias na lâmina.
- Remova a estrutura da folha metálica exterior de forma a secá-la mais rapidamente. (Fig. 12)
- Não limpe o corpo principal com álcool, acetona ou produtos semelhantes. Faz tal poderá resultar em avarias, quebra das peças, descoloração ou semelhante.

Remoção e fixação da película exterior (Fig. 13)

- Remova a estrutura da película exterior ao empurrar os botões de libertação da estrutura de ambos os lados.
- Fixe a estrutura da folha metálica exterior, até que esta fique encaixada.

Remoção e fixação da lâmina interior (Fig. 14)

- Remova a lâmina interior ao segurar em ambas as extremidades e ao retire-a de imediato do corpo principal.
- Insira a lâmina interior ao segurar em ambas as extremidades e ao pressionar no sentido descendente.

Substituição da folha metálica exterior

- Remova apenas a folha metálica exterior quando for substituir.
 - Certifique-se de que o interruptor de funcionamento está na posição "0".
1. Puxe a folha metálica exterior para a frente ao segurar nos dois ganchos (®) no interior da película exterior. (Fig. 15)
 2. Segure em ambos os ganchos e insira a folha metálica exterior dentro da estrutura da folha metálica exterior até esta encaixar. (Fig. 16)

Especificações

Alimentação elétrica	Bateria de célula seca
Tipo de bateria	Duas LR03 (baterias alcalinas AAA) • vendidas separadamente
Ruído acústico aéreo	72 (dB (A) re 1 pW)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Resolução de problemas

Problema	Ação
O aparelho não corta tão bem como anteriormente.	Substitua a lâmina. Orientações para a substituição: Película exterior: ▶ Aproximadamente 1 ano Lâmina interior: Aproximadamente 2 anos Substitua com baterias novas. ▶ Limpe o pó do cabelo.
O aparelho não funciona.	▶ Certifique-se que as baterias estão instaladas corretamente. ▶ Substitua com baterias novas.

Se mesmo assim não conseguir resolver os problemas, contacte a loja onde adquiriu o aparelho ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para reparação.

Eliminação dos Equipamentos Usados

Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

Panasonic

Brukerinstruksjoner
(Husholdning) Barbermaskin for damer
Model Nr. ES-WL50

Innhold

Sikkerhetsforholdsregler	72
Identifikasjon av deler	74
Montere eller erstatte batteri	74
Bruksanvisning	75
Rengjøring	76
Erstatte ytre folie	77
Spesifikasjoner	77
Feilsøke	77

Takk for at du kjøpte dette Panasonic produktet.
**Før du begynner å bruke produktet ber vi deg lese godt igjennom
denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.**

71

Norsk

Sikkerhetsforholdsregler

Alltid følg sikkerhetsforanstaltningen for å redusere risikoen for skade, død, elektrisksjokk, brann, og skade til eiendom.

Forklaring på symboler

Følgende symboler er brukt for å klassifisere og beskrive nivå av fare, skade, og skade på eiendom som konsekvens av misforstått betydning eller uriktig bruk.



ADVARSEL

Viser en potensiell fare som kan resultere i skade eller dødsfall.



FORSIKTIG

Viser en fare som kan resultere i mindre skade eller skade på eiendommen.

Følgende Symboler er for å klassifisere og beskrive typen av instruksjoner man må se gjennom.



Dette symbolet varsler bruker om å ikke utføre en spesifikk prosedyre.



Dette symbolet varsler bruker om en spesifikk driftsprosedyre som må følges for å kunne ta i drift enheten på en trygg måte.



ADVARSEL

► Dette produktet

Skal ikke plassere innen rekkevidde for barn eller mindreårig. Ikke la dem bruke den.



- Ved å gi dem tilgang til produktet kan det føres til skade eller uheldig inntak av tilbehør eller små deler.

Stopp umiddelbart bruken av produktet hvis det er noen unormal eller feil.



- Hvis ikke så kan dette lede til brann eller skade.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over, personer med fysisk, sanselig eller mental handikapp eller mangel på erfaring og kunnskap som de ville hatt hvis de fikk oppsyn eller instruksjon angående bruk av apparat på en trygg måte og forstår faren involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rensing og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.



- Hvis ikke så kan dette lede til uhell eller skade.



FORSIKTIG

► For å beskytte huden

Følgende personer skal ikke bruke apparatet:

- Personer med sensitiv eller delikat hud, personer med allergi

Ikke bruk på følgende kroppsområde:



- Ansikt, vulva
- Skader, utslett, føflekk, sår, vorter, kviser, osv. og områder rundt
- Slapp hud
- Hvis ikke så kan dette lede til skade, betennelse/kløe på huden, eller blødning.

Ikke press hardt mot huden, beveg over samme området flere ganger eller beveg barbermaskinen frem og tilbake på et område. Også, ikke bruk med en stikkebevegelse.



- Hvis ikke så kan dette lede til skade eller betennelse på huden, eller økt smerte.

Ikke presse ned kraftig på ytre folie. Også, ikke ta borti ytre folie med fingrer eller negler når den er i bruk.



- Hvis ikke så kan dette lede til skade på huden eller redusere holdbarheten til ytre foile.

Ikke ta borti blad seksjonen (metallisk seksjon) på indre blar.



- Hvis ikke kan dette lede til skader på hendene dine.

Før bruk, sjekk at ytre folie ikke har noe misdanning, sprekker, og skade.



Bruk bikini-kam for å trimme kjønnsår.

- Hvis ikke så kan dette lede til skade på huden.

Kun bruk apparatet for anvendelsesområde.



- Hvis ikke så kan dette lede til skade.

Hvis hudproblemer oppstår etter bruk, stopp bruk av apparatet og kontakt en dermatologi.



- Hvis ikke så kan symptomene bli verre.

Alltid sett på beskyttelsesdekselet når du ikke bruker den eller bærer den.



- Hvis ikke så kan dette lede til skade på hud eller redusere holdbarheten til ytre folie.

► Dette produktet

Ikke del barbermaskinen med familien din eller andre.



- Hvis ikke så kan dette lede til infeksjon eller betennelse.

Ikke mist barbermaskin eller utsette den for vann hvor elektrisk sjokk kan oppstå.



- Hvis ikke så kan dette lede til skade.

Ikke modifisere, demontere eller reparere.



- Hvis ikke så kan dette lede til en ulykke eller skade. Kontakt autorisert driftssenter for reparasjon.



FORSIKTIG

► Batteri

-  **Ikke kast inn i flammer, kortslutning eller demontere.**
- Hvis ikke så kan dette lede til brannskade eller skade.

Alltid følg forsiktig merknaden printet på batterier.
Sjekk polarene til batteriet (+ og -) og monter dem riktig.

Ikke bland gammel batteri med nye, og ikke bland batterier med forskjellige typer.



Fjern batteriet umiddelbart eller fjern dem forsiktig når de er utladet.

Fjern batteriet når man ikke har barbermaskinen for en lengre periode.

Bruk batteriet ut i fra anbefalt bruksdato.

- Hvis ikke så kan dette lede til overopphetning eller at batteriene eksploderer, skade eller forurensning på grunn av lekkasje.

Identifikasjon av deler (Fig. 1)

A Beskyttelsesdeksel

Sett alltid på beskyttelsesdekslet etter bruk for å unngå at ytre folie blir skadet.

B Rammen på ytre folie

- ① Ytre folie
- ② Popp-opp trimmer
- ③ Popp-opp trimmerbryter

C Indre blad

D Hoveddel

- ④ Knapper for løsning av ramme
- ⑤ Låse-knapp
- ⑥ Strømbryter [0/1]
- ⑦ Batterideksel

E Bikini-kam

Denne kammen forkorter kjønnsår.

Tilbehør:

F Rengjøringsbørste

Batterier er ikke inkludert. Vennligst kjøp dem separat.

Montere eller erstatte batteri (Fig. 2)

- 1 Sørg for at av-og-på knapp er satt til "0"-posisjon.**
- 2 Trekk rett ut batteridekselet for å fjerne det.**
- 3 Sjekk polarene til batteriene, og legg inn to nye batterier.**
 - Kan hende at batteriene ikke passer helt inn. Når batteridekselet er satt på så vil batteriene skyves på plass.
- 4 Sett på batterideksel.**
 - Press inn forsiktig til du hører et klikk.
 - Hvis hoveddelen er våt, tørk den ordentlig for å forhindre at vannråper renner inn i maskinen.

Notater

- Du kan bruke apparatet i cirka 1 måned med to Panasonic LR03 (AAA alkaline batterier). (Når brukt for cirka. 5 minutter uten stopp, en gang hver 3 dag, i et rom med 20 °C)
- Kun bruk LR03 (AAA alkaline batteri). (Styrken eller antall bruk kan variere på andre batterier.)
- Ikke bruk oppladbar batteri.

Bruksanvisning

Mens du bruker apparatet for første gang, legg barbermaskinen forsiktig mot huden og prøv å barbere små områder.

Våt barbering (med skum)

Såpe inn huden ordentlig før barbering lar apparatet skli jevnt over.

- Ikke bruk noen kroppsåper som inneholder salt eller skrubbe midler, eller som har en grov overflate. Også ikke bruk barberskum, melkaktig hudkrem, eller liknende. Hvis ikke så kan det bremse ned bladet eller føre til funksjonsfeil.

Tørr barbering

Når huden er våt, vil ikke apparatet skli jevnt over og den vil etterlate hår som ikke blir klippet. Sørg for at huden er fullstendig tørr og ren før bruk.

- Ikke bruk noen hudkremer, melkeaktige hudkremer, pulver, antiperspirant, eller liknende.
- Bruk av deoderanter kan skape rust på bladet, så rengjør den med vann etter hver bruk.

Bruksanvisning (Fig. 3)

1 Fjern beskyttelsesdekselet.

2 Sjekk at ytre folie ikke har noe misdanning, sprekker, og skade.

- Hvis ikke så kan det lede til skade på huden.

3 Skyv av-og-på knappen mens du holder inne låseknappen.

- Av-og-på knappen kan ikke skyves uten at låseknappen er trykket inn.

Tips for hvordan man beveger barbermaskinen (Fig. 4)

- Sørg for at hele det ytre foliet er i kontakt med huden.
- Beveg apparatet sakte mot hårretningen.

<For langt hår/flatt hår>

Bruk popp-opp trimmeren for å korte ned før du barberer.

1. Skyv opp popp-opp trimmer bryteren. (Fig. 5)
2. Legg barbermaskinen forsiktig mot huden og beveg den. (Fig. 6)

Underarm

Løft opp armene sånn at huden strekker seg. Beveg barbermaskinen fra en retning til en annen mens du skifter grep på maskinen (Fig. 7)

Bein

Oppover fra nedre del av leggen (Fig. 7)

Armer

Inad fra utsiden av armen (Fig. 7)

stripe

Bestem deg for stripen du vil barbere, og trimm overflødig hår med popp-opp trimmeren. (Fig. 8)

Bikini område (kjønnshår)

Trimme kjønnsåret ditt med bikini-kam. (Fig. 8)

- Bruk alltid bikini-kammen.
- Kun tørr-barbering.
- Stryk håret mot flyten før barbering for at flatt hårr skal stå.

Bruke bikini-kam

1. Fest bikini-kammen. (Fig. 9)
2. Skyv opp popp-opp trimmerbryteren, og skru av-og-på knappen til på. (Fig. 9)
3. Legg kammen godt i mot huden, og beveg apparatet sakte. (Fig. 10)

- Mens du bruker apparatet for første gang, legg barbermaskinen forsiktig mot huden og prøv å barbere små områder.
- Pass på at du når til områder som er vanskelig å se. Ellers kan det lede til skade på huden din.

Etter bruk

Etter bruk sørg for at du legger apparatet bort fra oppvaskummer/ vasker, badetrom eller andre områder med høy fuktighet hvor apparatet kan utsettes for vann eller fukt.

Hvis du etterlater apparatet på badetrommet eller liknende områder, kan dette lede til høy kondens eller rust i maskinen, som kan føre til maskinfeil.

Rengjøring

- Sørg for at av-og-på bryteren er på "0"-posisjonen.

Rensing

1. Fjern rammen rundt ytre foliet og det indre bladet. (Fig. 13, 14)
 2. Rengjør med en børsten. (Fig. 11)
- Heve popp-opp trimmeren for å rengjøre hår partikler/støv som ligger igjen i popp-opp trimmeren.

Våt rengjøring

1. Fjern rammen rundt ytre foliet.
2. Skyll med kaldt eller varmt vann.
3. Tørk av med en tørr klut, og fullfør tørking i et godt ventilert rom. (Fig. 12)

- Bruk en tørr klut for å tørke av væske på bladet.
- Fjern rammen rundt ytre foliet for at det skal tørke raskere. (Fig. 12)
- Ikke bruk alkohol, neglelakk-fjernere, eller liknende på selve maskinen.
Hvis ikke så kan det resultere i funksjonsfeil, brudd på deler, misfarge, eller liknende.

Å fjerne og sette på rammen rundt ytre foliet (Fig. 13)

- Fjerne rammen rundt ytre foliet ved å presse ned ramme utløserknappen som er på begge sidene av maskinen.
- Sett fast rammen til det ytre foliet jevnt til du hører et klikk.

Å fjerne eller sette på indre blad (Fig. 14)

- Fjern indre blad ved å holde begge ender og skyve den rett bort fra maskinen.

- Sett inn indre blad ved å holde begge ender og presse nedover.

Erstatte ytre folie

- Fjern det ytre foliet kun når du skal erstatte det.
 - Sørg for at av-og-på bryteren er på "0"-posisjonen.
1. Dra ytre foliet fremover ved å holde to kroker (ⓐ) på innsiden av ytre foliet. (Fig. 15)
 2. Hold de to krokene og sett inn ytre foliet inn i rammen til du hører et klikk. (Fig. 16)

Spesifikasjoner

Strømsforsyning	Tørrbatteri
Batteritype	To LR03 (AAA alkalisk batterier) • solgt separat
Flybåren Akustisk Støy	72 (dB (A) re 1 pW)

Dette produktet er kun ment for husholdning bruk.

Feilsøke

Problem	Handling
Apparatet klipper ikke like bra som før.	Erstatte bladet. Retningslinjer for hvordan man erstatte: ▶ Ytre foliet: Cirka 1 år ▶ Indre blad: Cirka 2 år ▶ Erstatte med nye batterier. ▶ Rengjør hår partikler/støv.
Apparatet sluttet å fungere.	Sørg for at batteriene er plassert riktig inn i maskinen. ▶ Erstatte med nye batterier.

Hvis du fortsatt har problemer, kontakt butikken hvor du kjøpte apparatet eller driftssenteret autorisert av Panasonic for reparasjoner.

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr

Bare for EU og land med retursystemer



Dette symbolet på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning. Ved riktig håndtering av disse produktene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø. For mer informasjon om innsamling og gjenvinning, vennligst ta kontakt med din kommune. Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

Bruksanvisning
(Privat bruk) Rakapparat för Kvinnor
Modellnr. ES-WL50

Innehåll

Säkerhetsföreskrifter	80
Delarnas namn.....	82
Sätta in eller byta ut batterierna.....	82
Användning.....	83
Rengöring.....	84
Byte av ytterfolien	84
Specifikationer.....	85
Felsökning.....	85

Tack för att du köpt denna produkt från Panasonic.

Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Säkerhetsföreskrifter

För att minska risken för personskada, dödsfall, elstöt, brand och skada på egendom, måste du alltid följa säkerhetsföreskrifterna nedan.

Förklaring av symboler

Följande symboler används för att klassificera och beskriva nivån av fara, personskada och egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsföreskriften inte åtföljs och apparaten används på ett felaktigt sätt.

VARNING

Betecknar en potentiell risk som kan resultera i allvarig personskada eller dödsfall.

FÖRSIKTIGHET

Betecknar en fara som kan resultera i en mindre personskada eller skada på egendom.

Följande symboler används för att klassificera och beskriva vilka typer av instruktioner som ska beaktas.

 Denna symbol används för att uppmärksamma användaren på en specifik användningsprocedur som inte får utföras.

 Denna symbol används för att uppmärksamma användaren på en specifik användningsprocedur som måste utföras för säker användning av apparaten.

VARNING

► Denna produkt

Placera inte apparaten inom räckhåll för barn. Låt inte barn använda apparaten.

 - Det kan leda till skada på grund av oavsiktligt intag av löstagbara mindre delar.

Avbryt genast användningen vid avvikande funktion eller funktionsfel.

 - I annat fall kan det resultera i brand eller personskada.

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de fått

 **instruktioner eller övervakning avseende säker användning av apparaten och förstår de därtill kopplade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av vuxen.**

- I annat fall kan det resultera i olycksfall eller personskada.



FÖRSIKTIGHET

► För att skydda huden

Följande personer ska inte använda denna apparat:

- Personer med känslig hud, personer med allergier

Använd inte apparaten på följande områden av kroppen:

- Ansikte, vulva
- Skador, utslag, födelsemärken, blåmärken, vårtor, finnar, etc., och de omgivande områdena
- Lös hud
- Detta kan orsaka personskada, hudinflammation, eller blödning.

Tryck inte för hårt mot huden, gnugga inte samma område eller flytta fram och tillbaka över en och samma plats på huden upprepade gånger. Vidare, gör inga stötliknande rörelser.

- Det kan orsaka skada eller hudinflammation eller öka obehaget.

Tryck inte hårt på ytterfolien. Vidare, rör ej ytterfolien med fingrar eller naglar under användning.

- Det kan orsaka hudskador eller minska ytterfoliens livslängd.

Rör inte vid det inre bladets bladsektion (metallidél).

- Detta kan orsaka handskador.

Kontrollera innan användning att ytterfolien fri från deformationer, sprickor och skador.



Använd bikinikamen för att trimma ditt pubishår.

- I annat fall kan det resultera i hudskador.

Använd apparaten endast för dess avsedda användning.



- I annat fall kan det resultera i personskada.

Om hudproblem uppstår efter användning, avbryt användningen och kontakta en hudläkare.



- I annat fall kan det resultera i skada på huden.

Sätt alltid på skyddslocket vid förvaring eller transport.



- Annars kan det orsaka hudskador eller minska ytterfoliens livslängd.

► Denna produkt

Dela inte apparaten med familjemedlemmar eller andra.



- Det kan resultera i infektion eller inflammation.

Apparaten får inte tappas eller utsättas för stötar.



- Detta kan orsaka personskada.

Modifiering eller reparation är inte tillåtet.



- Det kan leda till olycka eller skada. Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.

► Batterierna

Kasta inte in i eld, kortslut eller plocka isär.



- Det kan orsaka brännskada eller annan skada.



FÖRSIKTIGHET

Följ alltid de försiktighetsåtgärder som är tryckta på batterierna. Kontrollera polariteten på batterierna (+ och -) och installera dem på ett korrekt vis.

Blanda inte nya och gamla batterier eller olika typer av batterier.

Ta bort batterierna omedelbart och kassera dem på ett säkert sätt när de har laddats ur.

Ta bort batterierna när du inte använder apparaten en längre tid.

Använd batterierna innan rekommenderat bäst föredatum.

- Om detta inte görs kan det orsaka överhettning eller explosion av batterierna, personskada eller att den omgivande miljön kontamineras till följd av läckage.



Delarnas namn (Figur 1)

A Skyddslock

Sätt alltid på skyddslocket efter användning för att förhindra skador på ytterfolien.

B Ytterfoliens ram

- ① Ytterfolien
- ② Utskjutbar trimmer
- ③ Knapp för utskjutbar trimmer

C Innerblad

D Huvudenhet

- ④ Ramens frigöringsknappar
- ⑤ Låsningsknapp
- ⑥ Strömbrytare [0/1]
- ⑦ Batterilock

E Bikinikam

Denna kam kortar ned långt pubishår.

Tillbehör:

F Rengöringsborste

Batterier medföljer ej. Var god köp dem separat.

Sätta in eller byta ut batterierna (Figur 2)

- 1 Se till att strömbrytaren står på "0" positionen.
- 2 Dra batterilocket rakt ut för att ta bort det.
- 3 Kontrollera polariteten på batterierna och installera två batterier.
 - Batterierna kanske inte passar perfekt. Att fästa batterilocket hjälper batterierna att passa in.
- 4 Fäst batterilocket.
 - Tryck ner hårt tills du hör ett klick.
 - Om huvudenheten är våt, torka den noggrant för att förhindra vattendroppar från att komma in.

Anmärkningar

- Du kan använda den ungefär 1 månad med två Panasonic LR03 (AAA alkaliska batterier). (När den används ungefär 5 minuter i följd en gång var tredje dag i rumstemperatur på 20 °C)
- Använd enbart LR03 (AAA alkaliska batterier). (Om några andra batterier används kan styrkan och antal användningstillfällen vara annorlunda.)
- Använd ej uppladdningsbara batterier.

Användning

När du använder apparaten för första gången, applicera apparaten varsamt mot huden och raka små områden.

Våt-rakning (med skum)

Att löddra huden väl innan rakning låter apparaten glida mjukt.

- Använd ej tvål som innehåller salt eller skrubbedel, eller som har en grov textur. Använder heller inte raklödder, hudkräm, hudlotion, eller liknande.
- Det kan täppa igen bladet och orsaka fel.

Torr rakning

När din hud är våt kommer apparaten inte att glida mjukt och kan lämna orakade hår. Se till att din hud är fullständigt torr och ren före användning.

- Använder inte hudkräm, hudlotion, puder, antiperspiranter, eller liknande.
- Användning av deodoranter kan leda till att bladet rostar, så tvätta det med vatten efter varje användning.

Användning (Figur 3)

- 1 Ta bort skyddslocket.**
- 2 Kontrollera innan användning att ytterfolien fri från deformationer, sprickor och skador.**
 - Underlåtenhet att göra detta kan resultera i hudskador.
- 3 Skjut på strömbrytaren samtidigt som låsknappen hålls ned.**

- Strömbrytaren kan inte skjutas utan att trycka ned låsknappen.

Tips för förflyttning av rakapparaten (Figur 4)

- Se till att hela ytterfolien har kontakt med huden.
- Förflytta apparaten sakta mot hårets riktning.

<För långa hår/platta hår>

Använd den utskjutbara trimmern för att korta ned dem innan rakning.

1. Skjut upp knappen för den utskjutbara trimmern. (Figur 5)
2. Applicera apparaten varsamt på huden. (Figur 6)

Armhål

Sträck upp din arm så att huden sträcks ut. Förflytta apparaten från endera hållet till det andra och ändra grepp på huvudenheten (Figur 7)

Ben

Uppåt från ankeln (Figur 7)

Armar

Inåt från armens utsida (Figur 7)

Bikininlinjen

Välj linjen du vill raka, och trimma sedan överflödigt hår med den utskjutbara trimmern. (Figur 8)

Pubishår

Trimma ditt pubishår med bikinikammen. (Figur 8)

- Använd alltid bikinikammen.
- Endast torr rakning.
- Stryk håret mot dess riktning innan rakning för att få håren att stå.

Att använda bikinikammen

1. Fäst bikinikammen. (Figur 9)
2. Skjut upp knappen för den utskjutbara trimmern, och sätt på strömbrytaren. (Figur 9)
3. Applicera kammen tätt in på huden, och förflytta apparaten sakta. (Figur 10)

- När du använder apparaten för första gången, applicera apparaten varsamt mot huden och raka små områden.
- Var försiktig vid rakning av områden som är svåra att se. Det kan annars orsaka hudskador.

Efter användning

Håll apparaten borta från handfat, badrum eller andra mycket fuktiga områden där den kan bli utsatt för vatten eller fukt efter användning. Lämna apparaten i badrum eller på liknande platser kan det orsaka kondensation eller rost i huvudkroppen, vilket kan leda till funktionsfel.

Rengöring

- Se till att strömbrytaren står på "0" positionen.

Torr rengöring

1. Ta bort ytterfoliens ram och det inre bladet. (Figur 13, 14)
2. Rengör med den medföljande borsten. (Figur 11)
- Skjut upp den utskjutbara trimmern för att rengöra hårdamm i den utskjutbara trimmern.

Våt rengöring

1. Ta bort ytterfoliens ram.

2. Skölj av med kallt eller varmt vatten.
3. Torka med en torr trasa, och låt torka fullständigt i ett välventilerat utrymme. (Figur 12)

- Använd en torr trasa för att torka rent bladet.
- Ta bort ytterfoliens ram för att låta det torka snabbare. (Figur 12)
- Torka inte huvudenheten med alkohol, nagellackborttagare, eller liknande.
Det kan orsaka funktionsfel, skadade delar, missfärgningar, eller liknande.

Att ta bort och fästa ytterfoliens ram (Figur 13)

- Ta bort ytterfoliens ram genom att trycka på de båda frigöringsknapparna på ramens sidor.
- Fäst ytterfoliens ram jämnt tills du hör ett klick.

Att ta bort och fästa det inre bladet (Figur 14)

- Ta bort det inre bladet genom att hålla i den på båda sidor och dra det rakt ut från huvudenheten.
- Infoga det inre bladet genom att hålla på båda sidor och trycka nedåt.

Byte av ytterfolien

- Avlägsna ytterfolien endast när det ska bytas.
- Se till att strömbrytaren står på "0" positionen.
- 1. Dra ut ytterfolien genom att hålla de två hakarna (A) inuti ytterfolien. (Figur 15)

2. Håll de två hakarna och infoga ytterfolien i ytterfoliens ram tills du hör ett klick. (Figur 16)

Specifikationer

Strömförsörjning	Dry-cell-batteri
Batterityp	Två LR03 (AAA alkaliska batterier) • säljs separat
Luftburet akustiskt buller	72 (dB (A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.

Felsökning

Problem	Åtgärd
Apparaten klipper inte lika effektivt som förut.	Byt ut bladet. Riktlinjer för byte: Ytterfolien: ▶ Cirka 1 år Inre blad: Cirka 2 år
	▶ Byt ut med nya batterier.
	▶ Avlägsna hårdammet.
Apparaten fungerar inte.	▶ Se till att batterierna installerats korrekt.
	▶ Byt ut med nya batterier.

Om problemen fortfarande inte kan lösas, kontakta butiken där du köpte enheten eller en serviceverkstad auktoriserad av Panasonic för reparation.

Avfallshantering av produkter Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor. För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser. Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön. För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun. Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Panasonic

Käyttöohjeet
(Kotikäyttöön) Lady shaver
Mallinro. ES-WL50

Suomi

Sisällysluettelo

Turvallisuuden varotoimet	88
Osien tunnistus	90
Paristojen paikalleen asetus ja vaihto	90
Käyttäminen	91
Puhdistus	92
Ulomman metallikelmun vaihto	93
Tekniset tiedot	93
Vianmääritys	94

Kiitos, että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.

Ennen tämän tuotteen käyttöä, ole hyvä ja lue käyttöohjeet huolella ja tallenna ne tulevaisuuden käyttöä varten.

Turvallisuuden varotoimet

Jotta vältetään loukkaantuminen, hengenmenetys, sähköisku, tulipalo ja omaisuusvahinkojen vaara, seuraavia turvatoimia tulee aina noudattaa.

Symbolien selitys

Seuraavia kuvakkeita käytetään luokittelemaan ja kuvaamaan vaaran, loukkaantumisen ja omaisuuden vahingoittumisen taso, jos varoitukset jätetään huomiotta ja laitetta käytetään väärin.

VAROITUS

Ilmaisee vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan johtavan mahdollisen vaaran.

HUOMIO

Ilmaisee vaaran, joka saattaa tuottaa vähäisen vamman tai omaisuusvahingon.

Seuraavia kuvakkeita käytetään luokittelemaan ja kuvaamaan noudatettavien ohjeiden tyyppejä.

 Tätä kuvaketta käytetään hälyttämään käyttäjiä tietystä käyttömenettelytavasta jota ei tule noudattaa.

 Tätä kuvaketta käytetään hälyttämään käyttäjiä tietystä käyttömenettelytavasta jota tulee noudattaa yksikön turvallisen käytön varmistamiseksi.

VAROITUS

► Tämä tuote

Älä säilytä lasten ulottuvilla. Älä anna lasten käyttää laitetta.



- Näin tehden saatetaan aiheuttaa vammautuminen tai vahingossa tapahtuva lisätarvikkeiden tai irrotettavien pienten osien vahingossa tapahtuva nieleminen.

Jos toiminta on tavallisuudesta poikkeavaa tai siinä on virhetoimintoja, lopeta käyttö välittömästi ja irrota virtapistoke.



- Tämän tekemättä jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai vammautumisen.

Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kapasiteetti tai ei kokemusta tai tietoja mikäli näille on annettu ohjausta ja valvontaa koskien laitteen turvallista käyttöä ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa.



Puhdistusta ja käyttäjän suorittamaa huoltoa ei pidä suorittaa valvomattomana lasten toimesta.

- Tämän laiminlyömisestä voi seurauksena olla sähköisku tai vammautuminen.



HUOMIO

► Ihon suojelemiseksi

Seuraavien henkilöiden ei tule käyttää laitetta:

- Henkilöt, joilla on herkkä tai arkaluonteinen iho, henkilöt, joilla allergioita

Älä käytä seuraavalla kehon alueella:



- Kasvot, häpy
- Vammutumiset, ihottumat, luomet, mustelmat, syylät, finnit, jne., sekä näitä ympäröivät alueet
- Veltto iho
- Näin tehden saatetaan aiheuttaa vammoja, ihon turvotusta tai verenvuotoa.

Älä käytä voimakasta painetta iholla, siirrä toistuvasti saman alueen yli tai liikuta edestakaisin yhdellä alueella. Älä myöskään käytä työntöliikkeellä.



- Näin tehden saatetaan aiheuttaa vammoja, ihon turvotusta tai kasvanutta kipua.

Älä paina väkisin ulompaa metallikelmua. Älä myöskään koske ulompaan metallikelmuun sormilla tai kynsillä sen ollessa käytössä.



- Näin tehden saatetaan aiheuttaa vammoja iholle tai vähentää ulomman metallikelmun käyttöikää.

Älä koske sisäterän teräosaan (metallinen osa).



- Tämä saattaa aiheuttaa vammoja käsiisi.

Ennen käyttöä, tarkista, että ulommassa metallikelmussa ei ole epämuodostumia, halkeamia ja vaurioita.



Käytä bikinikampaa häpykarvoituksen trimmaukseen.

- Tämän tullessa laiminlyödyksi, tuloksena voi olla ihovamma.



Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen.

- Toimiessa toisin, tuloksena voi olla vammautuminen.



Jos ihon ongelmia on näkyvillä käytön jälkeen, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä ihotautilääkäriin.

- Toimiessa toisin, oireet saattavat pahentua.

Asettaessa säilytykseen tai kantaessa, aseta aina suojus paikalleen.



- Tämän laiminlyönti saattaa aiheuttaa vammoja iholle tai vähentää ulomman metallikelmun käyttöikää.

► Tämä tuote

Älä jaa perheesi tai muiden kanssa.



- Näin tehden saatetaan aiheuttaa tulehdus tai turvotusta.



Älä pudota tai altista iskulle.

- Tämä saattaa aiheuttaa vammoja.



Älä muunna, pura tai korjaa.

- Tästä voi seurauksena olla sähköisku tai vammautuminen. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjaamista varten.



HUOMIO

► Paristot

Älä heitä avotuleen, tuota oikosulkua tai pura.



- Tästä voi seurauksena olla palovamma tai vammautuminen.

Noudata aina varoituksia, jotka ovat painettuina paristoihin. Tarkista akkujen navat (+ ja -) ja aseta kaksi paristoa paikalleen.

Älä sekoita vanhoja paristoja uusien kanssa, äläkä sekoita eri tyyppisiä paristoja keskenään.

Poista paristot välittömästi ja hävitä ne turvallisesti,



kun ne ovat tyhjentyneitä. Poista paristot, kun laitetta ei käytetä pitkiin aikoihin.

Käytä paristot suosituspäivämäärään mennessä.

- Tämän laiminlyönti saattaa aiheuttaa paristojen ylikuumentumista tai räjähdyksen, vammoja tai välittömän ympäristön saastumista vuodosta johtuen.

Osien tunnistus (Kuva 1)

A Suojakorkki

Liitä aina suojakorkki paikalleen käytön jälkeen estääksesi ulomman metallikelman vahingoittumisen.

B Ulomman metallikelman kehys

- ① Ulompi teräverkko
- ② Pop-up-trimmerin
- ③ Pop-up-trimmerin kytkin

C Sisäterä

D Laitteen runko

- ④ Kehyksen vapautuspainikkeet
- ⑤ Lukituspainike
- ⑥ Virtakytkin [0/1]
- ⑦ Akun kansi

E Bikinikampa

Tämä kampa lyhentää pitkää häpykarvoitusta.

Lisävarusteet:

F Puhdistusharja

Paristoja ei ole toimitettu. Hanki ne erillisesti.

Paristojen paikalleen asetus ja vaihto (Kuva 2)

1 Varmista, että virtakytkin on "0" -asennossa.

2 Vedä paristorasian kantta suoraan poistaaksesi sen.

3 Tarkista akkujen navat ja aseta kaksi paristoa paikalleen.

- Paristot eivät ehkä asetu paikalleen täydellisesti. Paristorasian kannen liittäminen auttaa paristojen paikalleen sovittamisessa.

4 Liitä paristorasian kansi.

- Paina voimakkaasti kunnes se napsahtaa.
- Jos runko on märkä, pyyhi se läpikotaisin estääksesi vesipisaroita pääsemästä sisään.

Huomautukset

- Voit käyttää laitetta noin 1 kuukauden verran kahden Panasonic LR03 (AAA alkaliparisto) kanssa. (Käytettynä n. 5 minuuttia kerrallaan, kerran 3 päivässä, 20 °C huonelämpötilassa)
- Käytä vain LR03 (AAA alkaliparisto). (Virran voimakkuus tai käyttökertojen määrä saattaa vaihdella muita paristoja käytettäessä.)
- Älä käytä uudelleen ladattavia paristoja.

Käyttäminen

Käyttäessä tätä laitetta ensimmäistä kertaa, käytä leikkuria kevyesti ihoa vasten ja pyri ajamaan pieniä alueita.

Märkäajo (vaahtoa käyttäen)

Ihon kastelu märäksi ennen ajoa, mahdollistaa laitteen tasaisen liu'un.

- Älä käytä mitään suihkusaippuuta, jotka sisältävät suoloja tai hankausaineita, tai joissa on karkeata koostumusta. Älä myöskään käytä partavaahtoa, maitomaisia voiteita tai vastaavia. Näin tehden saatetaan tukkia terä tai aiheuttaa toimintahäiriö.

Kuiva ajo

Laite ei liu'u tasaisesti ja saattaa jättää ajamattomat karvat ihosi ollessa märkä. Varmista, että ihosi on täysin kuiva ja puhdas ennen käyttöä.

- Älä käytä mitään maitomaisia voiteita, puutereita, antiperspirantteja tai vastaavia.
- Deodoranttien käyttö saattaa aiheuttaa terän ruostumisen, joten puhdista se vedellä jokaisen käyttökerran jälkeen.

Käyttäminen (Kuva 3)

- 1 Irrota suojakorkki.**
- 2 Tarkista, että ulommassa metallikelmussa ei ole epämuodostumia, halkeamia ja vaurioita.**
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa ihovamman.
- 3 Liu'uta virtakytkintä samalla kun painat lukituspainiketta.**
 - Virtakytkintä ei voi liu'uttaa painamatta lukituspainiketta.

Vihjeitä leikkurin liikuttamiseksi (Kuva 4)

- Tuo koko ulkoinen metallikelmu kosketukseen ihon kanssa.
- Siirrä laitetta hitaasti karvan suuntaa vastaan.

<Pitkille/latteille hiuksille>

Käytä ponnahtavaa trimmeriä lyhentääksesi niitä ennen ajoa.

1. Liu'uta ponnahtavan trimmerin kytkintä. (Kuva 5)
2. Käytä laitetta kevyesti iholla ja liikuttele sitä. (Kuva 6)

Kainalat

Nosta käsivarttasi ihon venyessä. Liikuta laitetta yhdestä suunnasta toiseen vaihtamalla rungosta pitelevää kättä (Kuva 7)

Jalat

Säären alaosaasta ylöspäin (Kuva 7)

Käsivarret

Sisäsuuntaisesti käsivarren ulkopuolelta (Kuva 7)

Bikinialue (bikini-alue)

Varmista rajausta, jonka haluaisit ajaa ja trimmaa sitten liiallinen karvoitus ponnahtavalla trimmerillä. (Kuva 8)

Bikini-alue (häpykarvat)

Trimmaa häpykarvoitus bikinikammalla. (Kuva 8)

- Käytä aina bikinikampaa.
- Vain kuiva ajo.
- Silitä karvoja niiden taipumissuunnan vastaisesti, ennen ajoa, saadaksesi painuneet ihokarvat seisomaan pystyssä.

Bikini-alueen käyttö

1. Kiinnitä bikinikampa. (Kuva 9)
2. Liu'uta ponnahtavan trimmerin kytkintä ja käännä virtakytkin päälle. (Kuva 9)
3. Tuo kampa tiiviiseen kosketukseen ihon kanssa ja liikuta laitetta hitaasti. (Kuva 10)

- Käyttäessä tätä laitetta ensimmäistä kertaa, käytä leikkuria kevyesti ihoa vasten ja pyri ajamaan pieniä alueita.
- Varo ajamasta alueita, jotka ovat vaikeita nähdä. Muussa tapauksessa se saattaa aiheuttaa ihosi vammautumista.

Käytön jälkeen

Säilö laite etäälle altaista, kylpyhuoneista tai muista korkeen kosteuden alueista, joissa se saattaa altistua vedelle ja kosteudelle käytön jälkeen. Laitteen jättö kylpyhuoneeseen tai vastaavalle alueelle, saattaa aiheuttaa lauhdeveden muodostumista tai ruostetta rungolle, joka voi aiheuttaa vikatilan.

Puhdistus

- Varmista, että virtakytkin on "0" -asennossa.

Kuivapuhdistus

1. Irrota ulkoinen metallikelmukehys ja sisäterä. (Kuva 13, 14)
 2. Puhdista liitetyllä harjalla. (Kuva 11)
- Nosta ponnahtavaa trimmeriä puhdistaaaksesi karvapölyn ponnahtavan trimmerin sisäpuolelta.

Märkäpuhdistus

1. Irrota ulkoinen metallikelmukehys.
2. Huuhtelee kylmällä tai lämpimällä vedellä.
3. Pyyhi kuivalla liinalla ja kuivaa täysin hyvin tuuletetulla alueella. (Kuva 12)

- Käytä kuivaa liinaa pyyhiäksesi pois kaikki aineet terältä.
- Irrota ulkoinen metallikelmukehys kuivataksesi sen nopeammin. (Kuva 12)
- Älä pyyhi runkoa alkoholilla, kynsilakan poistoaineella, tai muulla. Näin tehden voi syntyä vika tila, osien rikkoutuminen, värien muuttumista tai vastaavaa.

Ulkoisen metallikelmukehyn irrotus ja paikalleen asetus (Kuva 13)

- Irrota ulkoinen metallikelmukehys painamalla kehyn vapautuspainikkeita molemmilla puolilla.
- Liitä ulkoinen metallikelmukehys tasaisesti, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Sisäterän irrotus ja paikalleen asetus (Kuva 14)

- Irrota sisäterä pitelemällä molemmista päistä ja vetämällä suoraan pois päin rungosta.
- Aseta sisäterä pitelemällä molemmista päistä ja painamalla alasuuntaisesti.

Ulomman metallikelmun vaihto

- Irrota ulkoinen metallikelmu vain vaihtamista varten.

- Varmista, että virtakytkin on "0" -asennossa.

1. Vedä ulompi kelmu eteenpäin pitelemällä kahdesta koukusta (ⓐ) ulomman kelmun sisäpuolella. (Kuva 15)
2. Pidä kahdesta koukusta ja aseta ulompi kelmu ulomman kelmun kehukseen, kunnes se napsahtaa. (Kuva 16)

Tekniset tiedot

Virtalähde	Kuivaparisto
Pariston tyyppi	Kaksi LR03 (AAA alkaliparistoa) • myydään erillisesti
Ilmaäänänen akustista melua	72 dB (A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Vianmääritys

Ongelma	Toimenpide
Laite ei leikkaa yhtä hyvin kuin aikaisemmin.	► Vaihda terä. Ohjeet vaihtoa varten: Ulompi metallikelmu: N. 1 vuosi Sisäterä: N. 2 vuotta ► Korvaa uusilla paristoilla. ► Puhdista karvapöly.
Laite ei toimi.	► Varmista, että paristot ovat oikein asennettuina. ► Korvaa uusilla paristoilla.

Jos ongelmat eivät vielä ratkea, ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen tai Panasonicin korjauksiin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Vanhojen laitteiden hävittäminen Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin. Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusintointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti. Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon. Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta. Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.

Panasonic

Instrukcja obsługi
Golarka dla Pań (do użytku domowego)
Nr modelu ES-WL50

Polski

Spis treści

Środki ostrożności	96
Identyfikacja części	98
Wkładanie lub wymiana baterii	98
Sposób użycia	99
Czyszczenie	100
Wymiana folii zewnętrznej	101
Dane techniczne	101
Rozwiązywanie problemów	101

Dziękujemy za wybór produktu Panasonic.

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

Środki ostrożności

Aby zmniejszyć ryzyko urazu, utraty życia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i uszkodzenia mienia, należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

Wyjaśnienie użytych symboli

Poniższe symbole klasyfikują i opisują poziom zagrożenia, rodzaj urazu oraz uszkodzenia mienia w przypadku niezastosowania się do ostrzeżenia i nieprawidłowego użycia produktu.

OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

UWAGA

Sygnalizuje zagrożenie, które może spowodować drobne obrażenia ciała lub szkody materialne.

Poniższe symbole klasyfikują i opisują typ instrukcji, których należy przestrzegać.

 Ten symbol oznacza, że nie należy wykonywać określonej procedury.

 Ten symbol oznacza, że procedura musi zostać wykonana, aby obsługa urządzenia była bezpieczna.

OSTRZEŻENIE

► Ten produkt

Nie przechowuj w miejscu dostępnym dla dzieci lub niemowląt. Nie pozwalaj dzieciom na używanie tego urządzenia.

 - Może to spowodować obrażenia ciała lub przypadkowe połączanie akcesoriów lub zdejmowanych małych części.

Natychmiast zaprzestań używania, jeśli wystąpią nieprawidłowości lub awaria.

 - Zaniechanie tej czynności może doprowadzić do wybuchu pożaru lub obrażenia ciała.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

 - W przeciwnym wypadku może dojść do wypadku lub urazu.

UWAGA

► Ochrona skóry

Następujące osoby nie mogą używać tego urządzenia:

- Osoby o wrażliwej lub delikatnej skórze, osoby z alergią

Nie należy stosować urządzenia w następujących miejscach ciała:



- Twarz, srom
- Urazy, wysypka, znamiona, siniaki, brodawki, krosty itp. oraz ich okolice
- Obwisła skóra
- Może to spowodować urazy, zapalenie skóry lub krwawienie.

Nie należy mocno przyciskać do skóry, przesuwając urządzenie wielokrotnie w tym samym miejscu ani poruszać nim do przodu i do tyłu w jednym miejscu. Nie należy także gwałtownie dociskać urządzenia do ciała.



- Może to spowodować uszkodzenie lub zapalenie skóry albo zwiększyć ból.

Nie dociskaj nadmiernie folii zewnętrznej. Nie dotykaj również folii zewnętrznej palcami lub paznokciami, gdy urządzenie jest włączone.



- Może to spowodować uszkodzenie skóry lub zmniejszyć trwałość folii zewnętrznej.

Nie dotykaj sekcji ostrza wewnętrzznego (metalowej części).



- Może to spowodować obrażenia rąk.

Przed użyciem upewnij się, że folia zewnętrzna nie jest zdeformowana, pęknięta lub uszkodzona.



Do przycinania włosów łonowych zastosuj grzebień bikini.

- W przeciwnym wypadku może to spowodować uszkodzenie skóry.

Używaj urządzenia jedynie zgodnie z jego przeznaczeniem.



- W przeciwnym wypadku może dojść do urazu.

Jeśli po użyciu wystąpią problemy ze skórą, zaprzestań używania urządzenia i skontaktuj się z dermatologiem.



- W przeciwnym wypadku może dojść do pogorszenia objawów.

Na czas przechowywania lub przenoszenia zawsze zakładaj zaślepkę ochronną.



- W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia skóry lub zmniejszenia trwałości folii zewnętrznej.

► Ten produkt

Nie współdziel go z członkami rodziny lub innymi osobami.



- Takie działanie może spowodować infekcję lub zapalenie.

Nie upuszczaj urządzenia ani nie wystawiaj go na działanie wstrząsów.



- Taka sytuacja może spowodować uraz.



UWAGA

Nie modyfikuj, nie rozkładaj na części, nie naprawiaj.



- Takie działanie może spowodować wypadek lub uraz. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu przeprowadzenia naprawy.

► Baterie

Nie wrzucaj do ognia, nie zwieraj biegunów, nie rozkładaj na części.



- Takie działanie może spowodować poparzenie lub uraz.

Zawsze przestrzegaj ostrzeżeń zamieszczonych na bateriach.

Sprawdź biegunowość baterii (+ i -), po czym włóż je poprawnie.

Nie mieszaj starych baterii z nowymi, nie łącz baterii różnych typów.

Wymij baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób zaraz po ich rozładowaniu.



Wymij baterie, jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas.

Używaj baterii zgodnie z zalecaną datą przydatności.

- W przeciwnym wypadku może to spowodować przegrzanie lub wybuch baterii, obrażenia ciała lub skażenie otoczenia wskutek wycieku.

Identyfikacja części (rys. 1)

A Zaślepka ochronna

Zawsze zakładaj zaślepkę ochronną po zakończeniu korzystania, by nie dopuścić do uszkodzenia folii zewnętrznej.

B Ramka folii zewnętrznej

- ① Folia zewnętrzna
- ② Wyskakująca końcówka do strzyżenia
- ③ Przełącznik wyskakującej końcówki do strzyżenia

C Ostrze wewnętrzne

D Korpus

- ④ Przyciski do zwalniania ramki
- ⑤ Przycisk blokady
- ⑥ Włącznik zasilania [0/1]
- ⑦ Pokrywa komory baterii

E Grzebień bikini

Przy pomocy tego grzebienia można skrać długie włosy łonowe.

Akcesoria:

F Szczoteczka do czyszczenia

Baterie nie są załączone. Należy zakupić je oddzielnie.

Wkładanie lub wymiana baterii (rys. 2)

- 1 Upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0”.**
- 2 Pociągnij pokrywę baterii, by ją zdjąć.**
- 3 Sprawdź biegunowość baterii, po czym włóż dwie baterie.**
 - Baterie mogą nie pasować idealnie. Zamocowanie pokrywy baterii pomaga w ich ułożeniu.
- 4 Nasuń pokrywę baterii.**
 - Dociśnij pewnym ruchem, aż usłyszysz kliknięcie.
 - Jeśli korpus jest mokry, dokładnie go wytrzyj, by do środka nie dostała się woda.

Uwagi

- Możesz korzystać z urządzenia przez około 1 miesiąc przy zastosowaniu dwóch baterii Panasonic LR03 (baterie alkaliczne AAA).
(Przy użytku przez ok. 5 minut raz dziennie, co 3 dni, w temperaturze pokojowej 20 °C)
- Zawsze stosuj baterie LR03 (baterie alkaliczne AAA).
(Moc lub liczba użyć może ulec zmianie w przypadku korzystania z baterii innego producenta.)
- Nie używaj akumulatorów.

Sposób użycia

Podczas korzystania z urządzenia po raz pierwszy, lekko dociśnij maszynkę do skóry i spróbuj ogolić mały obszar.

Golenie na mokro (z użyciem pianki)

Nałożenie pianki na skórę przed goleniem pozwoli na gładkie przesuwanie się urządzenia.

- Nie używaj mydła do ciała zawierającego sole lub środki szorujące bądź mające chropowatą teksturę. Nie używaj również kremów do golenia, balsamów itp.

Może to spowodować zacięcie ostrza lub awarię.

Golenie na sucho

Urządzenie nie będzie przesuwawać się gładko i może pozostawiać nieogolone miejsca, gdy skóra jest mokra. Całkowicie wytrzyj i oczyść skórę przed goleniem.

- Nie używaj balsamów, kremów, proszków, antyperspirantów itp.

- Użycie dezodorantu może spowodować rdzewienie ostrza, zatem umyj je wodą po każdym użyciu.

Sposób użytkowania (rys. 3)

1 Zdejmij nakładkę zabezpieczającą.

2 Sprawdź, czy folia zewnętrzna nie jest zdeformowana, pęknięta lub uszkodzona.

- W przeciwnym wypadku może to spowodować uszkodzenie skóry.

3 Przesuń włącznik zasilania, jednocześnie wciskając przycisk blokady.

- Przesunięcie włącznika nie jest możliwe bez wciśnięcia przycisku blokady.

Wskazówki do poruszania maszynką (rys. 4)

- Przyłóż całą folię zewnętrzną do skóry.
- Powoli przesuwaj urządzenie pod włos.

<Do długich/płasko leżących włosów>

Użyj wyskakującej końcówki do strzyżenia, by skrócić je przed goleniem.

1. Przesuń przełącznik wyskakującej końcówki do strzyżenia. (rys. 5)
2. Lekko przyłóż urządzenie do skóry i zacznij nim poruszać. (rys. 6)

Pachy

Unieś rękę, aby naciągnąć skórę. Przesuwaj urządzenie w przeciwnych kierunkach, zmieniając chwyt na korpusie (rys. 7)

Nogi

Od stopy w górę (rys. 7)

Ramiona

Do środka, od zewnętrznej strony ramienia (rys. 7)

Obszar bikini (linia bikini)

Upewnij się, jaką linię chcesz ogolić i przytnij nadmiar włosów przy pomocy wyskakującej końcówki do strzyżenia. (rys. 8)

Obszar bikini (włosy łonowe)

Przytnij włosy łonowe przy pomocy grzebienia bikini. (rys. 8)

- Zawsze korzystaj z grzebienia bikini.
- Wykonuj tylko golenie na sucho.
- Przed goleniem włosów, przeczesz je pod włos, by podnieść leżące włosy.

Używanie grzebienia bikini

1. Zamocuj grzebień bikini. (rys. 9)
2. Przesuń przełącznik wyskakującej końcówki do strzyżenia i włącz zasilanie. (rys. 9)
3. Delikatnie przyłóż grzebień do skóry i powoli przesuwaj urządzenie. (rys. 10)

- Podczas korzystania z urządzenia po raz pierwszy, lekko dociśnij je do skóry i spróbuj ogolić mały obszar.
- Zachowaj ostrożność przy goleniu trudno widocznych obszarów. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia skóry.

Po użyciu

Przechowuj urządzenie z dala od umywalki, łazienki oraz innych obszarów o wysokiej wilgotności, gdzie po użyciu mogłoby ono być narażone na kontakt z wodą lub wilgocią.

Pozostawienie urządzenia w łazience lub podobnym pomieszczeniu może spowodować skraplanie lub rdzewienie w korpusie, co może skutkować awarią.

Czyszczenie

- Upewnij się, że włącznik zasilania znajduje się w pozycji „0”.

Czyszczenie na sucho

1. Zdejmij ramkę folii zewnętrznej i ostrze wewnętrzne. (rys. 13, 14)
 2. Wyczyść załączoną szczoteczką. (rys. 11)
- Unieś wyskakującą końcówkę do strzyżenia, by usunąć znajdujące się w niej resztki włosów.

Czyszczenie na mokro

1. Zdejmij ramkę folii zewnętrznej.
2. Przepłucz ją zimną lub ciepłą wodą.
3. Wytrzyj suchym ręcznikiem i pozostaw do wyschnięcia w dobrze wentylowanym miejscu. (rys. 12)

- Zetrzyj suchym ręcznikiem wszelkie substancje pozostałe na ostrzu.
- Zdejmij ramkę folii zewnętrznej, aby szybciej ją wysuszyć. (rys. 12)
- Nie czyść korpusu alkoholem, zmywaczem do paznokci ani podobnymi substancjami. Może to doprowadzić do awarii, pęknięcia, przebarwienia lub podobnych uszkodzeń korpusu urządzenia.

Zdejmowanie i mocowanie ramki folii zewnętrznej (rys. 13)

- Zdejmij ramkę folii zewnętrznej, wciskając przyciski zwalniające po obu stronach ramki.
- Załóż równomiernie ramkę folii zewnętrznej, aż usłyszysz kliknięcie.

Zdejmowanie i mocowanie ostrza wewnętrznego (rys. 14)

- Zdejmij ostrze wewnętrzne, trzymając za oba końce i ciągnąc w stronę przeciwną do korpusu.
- Włóż ostrze wewnętrzne, trzymając za oba końce i przyciskając w dół.

Wymiana folii zewnętrznej

- Zdejmuj folię tylko podczas jej wymiany.
 - Upewnij się, że włącznik zasilania znajduje się w pozycji „0”.
1. Wyciągnij folię zewnętrzną, trzymając za dwa haczyki (@) wewnątrz folii. (rys. 15)
 2. Przytrzymaj dwa haczyki i włóż folię do ramki, aż usłyszysz kliknięcie. (rys. 16)

Dane techniczne

Zasilanie	Baterie z suchymi ogniwami
Typ baterii	Dwie LR03 (baterie alkaliczne AAA) • sprzedawane oddzielnie
Poziom hałasu	72 (dB (A) re 1 pW)

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Działanie
Urządzenie nie goli tak sprawnie jak wcześniej.	Wymień ostrze. Wytyczne dotyczące wymiany: Folia zewnętrzna: około 1 rok Ostrze wewnętrzne: około 2 lata Wymień baterie na nowe. Usuń pył z włosów.
Urządzenie nie działa.	Upewnij się, że baterie są włożone prawidłowo. Wymień baterie na nowe.

Jeśli ciągle nie jest możliwe rozwiązanie problemów, należy skontaktować się ze sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione, lub z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Panasonic.

Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu

Polski



Niniejsze symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi. W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego. Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego. W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi. Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Panasonic

Provozní pokyny
(Pro domácí použití) Dámský holicí strojek
Model č. ES-WL50

Obsah

Bezpečnostní opatření.....	104
Identifikace součástí	106
Vložení nebo výměna baterií	106
Jak používat	107
Čištění.....	108
Výměna vnější planžety	109
Specifikace.....	109
Řešení potíží	110

Česky

Děkujeme vám za zakoupení tohoto produktu Panasonic.
Před zahájením provozu tohoto přístroje si přečtete všechny tyto pokyny a uložte je pro budoucí použití.

103

Bezpečnostní opatření

Následující bezpečnostní opatření vždy dodržujte pro snížení rizika zranění, ztráty života, úrazu elektrickým proudem, požáru a poškození majetku.

Vysvětlení použitých symbolů

Následující symboly jsou použity pro označení a popis stupně nebezpečí, zranění a poškození majetku, způsobené ignorováním upozornění a nesprávným používáním.

VAROVÁNÍ

Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným zraněním nebo úmrtím.

UPOZORNĚNÍ

Upozorňuje na potenciální nebezpečí, které může skončit lehčím zraněním nebo škodou na majetku.

Následující symboly jsou používány pro klasifikaci a popis typů instrukcí, které je nutno dodržovat.

 Tento symbol se používá pro upozornění uživatelů na konkrétní postup, který nesmí být prováděn.

 Tento symbol se používá pro upozornění uživatelů na konkrétní postup, který musí být dodržen v zájmu bezpečného provozu zařízení.

VAROVÁNÍ

► Tento produkt

Neodkládejte v dosahu dětí nebo kojenců. Nedovolte jim přístroj používat.

 - Při nedodržení tohoto pokynu může dojít ke zranění nebo náhodnému požití příslušenství nebo vyměnitelných malých částí.

Pokud dojde k nějaké anomálii nebo poruše, ihned jej přestaňte používat.

 - Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k požáru.

Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou rizika, k nimž může dojít. Se spotřebičem si nesmí hrát děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

 - Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke zranění.



UPOZORNĚNÍ

► Na ochranu pokožky

Tento spotřebič by neměly používat následující osoby:

- Osoby s citlivou nebo jemnou pokožkou, osoby trpící alergiemi

Nepoužívejte na následujících tělesných partiích:



- Obličej, vulva
- Zranění, vyrážky, mateřská znaménka, modřiny, bradavice, uhry atd. a bezprostřední okolí těchto míst
- Ochablá kůže
- Takovým počínáním můžete způsobit zranění, zánět kůže nebo krvácení.

Nevyvíjejte na kůži silný tlak, nepohybujte přístrojem opakovaně ve stejné oblasti ani jím ve stejné oblasti nepohybujte tam a zpět.



Přístroj také nepoužívejte bodavým pohybem.

- Takovým počínáním můžete způsobit zranění, zánět kůže nebo velkou bolest.

Netlačte silně na vnější planžetu. Také se vnější planžety při používání nedotýkejte prsty nebo nehty.



- Nedodržením tohoto pokynu můžete způsobit poranění kůže nebo snížit životnost vnější fólie.

Nedotýkejte se části s břitem (kovová část) vnitřního břitu.



- Takovým počínáním si můžete způsobit zranění rukou.

Před použitím zkontrolujte, zda vnější planžeta nenese stopy vad, poškození a prasklin.



Pro zastříhování ochlupení v tříslech použijte tříslový hřeben.

- Nedodržením tohoto pokynu můžete způsobit poranění kůže.

Přístroj používejte jen k zamýšlenému účelu.



- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit zranění.

Pokud po použití zaznamenáte kožní problémy, přestaňte přístroj používat a konzultujte s dermatologem.



- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit zhoršení symptomů.

Při ukládání nebo přenášeni vždy používejte ochranný kryt.



- Při nedodržení tohoto pokynu můžete způsobit poranění pokožky nebo snížit životnost vnější fólie.

► Tento produkt

Nedělte se o něj s rodinou ani s ostatními.



- Takovým počínáním může dojít k infekci nebo k zánětu.

Přístroj nepouštějte na zem ani jej nevystavujte nárazům.



- Mohlo by dojít ke zranění.

Česky



UPOZORNĚNÍ

Výrobek neupravujte, neopravujte ani nerozebírejte.



- Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k nehodě nebo ke zranění. Ohledně opravy kontaktujte autorizované servisní středisko.

► Baterie

Nevhazujte do ohně, nezkratujte je ani je nerozebírejte.



- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit popáleniny nebo zranění.

Vždy dbejte na upozornění vytištěná na bateriích. Zkontrolujte polaritu baterií (+ a -) a správně je vložte. Nekombinujte staré baterie s novými a nekombinujte baterie různých typů. Baterie po vybití okamžitě vyjměte a bezpečně je zlikvidujte.



Pokud baterie delší dobu nepoužíváte, vyjměte je ze spotřebiče.

Baterie používejte podle doporučeného data spotřeby.

- Nedodržení těchto pokynů může způsobit přehřátí nebo explozi baterií, zranění nebo kontaminaci prostředí, způsobené únikem.

Identifikace součástí (Obr. 1)

A Ochranný kryt

Po použití vždy nasadte ochranný kryt, zabráníte poškození vnější planžety.

B Rám vnější planžety

- ① Vnější planžeta
- ② Výsuvný zastříhovač
- ③ Přepínač výsuvného zastříhovače

C Vnitřní čepel

D Tělo přístroje

- ④ Tlačítka pro uvolnění rámu
- ⑤ Uzamykací tlačítka
- ⑥ Síťový vypínač [0/1]
- ⑦ Kryt baterií

E Tříslový hřebek

Tento nástavec zkracuje dlouhé ochlupení v tříslech.

Příslušenství:

F Čistící kartáček

Baterie nejsou součástí dodávky. Zakoupíte je samostatně.

Vložení nebo výměna baterií (Obr. 2)

- 1 Ujistěte se, zda je hlavní vypínač v poloze „0“.**
- 2 Kryt baterie zvedněte přímo vzhůru a sejměte jej.**
- 3 Zkontrolujte polaritu baterií a dvě z nich vložte.**
 - Baterie nemusí zapadnout dokonale. Nasazením krytu baterie pomůžete bateriím zapadnout.
- 4 Nasadte kryt baterie.**
 - Pevně stiskněte, dokud nezapadne.
 - Je-li tělo přístroje mokré, důkladně je otřete, aby kapky vody nepronikly dovnitř.

Poznámky

- Se dvěma bateriemi Panasonic LR03 (alkalické baterie AAA) můžete spotřebič používat přibližně 1 měsíc.
(Pokud jej používáte po dobu cca 5 minut, jednou za 3 dny při pokojové teplotě 20 °C.)
- Používejte pouze LR03 (AAA alkalické baterie).
(Výkon nebo počet použití se mohou při použití jiných baterií lišit.)
- Nepoužívejte dobíjecí baterie.

Jak používat

Při prvním použití tohoto přístroje strojek na pokožku přiložte zlehka a zkuste oholit menší oblasti.

Holení namokro (s použitím pěny)

Pokud pokožku před holením namydlíte, umožníte hladké klouzání přístroje.

- Nepoužívejte taková tělová mýdla, která obsahují soli nebo čisticí prostředky nebo která mají hrubou texturu. Nepoužívejte ani holicí krém, mléčné krémy a podobně. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k ucpaní čepele nebo k poruše.

Holení nasucho

Budete-li mít pokožku mokrou, nebude přístroj klouzat hladce, a může za sebou nechávat neoholené chlupy. Před použitím se ujistěte, zda máte pleť zcela suchou a čistou.

- Nepoužívejte žádné krémy, mléčné krémy, zásypy, antiperspiranty a podobně.

- Použití deodorantů může způsobit zrezavění čepele, proto ji po každém použití očistěte vodou.

Jak používat (Obr. 3)

- 1 Odstraňte ochranný kryt.**
- 2 Zkontrolujte, zda vnější planžeta nenese stopy vad, poškození a prasklin.**

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění pokožky.

- 3 Při přidrženém uzamykacím tlačítku posuňte hlavní vypínač.**

- Hlavní vypínač nemůže být bez stisknutí uzamykacího tlačítka posunut.

Tipy pro pohyb holicího strojeku (Obr. 4)

- Dbejte na to, aby do kontaktu s pokožkou přišla celá vnější planžeta.
- Přístrojem pomalu pohybujte proti růstu chlupů.

<Pro dlouhé chlupy/ploché chlupy>

Před holením vysuňte zastříhovač a zkrátte je.

1. Posuňte přepínač výsuvného zastříhovače. (Obr. 5)
2. Přístroj přiložte na pokožku zlehka a pohybujte jím. (Obr. 6)

Podpaží

Zvedněte ruku, kůže se pak natáhne. Výměnou ruky, v níž držíte tělo přístroje, pohybujte přístrojem v obou směrech. (Obr. 7)

Nohy

Směrem vzhůru od kotníků (Obr. 7)

Paže

Z vnější strany paže dovnitř.
(Obr. 7)

Třísla (linie bikin)

Přesvědčte se, kterou linii chcete holit, a potom přerostlé chlupy zastříhnete výsuvným zastříhovačem. (Obr. 8)

Oblast třísel (ochlupení)

Ochlupení v tříslech zastříhnete tříslovým hřebenem. (Obr. 8)

- Vždy používejte tříslový hřeben.
- Holte jen nasucho.
- Před holením chlupy uhladte proti růstu, aby stály zpříma.

Česky

Použití tříslového hřebenu

1. Nasadte tříslový hřeben. (Obr. 9)
2. Posuňte přepínač výsuvného zastříhovače a zapněte hlavní vypínač. (Obr. 9)
3. Přivedte hřeben pevně do kontaktu s pokožkou a pomalu přístrojem pohybujte. (Obr. 10)

- Při prvním použití tohoto přístroje strojek na pokožku přiložte zlehka a zkuste oholit menší oblasti.
- Při holení oblastí, které nejsou dobře vidět, buďte opatrní. V opačném případě si můžete způsobit poranění pokožky.

Po použití

Spotřebiči skladujte dál od dřezů, koupelen nebo jiných míst s vysokou vlhkostí, kde by mohly být po použití vystaveny vodě a vlhkosti.

Ponechání přístroje v koupelně nebo na podobných místech může způsobit kondenzaci nebo rez těla přístroje, a ty mohou způsobit poruchu.

Čištění

- Ujistěte se, zda je hlavní vypínač v poloze „0“.

Suché čištění

1. Odstraňte rámeček vnější planžety a vnitřní čepele. (Obr. 13, 14)
 2. Čistěte přiloženým kartáčkem. (Obr. 11)
- Vysuňte výsuvný zastříhovač a vyčistěte vlasový prach uvnitř výsuvného zastříhovače.

Mokr     i  t  n  

1. Odstraňte r  m vnější plan  zety.
2. Op  l  n  te studenou nebo teplou vodou.
3. Ot  rete such  m had  r  kem a v dob  re větraných prostorách nechte zcela uschnout. (Obr. 12)

-   ist  m a such  m had  r  kem ot  rete ve  ker   látky na čepeli.
- Pro rychlejší schnutí odstraňte r  m vnější plan  zety. (Obr. 12)
- Tělo přístroje neotírejte alkoholem, odlakova  em a podobn  . Nedodržení tohoto pokynu m    e způsobit poruchu, popraskání součastí, změnu barvy a podobn  .

Odstran  n   a p  ipojen   rámu vnější plan  zety (Obr. 13)

- Rám vnější plan  zety odstraňte stiskem t  la  tk   pro uvoln  n   rámu na obou stranách.
- R  m vnější plan  zety připojte rovnom  rn  , dokud nezapadne.

Odstran  n   a nasazen   vnit  rn   čepele (Obr. 14)

- Vnit  rn     epel odstraňte uchopením za oba konce a tahem směrem od těla přístroje.
- Vnit  rn     epel vložte uchopením za oba konce a tlakem směrem dolů.

Výměna vnější plan  zety

- Vnější plan  zetu odstraňte jen při výměně.
- Ujistěte se, zda je hlavn   vypínač v polo  e „0“.

1. Vnější plan  zetu vytáhněte dopředu uchopením obou h    k   (  ) uvnitř vnější plan  zety. (Obr. 15)
2. Oba háčky uchopte a vnější plan  zetu vložte do rámu vnější plan  zety, dokud nezapadne. (Obr. 16)

Specifikace

Zdroj nap��jen��	Such�� baterie
Typ baterie	Dvě LR03 (alkalick�� baterie AAA) • prod��v��j�� se samostatn��
Vzduchem ����en�� hluk	72 (dB (A) re 1 pW)

Tento produkt je určen pouze pro domácí pou  z  t  .

  esky

Řešení potíží

Problém	Akce
Přístroj nestříhá tak dobře jako předtím.	Vyměňte břit. Pokyny pro výměnu: Vnější ▶ planžeta: Přibližně 1 rok Vnitřní čepel: Přibližně 2 roky Vyměňte baterie. Odstraňte vlasový prach.
Spotřebič nefunguje.	Ujistěte se, zda jsou správně vloženy baterie. Vyměňte baterie.

Nelze-li problémy vyřešit, kontaktujte obchod, v němž jste spotřebič zakoupili, nebo servisní centrum autorizované společností Panasonic a požádejte o opravu.

Likvidace použitých zařízení

Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu



Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použítá elektrická a elektronická zařízení nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Likvidace použitých zařízení

Jen pro státy Evropské unie a země

s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.

Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použítá elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Panasonic

Návod na obsluhu
(Na domáce použitie) Dámsky holiaci strojček
Č. Modelu ES-WL50

Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....	112
Označenie súčastí	114
Vloženie a výmena batérií.....	114
Spôsob používania.....	115
Čistenie.....	116
Výmena vonkajšej fólie.....	117
Technické špecifikácie	117
Riešenie problémov	117

Slovensky

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Panasonic.
**Pred používaním tejto jednotky si v celom rozsahu prečítajte tento
návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.**

111

Bezpečnostné opatrenia

Na zníženie rizika poranení, smrti, zasiahnutia elektrickým prúdom, požiaru a poškodenia majetku vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Vysvetlenie symbolov

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis stupňa rizika, poranenia a poškodenia majetku v dôsledku nerešpektovania označení a nesprávneho používania.

VÝSTRAHA

Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť vážne poranenie alebo smrť.

UPOZORNENIE

Označuje riziko, ktorého dôsledkom môže byť menšie poranenie alebo poškodenie majetku.

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis typu pokynov, ktoré je nutné dodržiavať.

 Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa nesmie vykonať.

 Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa musí dodržiavať na bezpečné používanie jednotky.

VÝSTRAHA

► Tento výrobok

Nenechávajte ho v dosahu batoliat a detí. Nedovoľte im používať ho.

 -V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu alebo náhodnému požitiu príslušenstva či demontovateľných malých súčastí.

Pri výskyte abnormality alebo poruchy okamžite prestaňte používať.

 -V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo poraneniu.

Tento spotrebič môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dozorom alebo sú im vydané pokyny na bezpečné používanie prístroja a chápu nebezpečenstvá s tým spojené. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

 -V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu alebo poraneniu.



UPOZORNENIE

► Kvôli ochrane pokožky

Tento prístroj nesmú používať nasledujúce osoby:

- Osoby s citlivou alebo jemnou pokožkou, osoby trpiace alergiou

Nepoužívajte na nasledujúcich miestach tela:



- Tvár, lono
- Poranenia, vyrážky, materské znamienka, otlaky, bradavice, pupienky atď. a ich okolie
- Ochabnutá pokožka
- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu, zapáleniu pokožky alebo krvácaniu.

Na pokožku nevyvíjajte silný tlak, prístrojom nepohybujte opakovane po rovnakom mieste ani ním na jednom mieste nepohybujte smerom dopredu a dozadu. Taktiež nepoužívajte ani narážajúci pohyb.



- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu, zapáleniu pokožky alebo zvýšenej bolesti.

Nestláčajte nasilu vonkajšiu fóliu. Počas používania sa vonkajšej fólie nedotýkajte prstami ani nechtami.



- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu alebo skráteniu životnosti vonkajšej fólie.

Nedotýkajte sa ostria (kovová časť) vnútornej čepele.



- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu rúk.

Pred používaním skontrolujte, či vonkajšia fólia nie je zdeformovaná, nevykazuje praskliny ani poškodenie.



Na ochlpenie ohanbia používajte násadec pre oblasť bikín.

- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky.

Prístroj používajte len na jeho určené použitie.



- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.

Ak sa po použití vyskytne problém pokožky, prestaňte prístroj používať a obráťte sa na dermatológa.



- V opačnom prípade môže dôjsť k zhoršeniu symptómov.

Pri skladovaní a prenášaní vždy nasadte ochranný kryt.



- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu alebo skráteniu životnosti vonkajšej fólie.

► Tento výrobok

Tento výrobok nepoužívajte spoločne s inými rodinnými príslušníkmi či osobami.



- V opačnom prípade môže dôjsť k infekcii alebo zápalu.

Zabráňte spadnutiu alebo nárazu.



- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.

Prístroj neupravujte, nerozoberajte ani ho neopravujte.



- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k úrazu alebo poraneniu. O opravu požiadajte autorizovaný servis.



UPOZORNENIE

► Batérie

Nevhadzujte do ohňa, neskratujte ani nerozoberajte.



-V opačnom prípade by mohlo dôjsť k popáleniu alebo poraneniu.

Vždy dodržiavajte opatrenia vytlačené na batériách.

Pozrite si polaritu batérií (+ a -) a nainštalujte ich správnym spôsobom.

Nemiešajte staré batérie s novými a nemiešajte batérie rôznych typov.

Po vybití batérie okamžite vyberte a bezpečne zlikvidujte.



Ak nebudete prístroj dlhodobo používať, batérie z neho vyberte.

Batérie použite do odporúčaného dátumu spotreby.

-V opačnom prípade môže dochádzať k prehrievaniu alebo výbuchu batérií, poraneniu alebo kontaminácii okolia unikaním elektrolytu.

Označenie súčastí (Obr. 1)

A Ochranný kryt

Po použití vždy nasadíte ochranný kryt, aby ste zabránili poškodeniu vonkajšej fólie.

B Rám vonkajšej fólie

- ① Vonkajšia fólia
- ② Výsuvný zastrihávač
- ③ Tlačidlo výsuvného zastrihávača

C Vnútrná čepeľ

D Hlavná časť

- ④ Uvoľňovacie tlačidlá rámu
- ⑤ Tlačidlo s poistkou
- ⑥ Hlavný vypínač [0/1]
- ⑦ Kryt priehradky na batérie

E Násadec pre oblasť bikin

Tento násadec slúži na skrátenie ochlpenia ohanbia.

Príslušenstvo:

F Čistiaca kefka

Batérie sa nedodávajú. Zakúpte si ich samostatne.

Vloženie a výmena batérií (Obr. 2)

1 Hlavný vypínač prepnete do polohy „0“.

2 Kryt priehradky na batérie demontujte potiahnutím v priamom smere.

3 Pozrite si polaritu batérií a nainštalujte dve batérie.

- Batérie nemusia presne zapadnúť. Nasadenie krytu priehradky na batérie pomáha ich zapadnutiu.

4 Nasadíte kryt priehradky na batérie.

- Pevne ho zatlačte; musí kliknúť.
- Ak je hlavná časť mokrá, dôkladne ju utrite, aby sa kvapky vody nedostali dovnútra.

Poznámky

- Po vložení dvoch batérií Panasonic LR03 (alkalické batérie typu AAA) budete môcť prístroj používať približne 1 mesiac. (Pri nepretržitom používaní približne 5 minút, raz za 3 dni, pri izbovej teplote 20 °C)
- Používajte len typ LR03 (alkalická batéria veľkosti AAA). (Výkon alebo počet použití sa môže líšiť v závislosti od používaných batérií.)
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie.

Spôsob používania

Pri prvom použití tohto prístroja priložte jemne holiaci strojček k pokožke a skúste holiť malé plochy.

Mokrú holenie (s použitím peny)

Dobré navlhčenie pokožky pred holením umožní hladké klzanie prístroja.

- Nepoužívajte telové mydlá s obsahom solí či drhnúce látky, ani mydlá s drsnou textúrou. Taktiež nepoužívajte krém na holenie, telové mlieko ani podobné prípravky. V opačnom prípade dôjde k zaneseniu čepele alebo poruche.

Suché holenie

Ak bude vaša pokožka vlhká, prístroj sa nemusí hladko klzať a môžu na nej zostať neholené chlípky. Pred použitím pokožku dôkladne osušte a očistite.

- Nepoužívajte žiadne pleťové vody, telové mlieka, púdre, antiperspiranty ani podobné prípravky.

- Používanie dezodorantov môže spôsobiť hrdzavenie čepele, preto ju po každom použití očistite vodou.

Spôsob používania (Obr. 3)

- 1 Snímte ochranný kryt.**
- 2 Skontrolujte vonkajšiu fóliu, že nie je zdeformovaná, nevykazuje praskliny ani poškodenie.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky.
- 3 Posuňte hlavný vypínač pri súčasnom stlačení tlačidla s poistkou.**
 - Hlavný vypínač nemožno posunúť bez stlačenia tlačidla s poistkou.

Tipy na pohyb holiacim strojčekom (Obr. 4)

- Celá vonkajšia fólia sa musí dotýkať pokožky.
- Prístrojom pomaly pohybujte proti smeru rastu chlpkov.

<V prípade dlhých/uležaných chlpkov>

Pred oholením ich skráťte výsuvným zastrihávačom.

1. Smerom nahor posuňte tlačidlo výsuvného zastrihávača. (Obr. 5)
2. Prístroj jemne priložte k pokožke a pohybujte ním. (Obr. 6)

Podpazušie

Zdvihnite ruky, aby sa pokožka natiahla. Pohybujte prístrojom zo strany na stranu a meňte pritom uchopenie hlavnej časti (Obr. 7)

Nohy

Nahor od spodnej časti nohy (Obr. 7)

Ruky

Smerom von od vnútornej strany ruky (Obr. 7)

Oblasť bikín (lína bikín)

Stanovte líniu, ktorú chcete oholiť, potom pomocou výsuvného zastrihávača ostrihajte prebytočné chlípky. (Obr. 8)

Ohanbie

Ochlpenie ohanbia ostrihajte pomocou násadca pre oblasť bikín. (Obr. 8)

- Vždy používajte násadec pre oblasť bikín.
- Používajte len suché holenie.
- Pred holením postavte chlípky narážaním proti smeru ich rastu.

Používanie násadca pre oblasť bikín

1. Nasadíte násadec pre oblasť bikín. (Obr. 9)
2. Smerom nahor posuňte tlačidlo výsuvného zastrihávača a prístroj hlavným vypínačom zapnite. (Obr. 9)
3. Násadec priložte tesne k pokožke a pomaly pohybujte prístrojom. (Obr. 10)

- Pri prvom použití tohto prístroja priložte jemne holiaci strojček k pokožke a skúste holiť malé plochy.
- Pri holení ťažko viditeľných oblastí dávajte pozor. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky.

Po použití

Prístroj skladujte mimo umývadiel, kúpeľní či iných miest s vysokou vlhkosťou, kde by mohol byť po použití vystavený účinkom vody a vlhkosti.

Ponechanie prístroja v kúpeľni či na podobnom mieste môže spôsobiť kondenzáciu alebo hrdzavenie hlavnej časti, čo môže mať za následok poruchu.

Čistenie

- Hlavný vypínač prepnite do polohy „0“.

Suché čistenie

1. Demontujte rám vonkajšej fólie a vnútornú čepeľ. (Obr. 13, 14)
 2. Očistite priloženou kefkou. (Obr. 11)
- Zdvihnite výsuvný zastrihávač a očistite prach z chlpkov v jeho vnútri.

Mokrú čistenie

1. Demontujte rám vonkajšej fólie.
2. Opláchnite studenou alebo teplou vodou.
3. Utrite suchou tkaninou a nechajte úplne vyschnúť na dobre vetranom mieste. (Obr. 12)

- Suchou tkaninou utrite z čepele všetky látky.
- Demontujte rám vonkajšej fólie, aby bolo schnutie rýchlejšie. (Obr. 12)
- Hlavnú časť neutierajte alkoholom, odlakovačom ani podobnou látkou. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche, prasknutiu či zmene zafarbenia súčastí alebo podobnému poškodeniu.

Demontáž a montáž rámu vonkajšej fólie (Obr. 13)

- Rám vonkajšej fólie demontujte stlačením uvoľňovacích tlačidiel rámu na oboch stranách.
- Rám vonkajšej fólie rovnomerne nasadíte; musí kliknúť.

Demontáž a montáž vnútornej čepele (Obr. 14)

- Vnútrotnú čepeľ demontujte uchopením oboch jej koncov a priamym vytiahnutím z hlavnej časti.
- Vnútrotnú čepeľ namontujete tak, že ju uchopíte na oboch koncoch a zatlačíte smerom nadol.

Výmena vonkajšej fólie

- Vonkajšiu fóliu demontujte len na účel jej výmeny.
 - Hlavný vypínač prepnite do polohy „0“.
1. Potiahnite dopredu vonkajšiu fóliu držiak za dva háčiky (@) vnútri vonkajšej fólie. (Obr. 15)
 2. Držiak za dva háčiky vložte vonkajšiu fóliu do rámu vonkajšej fólie; musí kliknúť. (Obr. 16)

Technické špecifikácie

Napájanie	Suchá článková batéria
Typ batérie	Dve batérie LR03 (alkalické batérie veľkosti AAA) • predávajú sa samostatne
Akustický hluk prenášaný vzduchom	72 (dB (A) re 1 pW)

Tento výrobok je určený iba na používanie v domácnosti.

Riešenie problémov

Problém	Činnosť
Prístroj nestrihá ako predtým.	Vymeňte ostrie. Pokyny na výmenu: Vonkajšia fólia: Približne 1 rok Vnútrotná čepeľ: Približne 2 roky ► Vymeňte za nové batérie. ► Očistite prach z chlpkov.
Prístroj nefunguje.	Uistite sa, že batérie sú správne vložené. ► Vymeňte za nové batérie.

Ak problémy nemožno aj naďalej odstrániť, obráťte sa na predajňu, kde ste prístroj zakúpili, alebo na servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic a požiadajte o opravu.

Slovensky

Likvidácia opotrebovaných zariadení

Len pre Európsku úniu a krajiny so systémami recyklovania



Tento symbol uvádzané na výrobkoch, balení a/ alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Panasonic

Használati utasítás
(Háztartási használatra) Női borotva
Típuszám ES-WL50

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	120
Az alkatrészek azonosítása	122
Az elemek betétele és cseréje	122
Használat.....	123
Tisztítás	124
A külső szita cseréje	125
Műszaki adatok	125
Hibaelhárítás	125

Magyar

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.
**A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást,
és őrizze meg, mert később szüksége lehet rá.**

Biztonsági előírások

A sérülések, a haláleset, az áramütés, a tűzveszély, és a vagyoni károk kockázatának csökkentése érdekében mindig kövesse az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

A szimbólumok jelentése

A következő szimbólumok szolgálnak a jelölés figyelmen kívül hagyása és a nem megfelelő használat okozta veszély, a sérülés és a vagyoni kár mértékének osztályozására és leírására.



FIGYELEM

Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.



VIGYÁZAT

Olyan veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

A következő szimbólumok szolgálnak a betartandó útmutatások osztályozására és a típusaik leírására.



E szimbólumot használjuk arra, hogy a felhasználót olyan specifikus működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet nem szabad végrehajtani.



E szimbólum szolgál arra, hogy figyelmeztessük a felhasználókat olyan specifikus működtetési eljárásra, amelyet követni kell a készülék biztonságos működtetéséhez.



FIGYELEM

► E termék

Ne tárolja olyan helyen, ahol csecsemők vagy gyermekek elérhetik. Ne engedje, hogy ők használják a készüléket.



- Ha nem vigyáz erre, akkor sérülést okozhat vagy lenyelhetik a tartozékokat, illetve a levehető kisebb alkatrészeket.

Azonnal hagyja abba a használatot rendellenes működés, vagy hiba esetén.



- Ellenkező esetben tüzet vagy sérülést okozhat.

A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.



- Ellenkező esetben balesetet vagy sérülést okozhat.

VIGYÁZAT

► A bőr védelme

A következő személyek nem használhatják e készüléket:

- Érzékeny vagy kényes bőrűek, allergiások

Ne használja a következő testrészekon:

- Arc, szeméremajak
-  • Sérült, kiütéses helyeken, anyajegyeken, horzsolásokon, pattanásokon stb. és a környező területeken
- Petyhüdt bőr
- Ezeken a helyeken a bőr sérülését, gyulladást vagy vérzést okozhat.

Ne nyomja erősen a bőrre, ne használja többször ugyanazon a területen, illetve ne mozgassa előre-hátra egy felületen. Ne használja bőkö mozdulatokkal sem.

-  - Ezeken a helyeken a bőr sérülését, gyulladást vagy nagyobb fájdalmat okozhat.

Ne nyomja nagy erővel a külső szitát. Továbbá használat közben ne érintse meg ujjal vagy körömmel a külső szitát.

-  - Ellenkező esetben a bőr sérülését okozhatja vagy megrövidítheti a külső szita élettartamát.

Ne érintse meg a kést (fém részt).

-  - Ezzel kézsérülést okozhat.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a külső szita nincs-e deformálódva, nincs-e rajta repedés vagy sérülés.

-  **A bikinivonal-fésűt használja a fanszörzet nyírására.**

- Ellenkező esetben bőrsérülést okozhat.

Kizárólag rendeltetésszerűen használja a készüléket.

-  - Ellenkező esetben sérülést okozhat.

Ha bőrproblémák jelentkeznek a használat után, akkor fejezze be a készülék használatát és forduljon bőrgyógyászhoz.

-  - Ellenkező esetben rosszabbodhatnak a tünetek.

Tároláskor vagy szállításkor mindig tegye fel a védősapkát.

-  - Ennek elmulasztása bőrsérülés okozhat vagy megrövidítheti a külső szita élettartamát.

► E termék

Ne használja a családjával vagy másokkal együtt.

-  - Ez fertőzést vagy gyulladást okozhat.

Ne ejtse le és ne tegye ki ütésnek.

-  - Sérülést okozhat.

Ne alakítsa át, ne szedje szét és ne javítsa.

-  - Ez balesetet vagy sérülést okozhat. A javításhoz vegye fel a kapcsolatot egy megbízott szervizzel.



VIGYÁZAT

► Az elemek



Ne dobja tűzbe, ne zárja rövideire és ne szedje szét.

- Ez tüzet vagy sérülést okozhat.

Mindig tartsa be az elemekre nyomtatott figyelmeztetésekben foglaltakat.

Ellenőrizze az elemek polaritás-jelöléseit (+ és -), és azoknak megfelelően tegye be őket.

Ne használjon régi és új, illetve különböző típusú elemeket vegyesen.

Amikor lemerültek az elemek, akkor azonnal



vegye ki, és az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa őket.

Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

Az ajánlott használhatósági ideig használja az elemeket.

- Ennek elmulasztása az elemek túlmelegedését vagy felrobbanását okozhatja, továbbá sérülést vagy a szivárgás miatt környezetszennyezést okozhat.

Az alkatrészek azonosítása (1. ábra)

A Védősapka

A külső szita sérülésének megakadályozására használat után mindig tegye fel a védősapkát.

B Külső szita kerete

- ① Külső szita
- ② Kipattanó szűrővágó
- ③ Kipattanó szűrővágó kapcsolója

C Belső kés

D Készüléktest

- ④ Keretkioldó gombok
- ⑤ Reteszelő gomb
- ⑥ Üzemi kapcsoló [0/1]
- ⑦ Elemrekesz fedél

E Bikinivonal-fésű

Ez a fésű lerövidíti a hosszú fanszórzetet.

Tartozék:

F Tisztítókefe

Nincsenek elemek mellékelve.
Kérjük, hogy külön vásárolja meg azokat.

Az elemek betétele és cseréje (2. ábra)

1 Állítsa a „0” állásba az üzemi kapcsolót.

2 Egyenesen húzza ki az elemrekesz fedelét a levételéhez.

3 Az elemek polaritásaira figyelve tegyen be két elemet.

- Előfordulhat, hogy nem illeszkednek megfelelően az elemek. Az elemrekesz fedelének a visszatétele segíthet az illeszkedésben.

4 Tegye vissza az elemrekesz fedelét.

- Kattanásig nyomja meg.
- Ha nedves a készüléktest, akkor alaposan törölje le, hogy megakadályozza a vízcseppek bejutását.

Megjegyzés

- Körülbelül 1 hónapig használhatja a készüléket két Panasonic LR03 (AAA) alkáli elemmel.
(Ha 3 naponként egyszer, kb. 5 percig, 20 °C-os szobahőmérsékleten használja.)
- Kizárólag LR03 (AAA) alkáli elemet használjon.
(Más elemek használata esetén változhat a teljesítmény vagy a használatok száma.)
- Ne használjon akkumulátorokat.

Használat

Amikor először használja e készüléket, akkor kis erővel nyomja a borotvát a bőrre és kis felületeket borotváljon.

Nedves borotválás (hab használatával)

A borotválás előtt a bőr alapos beszappanozása a készülék egyenletes csúszását teszi lehetővé.

- Ne használjon sókat vagy súroló anyagokat tartalmazó, vagy durva szerkezetű mosdószappant. Ne használjon borotvahabot, bőrápoló krémet vagy hasonlókat sem. Ezek eltömíthetik a kést, vagy hibás működést okozhatnak.

Száraz borotválás

Nem csúszik simán a készülék, és nedves bőr esetén levágatlan szőrszálakat hagy maga után.

Használat előtt ellenőrizze, hogy teljesen száraz és tiszta-e a bőre.

- Ne használjon testápolókat, tejes testápolókat, púdereket, izzadásgátlókat vagy hasonlókat.

- A dezodorok a kés rozsdásodását okozhatják, ezért minden használat után tisztítsa meg vízzel.

Használat (3. ábra)

- 1 Vegye le a védősapkát.
- 2 Használat előtt ellenőrizze, hogy a külső szita nincs-e deformálódva, nincs-e rajta repedés vagy sérülés.

- Ellenkező esetben megsérülhet a bőr.

- 3 A reteszelő gomb nyomva tartása közben csúszassa el az üzemi kapcsolót.

- A reteszelő gomb nyomva tartása nélkül nem csúsztható el az üzemi kapcsolót.

A borotva mozgására vonatkozó tippek (4. ábra)

- A teljes külső szita érintkezzen a bőrrel.
- Lassan, a szőr növekedési irányával ellentétesen mozgassa a készüléket.

<Hosszú szőr/lelapult szőr esetén>

A borotválás előtt annak lerövidítésére használja a kipattanó szőrvágót.

1. Csúszassa el a kipattanó szőrvágó kapcsolóját. (5. ábra)
2. Enyhén nyomva érintse a készüléket a bőréhez, majd mozgassa rajta. (6. ábra)

Hónalj

Emelje meg a karját a bőr megfeszítésére. Fogást változtatva mozgassa az egyik irányból a másikba a készüléket (7. ábra)

Lábszárak

A láb alsó részétől felfelé (7. ábra)

123

Karok

A kar belsejétől kifelé (7. ábra)

Bikini terület (bikini vonal)

Határozza meg a borotválni kívánt vonalat, majd a kipattanó szőrvágóval vágja le a felesleges szőrt. (8. ábra)

Bikini terület (fanszörzet)

Bikini vonal-fésűvel végezze a fanszörzet nyírását. (8. ábra)

- Mindig használja a bikinivonal-fésűt.
- Kizárólag szárazon végezze a borotválást.
- Borotválás előtt simítsa a szőrt a növekedési iránnyal ellentétesen, hogy felálljon a lelapult szőr.

A bikinivonal-fésű használata

1. Helyezze fel a bikinivonal-fésűt. (9. ábra)
2. Csúsztassa felfelé a kipattanó szőrvágó kapcsolóját, és kapcsolja be az üzemi kapcsolót. (9. ábra)
3. Szorosan nyomja fésűt a bőrre, majd lassan mozgassa a készüléket. (10. ábra)

- Amikor először használja, enyhén nyomja a borotvát a bőrre és kis felületeket borotváljon.
- Legyen körültekintő a nehezen látható helyek borotválásakor. Ellenkező esetben megsérülhet a bőre.

Használat után

Mosdótól, fürdőszobától, illetve egyéb olyan nedves helyektől távol tárolja a készüléket, ahol használat után víz vagy nedvesség érheti.

Ha fürdőszobában vagy hasonló helyen hagyja a készüléket, akkor esetleg hibás működést okozó páralecsapódás vagy rozsdásodás alakulhat ki a készüléktesten.

Tisztítás

- Állítsa a „0” állásba az üzemi kapcsolót.

Száraz tisztítás

1. Vegye le a külső fólia keretét és a belső kést. (13., 14. ábra)
2. A mellékelt kefével végezze a tisztítást. (11. ábra)
- Emelje meg a kipattanó szőrvágót, hogy a szőrtörmeléktől megtisztíthassa.

Nedves tisztítás

1. Vegye le a külső szitát.
2. Öblítse le hideg vagy meleg vízben.
3. Törölje le egy száraz kendővel, majd egy jól szellőző helyen alaposan szárítsa meg. (12. ábra)

- Száraz kendővel töröljön le bármely anyagot a késről.
- Vegye le a külső szita keretét, hogy gyorsabban száradjon. (12. ábra)
- Ne törölje alkohollal, körömlakk lemosóval vagy hasonlóval a készüléktestet. Ez hibás működést, az alkatrészek törését, elszíneződését vagy hasonlókat okozhat.

A külső szita keretének levétele és feltétele (13. ábra)

- A keret kioldó két oldalán található gombjainak megnyomásával vegye le a külső szita keretét.

- Hasonló módon, egyenletesen ütközésig nyomva tegye fel a külső szita keretét.

A kés levétele és feltétele (14. ábra)

- Mindkét végét tartva és egyenesen a készüléktesttől távolodó irányban húzza le a kést.
- Mindkét végét tartva és lefelé nyomva illessze be a kést.

A külső szita cseréje

- Csak a cseréjekor vegye le a külső szitát.
 - Állítsa a „0” állásba az üzemi kapcsolót.
1. A külső szitában található (Ⓢ) két pecket tartva húzza előrefelé a külső szitát. (15. ábra)
 2. Tartsa peckeket és kattanásig illessze be a külső szitát a külső szita keretébe. (16. ábra)

Műszaki adatok

Tápellátás	Szárazelem
Elem típusa	Két LR03 (AAA alkáli elem) • külön szerezhető be
Levegőben terjedő akusztikai zaj	72 (dB (A) re 1 pW)

E készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Hibaelhárítás

Hiba	Megoldás
Nem vág olyan jól a készülék, mint korábban.	Cserélje ki a vágókést. Csere esedékességére vonatkozó ▶ útmutatások: Külső szita: Körülbelül 1 év Kés: Körülbelül 2 év Cserélje ki az elemeket újakra. ▶ Tisztítsa meg a szórtörmeléktől.
Nem működik a készülék.	Ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e betéve az elemek. ▶ Cserélje ki az elemeket újakra.

Ha a hibát továbbra sem sikerült elhárítani, akkor a javításért vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel, ahol vásárolta a készüléket vagy egy Panasonic által megbízott szervizzel.

Magyar

Műszaki adatok:
Minőségtanúsítás
Motorfeszültség: 2,4 V DC
egyenfeszültség
Ezt a készüléket kizárólag
háztartási használatra tervezték.
Tápellátás: Két LR03 (AAA alkáli
elem)
Tápfeszültség: 3,0 V
egyenfeszültség
Méretek (szélesség × magasság ×
mélység):
5,1 cm × 14,8 cm × 4,7 cm
Tömeg: 110 g
Megjegyzés: A műszaki adatok
változtatásának jogát fenntartjuk.
A tömeg és méret adatok
megközelítő értékek.

**Tájékoztatás felhasználók
számára az elhasznált
készülékek, begyűjtéséről és
ártalmatlanításáról**

**Csak az Európai Unió és olyan
országok részére, amelyek
begyűjtő rendszerekkel
rendelkeznek**

Magyar



Ha ez a szimbólum
szerepel a termékeken,
a csomagoláson és /
vagy a mellékelt
dokumentumokon, az
elhasznált elektromos
és elektronikus
termékeket nem
szabad keverni az
általános háztartási
szeméttel

Az elhasznált
készülékek, megfelelő
kezelése, hasznosítása
és újrafelhasználása
céljából, kérjük, hogy a
helyi törvényeknek,
megfelelően juttassa el
azokat a kijelölt
gyűjtőhelyekre.

E termékek
előírás szerű
ártalmatlanításával Ön
hozzájárul az értékes
erőforrások
megővéséhez, és
megakadályozza az
emberi egészség és a
környezet károsodását.
Amennyiben a
begyűjtéssel és
újrafelhasználással
kapcsolatban további
kérdése lenne, kérjük,
érdeklődjön a helyi
önkormányzatnál.

E hulladékok
szabálytalan
elhelyezését a nemzeti
jogszabályok
büntethetik.

Panasonic

Instrucțiuni de utilizare
(Pentru uz casnic) Aparat de ras pentru femei
Nr. Model ES-WL50

Cuprins

Măsurile de siguranță	128
Identificarea componentelor	130
Instalarea sau înlocuirea bateriilor	130
Modul de utilizare	131
Curățarea	132
Înlocuirea foliei exterioare	133
Specificațiile	133
Depanarea	134

Română

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.
Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate aceste
instrucțiuni și să le păstrați pentru consultări ulterioare.

Măsurile de siguranță

Pentru a reduce riscul de rănire, deces, electrocutare, incendiu și pagube materiale, trebuie respectate întotdeauna următoarele măsuri de siguranță.

Explicarea simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și a descrie nivelul de risc, rănire și pagube materiale, care pot apărea atunci când semnificația acestora nu este luată în considerare și are loc o utilizare necorespunzătoare.



AVERTISMENT

Indică un risc potențial care poate cauza rănirea gravă sau decesul.



ATENȚIE

Indică un risc care poate cauza rănirea superficială sau pagube materiale.

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie tipul instrucțiunilor care trebuie respectate.



Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care nu trebuie efectuată.



Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care trebuie efectuată, astfel încât dispozitivul să poată fi utilizat în siguranță.



AVERTISMENT

► Acest produs

A nu se lăsa în locuri accesibile copiilor sau sugariilor. Nu îi lăsați să folosească produsul.



- În caz contrar, se pot provoca accidente sau răniri prin înghițirea accidentală a accesoriilor sau a componentelor mici.

Întrerupeți imediat utilizarea dacă apar anomalii sau defecțiuni.



- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu sau rănire.

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza accidente sau rănire.

ATENȚIE

► Pentru protejarea pielii

Nu este indicat ca următoarele persoane să utilizeze acest aparat:

- Persoane cu pielea sensibilă sau delicată, persoane cu alergii

Nu utilizați în zonele următoare:



- Față, vulvă
- Răni, iritații, alunițe, răni, negi, coșuri etc. și în apropierea acestora
- Piele flască
- În caz contrar, există riscul de rănire, inflamare a pielii sau sângerare.

Nu aplicați presiune puternică pe piele, nu treceți repetat peste aceeași zonă și nu deplasați aparatul înainte și înapoi în aceeași zonă. De asemenea, nu loviți.



- În caz contrar, există riscul de rănire, inflamare a pielii sau durere intensă.

Nu forțați folia exterioară. De asemenea, nu atingeți folia exterioară cu degetele sau cu unghiile în timpul utilizării.



- În caz contrar, pot apărea răni ale pielii sau se poate reduce durata de viață a foliei exterioare.

Nu atingeți secțiunea lamei (secțiunea metalică) sau lama interioară.



- În caz contrar, există riscul să vă răniți mâinile.

Înainte de utilizare, verificați ca folia exterioară să nu prezinte deformări, fisuri și deteriorări.



Utilizați vârful pentru linia bikinilor pentru a tăia părul pubian.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza rănirea pielii.

Utilizați aparatul numai în domeniul de utilizare destinat.



- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza leziuni.

Dacă apar problemele de piele după utilizare, opriți utilizarea aparatului și consultați un dermatolog.



- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate agrava simptomele.

Atașați întotdeauna capacul de protecție când depozitați sau transportați produsul.



- În caz contrar, pot avea loc răni ale pielii sau se poate reduce durata de viață a foliei exterioare.

► Acest produs

Nu împrumutați aparatul membrilor familiei sau altor persoane.



- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca infecții sau inflamații.

Nu-l scăpați pe jos și nu-l supuneți la șocuri.



- În caz contrar, există un risc de rănire.



ATENȚIE

Nu efectuați modificări, dezasamblări sau reparații.



- În caz contrar, există riscul de accidentare sau rănire.
Contactați un centru de service autorizat pentru reparații.

► Bateriile

Nu-l aruncați în foc, nu-l scurtcircuitați și nu-l dezasamblați.



- În caz contrar, există riscul de arsuri sau rănire.

Respectați întotdeauna măsurile de precauție inscripționate pe baterii. Verificați polaritatea bateriilor (+ și -) și fixați-le corect.

Nu amestecați bateriile noi cu cele vechi sau tipuri diferite de baterii.

Scoateți imediat bateriile când sunt descărcate și aruncați-le în condiții de siguranță.



Scoateți bateriile atunci când nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp.

Vă rugăm să utilizați bateriile până la data de utilizare recomandată.

- În caz contrar, bateriile se pot supraîncălzi sau exploda și pot provoca răniri sau contaminarea mediului înconjurător din cauza scurcilor.

Identificarea componentelor (Fig. 1)

Ⓐ Capacul de protecție

130

Atașați întotdeauna capacul de protecție după utilizare, pentru a preveni distrugerea foliei exterioare.

Ⓑ Cadrul foliei exterioare

- ① Folie exterioară
- ② Dispozitiv de tuns retractabil
- ③ Comutatorul dispozitivului de tuns retractabil

Ⓒ Lama interioară

Ⓓ Corpul principal

- ④ Butoane de eliberare a cadrului
- ⑤ Buton de blocare
- ⑥ Comutator de pornire [0/1]
- ⑦ Capac baterie

Ⓔ Vârful pentru linia bikinilor

Acest vârf scurtează părul pubian lung.

Accesorii:

Ⓕ Peria de curățare

Bateriile nu sunt incluse. Vă rugăm să le achiziționați separat.

Instalarea sau înlocuirea bateriilor (Fig. 2)

- 1 Verificați comutatorul să fie în poziția „0”.**
- 2 Trageți capacul bateriei pentru a-l scoate.**
- 3 Verificați polaritatea bateriilor și instalați două baterii.**

• Este posibil ca bateriile să nu se potrivească perfect. Atașarea capacului bateriei este utilă pentru aranjarea bateriilor.

4 Atașați capacul bateriei.

- Apăsați ferm până când auziți un „clic”.
- În cazul în care corpul principal este umed, ștergeți-l bine pentru a evita ca picăturile de apă să pătrundă în interior.

Observații

- Puteți folosi aparatul timp de aproximativ 1 lună împreună cu două baterii Panasonic LR03 (baterii alcaline AAA). (Atunci când este folosit o dată la 3 zile, timp de aproximativ 5 minute odată, la o temperatură a camerei de 20 °C.)
- Utilizați doar baterii LR03 (baterii alcaline AAA). (Dacă se folosesc alte baterii, puterea și numărul ciclurilor de utilizare va fi diferit.)
- Nu utilizați baterii reîncărcabile.

Modul de utilizare

Dacă utilizați acest dispozitiv pentru prima dată, aplicați epilatorul ușor pe piele și încercați să epilați porțiuni mici.

Epilatul umed (cu spumă)

Acoperirea cu spumă a pielii înainte de epilare va permite aparatului să alunece ușor.

- Nu utilizați săpunuri de corp ce conțin sare, alți agenți de frecare sau au o textură aspră. De asemenea, nu utilizați cremă de ras, loțiuni cremoase sau alte produse asemănătoare. În caz contrar, puteți înfunda lama și provoca defecțiunii.

Epilatul uscat

Aparatul nu va aluneca ușor și este posibil să vă rămână fire de păr nerasse atunci când aveți pielea udă. Asigurați-vă că aveți pielea perfect uscată și curată înainte de utilizare.

- Nu utilizați loțiuni, loțiuni cremoase, pudră, antiperspirant sau alte produse asemănătoare.

- Este posibil ca deodorantele să provoace ruginirea lamei, așa că este indicat să o curățați cu apă după fiecare utilizare.

Modul de utilizare (Fig. 3)

- 1 Îndepărtați capacul de protecție.**
- 2 Verificați ca folia exterioară să nu prezinte deformări, fisuri și deteriorări.**
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza leziuni ale pielii.
- 3 Glisați comutatorul de pornire în timp ce apăsați pe butonul de blocare.**
 - Comutatorul de pornire nu poate fi glisat fără a apăsa pe butonul de blocare.

Sfaturi pentru deplasarea epilatorului (Fig. 4)

- Puneți toată suprafața foliei exterioare în contact cu pielea.
- Deplasați ușor aparatul în sensul invers creșterii firelor de păr.

<Pentru firele de păr lungi/ netede>

Utilizați aparatul de tuns retractabil pentru a le scurta înainte de epilare.

1. Glisați în sus comutatorul aparatului de tuns retractabil. (Fig. 5)
2. Aplicați dispozitivul ușor pe piele și deplasați-l. (Fig. 6)

Subraț

Ridicați brațul pentru ca pielea să se întindă. Deplasați aparatul în mai multe direcții în timp ce îl țineți de corpul principal din diferite unghiuri (Fig. 7)

Picioare

În sus, de la partea inferioară a piciorului (Fig. 7)

Brațe

Din exteriorul brațului, către interior (Fig. 7)

bikiniilor

Asigurați zona pe care doriți să o epilați și apoi tăiați părul în exces cu dispozitivul de tuns retractabil. (Fig. 8)

pubian

Tăiați părul pubian cu vârful pentru linia bikiniilor. (Fig. 8)

- Utilizați întotdeauna vârful pentru linia bikiniilor.
- Utilizați doar epilatul uscat.
- Treceți cu mâna peste păr în sensul invers creșterii acestuia, înainte de epilare, pentru a ridica firele de păr netede.

Utilizarea vârfului pentru linia bikiniilor

1. Atașați vârful pentru linia bikiniilor. (Fig. 9)
2. Glisați în sus comutatorul dispozitivului de tuns retractabil, apoi porniți comutatorul de pornire. (Fig. 9)
3. Apăsăți vârful pe piele și deplasați ușor aparatul. (Fig. 10)

- Dacă utilizați acest dispozitiv pentru prima dată, aplicați epilatorul ușor pe piele și încercați să epilați porțiuni mici.
- Aveți grijă când epilați zonele mai puțin vizibile. În caz contrar, vă puteți răni pielea.

După utilizare

Țineți aparatul departe de chiuvete, băi sau alte zone cu umiditate ridicată unde ar putea fi expus la apă și la umezeală după utilizare. Dacă lăsați aparatul în baie sau într-o încăpăre similară, acesta poate face condens sau poate rugini, ceea ce poate provoca defectuni.

Curățarea

- Verificați comutatorul să fie în poziția „0”.

Curățarea uscată

1. Îndepărtați cadrul foliei exterioare și lama interioară. (Fig. 13, 14)
 2. Curățați cu peria atașată. (Fig. 11)
- Ridicați aparatul de tuns retractabil pentru a curăța resturile de păr din interior.

Curățare umedă

1. Îndepărtați cadrul foliei exterioare.
2. Clătiți cu apă rece sau caldă.
3. Ștergeți cu o cârpă uscată și apoi lăsați la uscat într-o încăpăre bine aerisită. (Fig. 12)

- Utilizați o cârpă uscată pentru a șterge eventualele substanțe de pe lamă.
- Îndepărtați cadrul foliei exterioare pentru a se usca mai repede. (Fig. 12)
- Nu ștergeți corpul principal cu alcool, dizolvant de oală sau substanțe asemănătoare. În caz contrar poate funcționa necorespunzător, piesele pot crăpa, se pot decolora sau pot apărea alte defecte.

Îndepărtarea și atașarea cadrului foliei exterioare (Fig. 13)

- Îndepărtați cadrul foliei exterioare apăsând butoanele de eliberare a cadrului din lateral.
- Atașați bine cadrul foliei exterioare până când auziți un „clic”.

Îndepărtarea și atașarea lamei interioare (Fig. 14)

- Scoateți lama interioară, ținând-o de ambele capete și trăgând drept din corpul principal.
- Introduceți lama interioară, ținând-o de ambele capete și apăsând în jos.

Înlocuirea foliei exterioare

- Scoateți folia exterioară numai când o înlocuiți.
 - Verificați comutatorul să fie în poziția „0”.
1. Împingeți folia exterioară înainte, ținând de cele două clape de fixare (@) din interiorul foliei exterioare. (Fig. 15)
 2. Țineți de cele două clapete de fixare și introduceți folia exterioară în cadrul foliei exterioare până când auziți un „clic”. (Fig. 16)

Specificațiile

Sursa de alimentare	Baterie seacă
Tipul bateriei	Două LR03 (AAA baterii alcaline) • comercializate separat
Emisii de zgomot transmis în aer	72 (dB (A) re 1 pW)

Acest produs este destinat numai utilizării casnice.

Depanarea

Problema	Măsura
Aparatul nu mai taie la fel de bine ca la început.	► Înlocuiți lama. Recomandări pentru înlocuire: Folia exterioară: Aproximativ 1 an Lama interioară: Aproximativ 2 ani ► Înlocuiți cu baterii noi. ► Îndepărtați resturile de păr.
Aparatul nu funcționează.	► Asigurați-vă că bateriile sunt instalate corect. ► Înlocuiți cu baterii noi.

Română

Dacă problemele tot nu pot fi rezolvate, contactați magazinul de unde ați achiziționat aparatul sau un centru service autorizat de Panasonic pentru reparații.

Depunerea la deșeuri a echipamentelor

Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională. Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Panasonic

Kullanım Talimatları
(Ev için) Bayan Tıraş Makinesi
Model No. ES-WL50

İçindekiler

Güvenlik önlemleri	136
Parçaların tanımı.....	138
Pilleri takma veya değiştirme	138
Kullanım	139
Temizleme	140
Dış folyoyu değiştirme	140
Özellikler.....	141
Sorun giderme	141

Bu Panasonic ürününü aldığınız için teşekkür ederiz.
Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen talimatları eksiksiz okuyun ve ilerde kullanmak için saklayın.

Güvenlik önlemleri

Yaralanma, can kaybı, elektrik çarpması, yangın ve maddi zarar verme riskini azaltmak için aşağıdaki güvenlik önlemlerini mutlaka uygulayın.

Sembollerin açıklaması

Aşağıdaki semboller işaretlerin gözardı edilmesinin ve uygunsuz kullanımın neden olduğu kazaların, yaralanmanın ve maddi hasarın seviyesini açıklamak ve sınıflandırmak için kullanılmaktadır.



UYARI

Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeyi işaret eder.



DİKKAT

Hafif yaralanma veya malın zarar görmesiyle sonuçlanabilecek bir tehlikeyi işaret eder.

Aşağıdaki semboller uyulması gereken talimatların türlerini sınıflandırır ve açıklar.



Bu sembol kullanıcıları uygulanmaması gereken belli bir kullanım süreciyle ilgili uyarmak için kullanılmaktadır.



Bu sembol, ünitinin güvenli bir şekilde kullanılması için izlenmesi gereken belli bir kullanım süreci ile ilgili kullanıcıları uyarmak için kullanılmaktadır.



UYARI

► Bu ürün

Çocukların veya bebeklerin erişebilecekleri bir yere yerleştirmeyin. Onların kullanmalarına izin



vermeyin.

- Aksi halde yaralanabilir veya aksesuarları ya da çıkarılabilir küçük parçaları kazayla yutabilirler.

Bir anormallik ya da arıza varsa kullanmayı hemen bırakın.



- Aksi halde yangın veya yaralanma meydana gelebilir.

Bu cihaz, 8 yaşında ya da 8 yaşından büyük çocuklar ve sınırlı fiziksel, duyuşal ve zihinsel yetenek, tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ancak cihazın güvenli biçimde kullanılması ve taşıdığı tehlikeler ile ilgili bilgi veya eğitim verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Aksi halde kaza veya yaralanma meydana gelebilir.



DİKKAT

► Cildi korumak için

Aşağıdaki kişiler bu cihazı kullanmamalıdır:

- Hassas veya narin cilde sahip kişiler, alerjileri olan kişiler

Aşağıda belirtilen vücut bölgelerinde kullanmayın:



- Yüz, vulva
- Yaralanmış, tahriş olmuş alanlar, ben, çürük, yumru, sivilce üzeri ve çevresindeki alanlar
- Sarkmış deri
- Aksi halde yaralanma, derinin iltihaplanması veya kanamaya neden olabilir.

Deriye çok fazla baskı uygulamayın, aynı alanda tekrar tekrar dolaşmayın ve aynı alanda ileri geri gitmeyin. Ayrıca dürtme hareketi yaparak kullanmayın.



- Aksi halde yaralanma veya derinin iltihaplanmasına neden olabilir ya da acı artabilir.

Zorla dış folyo üzerine bastırmayın. Ayrıca, kullanırken dış folyoya parmaklarınızla veya tırnaklarınızla dokunmayın.



- Aksi halde deri yaralanabilir veya dış folyonun ömrü kısalabilir.

İç bıçağın bıçak kısmına (metal kısım) dokunmayın.



- Aksi halde elleriniz yaralanabilir.

Kullanmadan önce, dış folyonun deforme olmadığını, çatlakları olmadığını ve hasarlı olmadığını kontrol edin. Pubik tüyleri için bikini tarağını kullanın.



- Aksi halde deri yaralanabilir.

Cihazı yalnızca amacına uygun kullanın.



- Aksi halde yaralanmaya neden olabilir.

Kullandıktan sonra ciltte sorunlar görünürse cihazı kullanmayı bırakın ve bir dermatoloğa başvurun.



- Aksi halde belirtiler kötüleşebilir.

Depolarken veya taşıırken, her zaman koruyucu kapağı takın.



- Bu yapılmadığında deri yaralanabilir veya dış folyonun ömrü kısalabilir.

► Bu ürün

Ailenizle veya başkalarıyla paylaşmayın.



- Aksi halde enfeksiyon veya iltihaplanma oluşabilir.

Düşürmeyin veya darbeye maruz bırakmayın.



- Bu durum yaralanmaya neden olabilir.

Değişiklik yapmayın, parçalarına ayırmayın ya da tamir etmeyin.



- Aksi halde kazaya ya da yaralanmaya neden olabilir. Tamir edilmesi için yetkili bir servis merkeziyle iletişime geçin.



DİKKAT

► Piller



Ateşe atmayın, kısa devre yaptırmayın veya parçalarına ayırmayın.

- Aksi halde yanmaya ya da yaralanmaya neden olabilir.

Her zaman pillerde yazılı dikkat ibarelerine uyun. Pillerin kutuplarını (+ ve -) kontrol edin ve düzgün takın.

Eski pilleri yenileriyle karıştırmayın ve farklı türlerde pilleri karıştırmayın. Piller boşaldıklarında pilleri



hemen çıkarın ve güvenli elden çıkarın.

Cihazı uzun süre kullanmayacağınız zaman pilleri çıkarın.

Pilleri önerilen kullanım tarihine kadar kullanın.

- Aksi halde piller aşırı ısınabilir veya patlayabilir, sızıntı nedeniyle yaralanma veya çevre kirliliği oluşabilir.

Parçaların tanımı (Şek. 1)

A Koruma kapağı

Dış folyonun hasar görmesini önlemek için kullandıktan sonra her zaman koruma kapağını takın.

B Dış folyo çerçevesi

- ① Dış folyo
- ② Açılır kısaltıcı
- ③ Açılır kısaltıcı düğmesi

C İç bıçak

D Ana gövde

- ④ Çerçeve serbest bırakma düğmeleri
- ⑤ Kilit düğmesi
- ⑥ Güç anahtarı [0/1]
- ⑦ Pil kapağı

E Bikini tarağı

Bu tarak uzun pubik tüylerini kısaltır.

Aksesuarlar:

F Temizleme fırçası

Piller birlikte verilmez. Lütfen ayrıca satın alın.

Pilleri takma veya değiştirme (Şek. 2)

- 1 Güç anahtarının "0" konumunda olduğundan emin olun.**
- 2 Pil kapağını çıkarmak için düz bir şekilde çekin.**
- 3 Pillerin kutuplarını kontrol edin ve iki pil takın.**
 - Piller tam oturmayabilir. Pil kapağını takma pillerin yerine oturmasına yardımcı olacaktır.
- 4 Pil kapağını takın.**
 - Yerine oturana kadar iyice bastırın.
 - Ana gövde ıslaksa su damlalarının içine girmesini önlemek için iyice silin.

Notlar

- Cihazı iki Panasonic LR03 (AAA alkalin piller) pille yaklaşık 1 ay kullanabilirsiniz. (Bir kerede yaklaşık 5 dakika, her 3 günde bir, 20 °C oda sıcaklığında kullanıldığında)
- Yalnızca LR03 (AAA alkalin pil) kullanın. (Başka piller kullanıldığında güç veya kullanım sayısı değişebilir.)
- Şarj edilebilir piller kullanmayın.

Kullanım

Bu cihazı ilk kez kullanırken deriye tıraş makinesini yavaşça uygulayın ve küçük alanları tıraş etmeyi deneyin.

Islak tıraş (köpük kullanarak)

Tıraştan önce cildi iyice köpükleme cihazın düzgün kaymasını sağlayacaktır.

- Tuz veya ovalama maddeleri içeren veya pürüzlü dokulu vücut sabunlarını kullanmayın. Ayrıca tıraş kremi, sütlü losyonlar vb. kullanmayın.
- Aksi halde bıçaklar tıkanabilir veya bir arızaya neden olabilir.

Kuru tıraş

Cihaz düzgün kaymaz ve cildiniz ıslakken tıraş edilmemiş tüy kalabilir. Cildinizin tamamen kuru olduğundan emin olun ve kullanmadan önce temizleyin.

- Losyon, sütlü losyon, pudra, ter kesici madde vb. kullanmayın.
- Deodorant kullanma bıçağın körelmesine neden olabilir, bu yüzden lütfen her kullanımdan sonra suyla temizleyin.

Kullanım (Şek. 3)

- 1 Koruyucu kapağı çıkarın.**
- 2 Dış folyonun deforme olmadığını, çatlakları olmadığını ve hasarlı olmadığını kontrol edin.**
 - Aksi halde cilde zarar verebilir.
- 3 Kilit düğmesine basarken güç anahtarını kaydırın.**
 - Kilit düğmesine basmadan güç anahtarı kaydırlamaz.

Tıraş makinesini hareket ettirme ipuçları (Şek. 4)

- Dış folyonun tümünün deriyle temas ettiğinden emin olun.
- Cihazı yavaşça tüylerin akış yönünün tersine hareket ettirin.

<Uzun tüyler/düz tüyler için>

Tıraş etmeden önce kısaltmak için açılır kısaltıcıyı kullanın.

1. Açılır tıraş makinesi anahtarını yukarı kaydırın. (Şek. 5)
2. Cihazı yavaşça cilde uygulayın ve hareket ettirin. (Şek. 6)

Koltuk altları

Cilt gerilecek şekilde kolunuzu yukarı kaldırın. Cihazı bir yönden diğerine ana gövdedeki kavramayı değiştirmeden hareket ettirin (Şek. 7)

Bacaklar

Bacağın alt kısmından yukarı doğru (Şek. 7)

Kollar

Kolun dışından içeri doğru (Şek. 7)

Çizgisi

Tıraş etmek istediğiniz çizgiden emin olun ve sonra aşırı tüyleri açılır kısaltıcıyla kısaltın. (Şek. 8)

Bikini alanı (pubik tüyleri)

Pubik tüylerinizi bikini tarağıyla kısaltın. (Şek. 8)

- Her zaman bikini tarağını kullanın.
- Yalnızca kuru tıraş edin.
- Düz tüylerin kalkması için tıraş etmeden önce tüye akışının tersi yönünde vurun.

Bikini tarağını kullanma

1. Bikini tarağını takın. (Şek. 9)
2. Açılır kısaltıcı düğmesini yukarı kaydırın ve güç anahtarını açın. (Şek. 9)
3. Tarağın ciltle sıkıca temas ettiğinden emin olun ve cihazı yavaşça hareket ettirin. (Şek. 10)

- Bu cihazı ilk kez kullanırken deriye tıraş makinesini yavaşça uygulayın ve küçük alanları tıraş etmeyi deneyin.
- Görülmesi zor alanları tıraş ederken dikkatli olun. Aksi halde derinizin yaralanmasına neden olabilir.

Kullandıktan sonra

Cihazı kullandıktan sonra suya ve neme maruz kalabilecekleri evye, banyo ve diğer çok nemli alanlardan uzakta depolayın.

Cihazı banyoda veya benzer alanlarda bırakma yoğunlaşmaya veya ana gövdenin paslanmasına neden olabilir ve bu durum bir arızayla sonuçlanabilir.

Temizleme

- Güç anahtarının "0" konumunda olduğundan emin olun.

Kuru temizleme

1. Dış folyo çerçevesini ve iç bıçağı çıkarın. (Şek. 13, 14)
2. Takılı tarakla temizleyin. (Şek. 11)
- Açılır kısaltıcının içindeki tüy tozlarını temizlemek için açılır kısaltıcıyı kaldırın.

Islak temizleme

1. Dış folyo çerçevesini çıkarın.
2. Soğuk veya ılık su ile durulayın.

140

3. Kuru bir bezle silin ve iyi havalandırılmış bir yerde iyice kurutun. (Şek. 12)

- Bıçak üzerindeki maddeleri silmek için kuru bir bez kullanın.
- Daha hızlı temizlemek için dış folyo çerçevesini çıkarın. (Şek. 12)
- Ana gövdeyi alkol, tırnak cilası çıkarıcı vb. ile silmeyin. Aksi halde arıza olabilir, parçalar kırılabilir, rengi solabilir vb.

Dış folyo çerçevesini çıkarma ve takma (Şek. 13)

- Dış folyo çerçevesini her iki taraftaki çerçeveyi serbest bırakma düğmelerine basarak çıkarın.
- Dış folyo çerçevesini tık sesi duyana kadar eşit şekilde takın.

İç bıçağı çıkarma ve takma (Şek. 14)

- İç bıçağı her iki ucu da tutarak ve ana gövdeden öteye doğru düz çekerek çıkarın.
- İç bıçağı her iki ucu da tutarak ve aşağı doğru bastırarak takın.

Dış folyoyu değiştirme

- Dış folyoyu yalnızca değiştirirken çıkarın.
- Güç anahtarının "0" konumunda olduğundan emin olun.
- 1. Dış folyoyu, dış folyonun içindeki iki kancayı tutarak (@) ileri doğru çekin. (Şek. 15)
- 2. İki kancayı tutun ve tık sesi duyana kadar dış folyoyu dış folyo çerçevesi içine takın. (Şek. 16)

Özellikler

Güç kaynağı	Kuru pil
Pil türü	İki LR03 (AAA alkalin pil) • ayrıca satılır
Havadaki Akustik Gürültü	72 (dB (A) re 1 pW)

Bu ürün sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.

Sorun giderme

Sorun	Eylem
Cihaz eskisi kadar iyi kesmiyor.	▶ Bıçağı değiştirin. Değiştirme yönergeleri: ▶ Dış folyo: Yaklaşık 1 yıl ▶ İç bıçak: Yaklaşık 2 yıl ▶ Yeni piller takın. ▶ Tüy tozunu temizleyin.
Cihaz çalışmıyor.	▶ Pillerin düzgün takıldığından emin olun. ▶ Yeni piller takın.

Sorunlar yine de çözülemezse onarım için cihazı satın aldığınız mağazaya veya yetkili Panasonic servisine başvurun.

ÜRETİCİ

Panasonic Corporation
1006, Kadoma, Osaka 571-8501,
Japan

FABRİKA

Panasonic Wanbao Appliances
Beauty and Living (Guangzhou)
Co., Ltd.

33, Wanbao North Street, Wanbao
Industry Zone, Zhongcun, Panyu
District, Guangzhou City, Guangdong
Province, China

YETKİLİ TEMSİLCİ

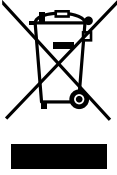
İthalatçı Firma:

Tesan İletişim A.Ş.

Çobançeşme Mah. Bilge Sok. No:17
34196 Yenibosna- İstanbul
Tel: 0212 454 60 70
Faks: 0212 454 60 20
www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

**AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Eski Ekipman İşlenmesi.
Sadece geri dönüşüm sistemleri
olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için
geçerlidir.**



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu sembol, kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder. Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz. Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz. Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yetkililerle iletişime geçin. Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2019

Ⓜ EN, GE, FR, IT, DU, SP, DA, PT, NW,
SW, FI, PL, CZ, SK, HU, RO, TK

Printed in China
ES9700WL501503 S0119-0